

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884:

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

Prof. Dr. Dang Kim Vui

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai
Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

I here by introduce that Mr. Tran Van Thang who has applied for an oversea
study program is a lecturer of our university. Due to hart working, Mr. Thang has
been recognized as one of promising teacher.

Mr. Tran Van Thang has participated in some national research programs
related to horticultural science and rural development in Northern part of Vietnam.
He has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of
working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and
experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mr. Tran Van Thang will be a
good candidate for the selection of the study program. I do hope he will be
successful.

Your Sincerely



Prof. Dr. Dang Kim Vui

APPLICATION FORM

FOR THE FACULTY AND STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN THAILAND AND NEIGHBORING COUNTRIES IN THE GREATER MEKONG SUB-REGION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology (SUT)

Country: Thailand

Name of Home Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF)

Country: Vietnam

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (x) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☒ Mr. ☐ Ms ☐ Mrs.

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Surname

Given name

TRAN

VAN THANG

Permanent Home Address

10 Group, Thinh Dan Commune,
Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province
Vietnam

Telephone (Office)

0084 280 851426



Country of Permanent
Residence

Vietnam

Work/institution Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Telephone (Business): 0084 280 852886

Fax: 0084 280 852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

Mailing Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Place of Birth (City/Country) Thai Nguyen Province	Date of Birth (Day/Month/Year) 12 August 1969	Age 35
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Name, address, phone number and relationship to person to contact in case of emergency:

Nguyen Thi Phuong (Wife)
 Staff of Agricultural Technology Pedagogy Faculty
 Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam
 Telephone number: +84-280-753031

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1st, 2nd)	Field of Study	GPA
High School	Phu Binh High School, Thai Nguyen Province, Vietnam	1983			
Undergraduate	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1991		Animal Science and Veterinary Medicine	
Graduate - MSc - PhD	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1996		Animal Science	
	The University of the Philippines, Los Banos, the Philippines	1999		Veterinary Medicine	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
TUAF	1996 up to now	TUAF, Vietnam	Lecturer
The University of Philippines, Los Banos, the Philippines	1999-2003	Laguana, The Philippines	Graduate Student

Academic distinctions, prizes received or other awards

Excellent Student prize in 1993
 Excellent Student prize in 1994

Publications and titles of articles/research/books etc.

- Tran Van Thang, 1999. Survey some criteria about growth and reproductive ability of Mong Cai sow and productive ability of F1 crossbred pig (Large White x Mong Cai) at Phu Binh district, Thai Nguyen province. Master Thesis. Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam.
- Tran Van Thang, 2003. Comparative evaluation of clinico-pathological methods in the diagnosis of field cases of infectious laryngotracheitis in chickens. Master Thesis. University of the Philippines Los Banos.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: **Suranaree University of Technology, Thailand**

111 University Avenue, Sub-district Suranaree, Muang district,
Nakhon Rachasima 30000, Thailand

Department, School or Faculty: **Animal Science and Veterinary Medicine**

Contact Person: **Rector - Dr. Tavoe Lertpanyavit**

Telephone Number: 0066-044-223000

Fax Number: 0066-044-224070

E-mail:

Exchange Activities (studying, teaching, researching, curriculum development or others - please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

Research: The hemolytic E. coli isolation by using a three-tube method for diagnosis edema disease of swine

Activities	Performance Time
To stabilize accommodation	1 week
To exchange and share the experience, and also complete the research outline	2 weeks
To prepare the experiment	2 weeks
To conduct the experiment	9 weeks
To finish the experiment	2 weeks
The period for research performance is 4 months	

Area of Interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine, or others - please specify)

Agricultural Studies, Especially in Veterinary Medicine

Please state the intended period for this exchange

From	DD		MM		YY		To	DD		MM		YY	
	1	5	0	3	0	4		1	5	0	7	0	4

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provides guiding concepts/plans of your activities abroad)

I would like to participate this exchange program, because I expect that this exchange program will be very useful for my professional as teaching, researching, and transferring

technologies for the students and farmers in the mountainous region of Vietnam. I also hope to share this knowledge with my colleagues, to get better understanding and to contribute to agriculture development of Vietnam in general and to animal husbandry branch in particular.

The specific objectives of this exchange program are as follows:

- To improve research ability and laboratory skills
- To enrich the documents for lecture and research.

Besides from the above objectives, I think this exchange program will open new cooperation between our university with your university in Thailand as well as other countries in the Greater Mekong Sub-region

Has your institution developed or established any agreements with host Institution, If it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

There is not yet to have the official agreement to Suranaree University at the moment. However, the introduction documents of Suranaree University are very interesting for me

Contribution to your home university/ institution after completion of the program

After completion of the exchange program I will bring the knowledge that obtained from Thailand to my University to teach my students and apply them to the research and studying

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher education after joining this program in neighboring country. The report should describe what application has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:



(Applicant's signature)

Date: 03 February 2004

CONCEPT PAPER

Project Information

1. Name: TRAN VAN THANG

2. Affiliated Institution:

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

3. Title of Proposed Project:

The hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method
for diagnosis edema disease of swine

Introduction

Edema disease of swine is a communicable toxemia caused by absorption from the intestine of a toxin that is produced by a few serotypes of *E. coli*. It appeared mostly in the collective and household pig husbandry farms in Vietnam. Edema disease of swine caused greatly loss of economics to those pig husbandry farms. In the unsafe pig husbandry farms, the morbidity could be 40-60% of a number weaned piglets. If there is no the measures to prevent actively, 90-95% of affected piglets will be died. However, if based only on clinical signs, gross lesions at necropsy for diagnosis of edema disease are not correctly, the hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method for diagnosis of edema disease is necessary and highly recommended.

The present study, therefore, will be conducted the hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method for diagnosis of edema disease.

Objectives

The aim of this study will diagnose correctly the edema disease of swine by the hemolytic *E. coli* isolation by a using three-tube method. Specifically, this study aimed to:

- Use correctly and expertly the three-tube method
- Isolate the hemolytic *E. coli* from samples that will be taken from affected piglets
- Determine some biochemical characteristics of isolated *E. coli* bacterium
- Determine hemolytic ability of isolated *E. coli* bacterium on blood agar
- Examine the toxin of isolated *E. coli* bacterium on the white mice
- Examine antibiotic sensitivity patterns of *E. coli* isolates from affected piglets

Materials and methods

a) 10 samples will be taken from affected piglets with edema disease for isolation.

b) 30 white mice will be needed for the experiment

c) Media and reagent:

1. Combined lactose-glucose- H₂S-tube

Peptone (tryptic digest of fresh meat) 20g, lactose 10g, glucose 1g, sodium sulphate ($\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot 5 \text{H}_2\text{O}$) 0.2g, ferrous ammonium sulphate ($(\text{NH}_4)_2\text{Fe}(\text{SO}_4)_2 \cdot 6 \text{H}_2\text{O}$) 0.3g, sodium chloride (NaCl) 5g, agar 17g, phenol red 0.2 per cent 12.5 ml, distilled water ad 1000 ml.

pH is adjusted to 7.0. The substrate is heated in a boiling water bath and distributed in tubes (15-16 x 150 mm) with screw-caps, 6.5 ml in each. After autoclaving 15 minutes

at 121°C, the tubes are placed at an angle of approximately 5°C to form a slope beginning about 4 cm from the bottom.

The medium demonstrates the following reactions:

- Fermentation of glucose: yellow butt. Gas formation raises the medium from bottom of the tube and /or breaks it up.
- Fermentation of lactose: yellow slope (the screw-cap must not be closed too tightly for this reaction to occur).
- H₂S-production: blackening of the medium

2. Mannitol-motility-tube

Peptone (tryptic digest of casein) 5g, neopeptone 5g, mannitol 2g, agar 2.5g, potassium nitrate (KNO₃) 1.7g, phenol red 0.2 per cent 20 ml, distilled water ad 1000 ml.

pH is adjusted to 7.4. The substrate is heated in a boiling water bath and distributed in tubes (15-16 x 150 mm) with screw-caps, 5 ml in each and autoclaved for 15 minutes at 121°C.

The medium demonstrates the following reactions:

- Fermentation of mannitol: yellow color
- Motility: the growth of non-mobile microbes will be restricted to the central stab line. Mobile microbes will spread throughout the medium and make it turbid

3. Urea-indol-tube

L-tryptophane 0.3g, potassium dihydrogen phosphate (KH₂PO₄) 0.1g, dipotassium hydrogen phosphate (K₂HPO₄), sodium chloride (NaCl) 0.5g, urea (H₂NCONH₂) 2.0g, ethanol 96 per cent 1ml, phenol red 0.2 per cent 1.25 ml, distilled water ad 100 ml.

pH is adjusted to 6.5. The solution is filter sterilized (pore size 0.22 µm) and distributed in small tubes (10-11 x 120 mm), 0.5 ml in each.

The medium demonstrates the following reactions:

- Urease: positive reaction is indicated by a red color of the medium
- Indol production: after overnight incubation, 0.5 ml of Kovacs' reagent is added to the medium. The tube is gently shaken. The presence of indol is indicated by a pink to deep red color in the upper layer of the fluid

e) The glassware equipments in the laboratory will be needed for bacterial isolation and other the experiment.

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

From: **Prof.Dr.Dang Kim Vui**

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

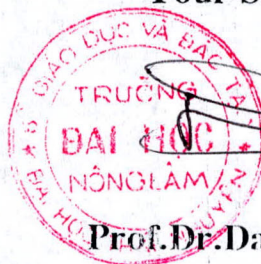
I here by introduce that Mrs. Nguyen Thi Lien who has applied for an oversea study program is a lecturer of our university. Due to hart working, Mrs. Lien has been recoguized as one of promising teacher.

Mrs. Nguyen Thi Lien has participated in some national research programs related to horticultural science and rural development in Northern part of Vietnam. She has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mrs. Nguyen Thi Lien will be a good candidate for the selection of the study program. I do hope she will be successful.

Your Sincerely



Prof.Dr.Dang Kim Vui

APPLICATION FORM

FOR THE FACULTY AND STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN THAILAND AND NEIGHBORING COUNTRIES IN THE GREATER MEKONG SUB-REGION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology (SUT)

Country: Thailand

Name of Home Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF)

Country: Vietnam

I. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (x) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☒ Assist Prof ☒ Dr ☐ Mr. ☐ Ms ☒ Mrs.
☒ Lecturer ☐ Administrator ☐ Student

Surname

NGUYEN

Given name

THI LIEN

Permanent Home Address

Home Number: 510

Luong Ngoc Quyen Street

Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province

Vietnam

Telephone (Private)

0084 280 852643



Country of Permanent

Residence

Vietnam

Work/institution Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Telephone: 0084 280 852886

Fax: 0084 280 852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

Mailing Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Place of Birth (City/Country) Vinh Phuc Province	Date of Birth (Day/Month/Year) 27 May 1958	Age 46
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☐ Male ☒ Female

Name, address, phone number and relationship to person to contact in case of emergency:

Nguyen Quang Tuyen (Husband)
 Dean of Agricultural Technology Pedagogy Faculty
 Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1st, 2nd)	Field of Study	GPA
High School	Tran Phu High School, Vinh Phuc Province, Vietnam	1972			
Undergraduate	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1975		Animal Science and Veterinary Medicine	
Graduate - Ms	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1991		Animal Science	
- PhD	Hanoi Agricultural University (HAU), Vietnam	1994		Animal Science	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
TUAF	1981 up to now	TUAF, Vietnam	Lecturer
International training center on pig husbandry (ITCPH)	1994	Lipa City, The Philippines	Participant
FAO	1999	Ho Chi Minh City University of Agriculture and Forestry, Vietnam	Participant
Innovation Practical Center (IPC)	2001	The Netherlands	Participant

Academic distinctions, prizes received or other awards

Publications and titles of articles/research/books etc.

Nguyen Thi Lien and Nguyen Quang Tuyen, 1994. Textbook of the General Microorganism.

Nguyen Thi Lien and Nguyen Quang Tuyen, 2000. Textbook of the Animal Husbandry Microorganism.

Nguyen Thi Lien, 2001. The study of using the EM (Effective Microorganism) in poultry husbandry.

Nguyen Thi Lien, 2001. The study of using the EM (Effective Microorganism) in pig husbandry.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology, Thailand

Department, School or Faculty: Animal Science and Veterinary Medicine

Contact Person: Rector - Tavoe Lertpanyavit

Telephone Number: 0066-044-223000

Fax Number: 0066-044-224070

E-mail:

Exchange Activities (studying, teaching, researching, curriculum development or others - please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

The study of the effective microorganism product use in piglet husbandry from one to 60 days of age.

Activities	Performance Time
To stabilize accommodation	1 week
To exchange and share the experience, and also complete the research outline	2 weeks
To prepare the experiment	2 weeks
To conduct the experiment	9 weeks
To finish the experiment	2 weeks
The period for research performance is 4 months	

Area of Interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine, or others - please specify)

Agricultural Studies, especially in Food Microorganism

Please state the intended period for this exchange

From	DD	MM	YY	To	DD	MM	YY
	15	March	2004		15	July	2004

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provides guiding concepts/plans of your activities abroad)

I would like to participate this exchange program, because I expect that this exchange program will be very useful for my professional as teaching, researching, and transferring technologies for the students and farmers in the mountainous region of Vietnam. I also

hope to share this knowledge with my colleagues, to get better understanding and to contribute to agriculture development of Vietnam.

The specific objectives of this exchange program are as follows:

- To improve research and cooperation ability
- To supplement the knowledge on both theory and practice in the using EM in the animal husbandry.
- To enrich the documents for lecture and research.

Besides from the above objectives, I think this exchange program will open new cooperation between our university with your university in Thailand as well as other countries in the Greater Mekong Sub-region

Has your institution developed or established any agreements with host Institution, If it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Chang Mai University, Chang Mai 50002, Thailand

Contribution to your home university/ institution after completion of the program

After completion of the exchange program I will bring the knowledge that obtained from Thailand to my University to teach my students and apply them to the research and studying

4. DECLARATION BY APPLICANT

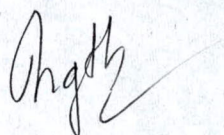
The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher education after joining this program in neighboring country. The report should describe what application has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:

Date: 02 February 2004

(Applicant's signature)



CONCEPT PAPER

Project Information

1. Name: NGUYEN THI LIEN

2. Affiliated Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

3. Title of Proposed Project: The study of the effective microorganism product use in piglet husbandry from one to 8 weeks of age

4. Proposed Length of Stay:

5. Background: Problem to be investigated and significance

The pig husbandry plays an important role in the animal husbandry branch in Vietnam. It provides the meat-pig products to meet the demand of the human. Besides from that it also provides the other products for the industrial processing and Agronomy branch.

However, the pig husbandry of Vietnam is still to face the many differences such as high feed prices, unstable output of piglets. Especially in pig husbandry there was the high rate of infectious diseases as enteric colibacillosis, Gastroenteritis, piglet diarrhea that caused the loss of economics for the production.

In the conditionally industrial husbandry more and more was developed, the environmental pollution problem that were caused by the waste matter from animal husbandry in general and pig husbandry in particular is being the urgent problems to need the resolution.

Effective microorganism (EM) biotechnology can be overcome the above matter. This technology has been used the EM product that had having about 100 microorganism species. This EM product were used to supplement into the animal feed and water that had the effect increasingly digestive ability, feed absorption, intestinal microorganism and parasites prevention, to decrease the rate of affected diseases and also to decrease the pollution in the housing.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis.

To evaluate the effect of the EM product to the piglets from one to 60 days of age that through the following criteria:

- Growth ability
- Some criteria of hematology such as Red blood cell, White blood cell, Hemoglobin.
- The morbidity of animal diarrhea
- The reducible ability the bad smell in housing

7. Potential impact: where is this research leading:

This research is leading the broad use the EM product to supplement into the feed in piglet husbandry from one to 60 days of age.

8. Experimental Design, including materials, laboratory requited

The experiment will be conducted on 60 piglets the following the comparison method that consists of:

Control: 30 piglets no using the EM product

Treatment: 30 piglets using the EM product into the feed and water

Materials:

- Piglets one day of age: 60 piglets
- The feed for piglets and the EM₁ product (3 litter)
- The laboratory and equipments for hematological analysis
- The laboratory and glassware, medium for bacterial isolation
- Equipments and gas meter

SUMMARY REPORT
FOR
FACULTY AND STUDENTS EXCHANGE PROGRAM
BETWEEN THAILAND AND GREATER MEKONG SUB-REGION COUNTRIES
(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. Full name: TRAN VAN THANG

2. University/institution/agency (Country)

Thai nguyen University of Agriculture and Forestry,
Thai nguyen University, Vietnam

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Research

4. Name of your partner university/institution (Country)

Suranaree University of Technology, Thailand

5. Duration of the exchange program

From 4 August 2004 to 4 December 2004

6. Objectives/activity plans

Specifically, the aim of participation this exchange program was to:

Improve the research ability and the laboratory skills

Improve knowledge regarding the field of interests

Enrich the documents for lecture and research

7. Output as indicators of the success

During 4 months period, I have carried out the research topic with the titled: *“Isolation and Identification of Escherichia coli from diarrheic piglets in Nakhon Ratchasima province, Thailand”*.

A total of ninety rectal swab samples that were collected from diarrheic piglets in SUT and private pig farms in Nakhon Ratchasima province, Thailand were isolated and identified. The results were as follows:

① The age of diarrheic piglets ranged from 2 to 30 days after birth and the diarrheic piglets concentrated mainly at the age from 11 to 20 days after birth (55.56 percent). A total of ninety of E. coli positive samples (100 percent) were isolated.

② E. coli isolated from diarrheic piglets in SUT and private pig farms were 100 percent fermentation of lactose, glucose, and mannitol; 100 percent motility and indol production; 98.89 percent gas production; and 0 percent H₂S production and urease.

③ There was 83.33 percent of E. coli isolated in both pig farms that were alpha hemolysis. Beta hemolysis and Gamma hemolysis had 7.78 percent and 8.89 percent, respectively.

④ In five antibiotics tested, Norfloxacin had the highest sensitivity to E. coli isolated (92.22 percent), followed by Neomycin, Gentamicin, and Colistin (80.00 percent, 72.22 percent, respectively). Enrofloxacin had the lowest susceptibility to E. coli isolated (63.34 percent).

8. Assessment of the project

The project was effectively evaluated. Because it has created many chances for the faculty and students between Thailand and Neighboring Countries to have the environment to share, exchange, and to learn each other in the fields of mutual concern. Especially these are chances for the faculty and students from Vietnam, Laos, Myanmar, and Cambodia to have the conditions to come to Thailand in order to study in many fields of the modern Education System.

Besides, this project has also improved and strengthened the traditional cooperation ties between Vietnam and Thailand in general and the two Ministries of Education of Vietnam and Thailand in particular.

I appreciated this project because of its benefits to me. Through participation the project, I have studied so much things in the fields of my interests.

9. Does the exchange program has any benefit to partner university / institutions?

Thai University

The exchange program has many benefits to Thai University, especially Suranaree University of Technology. This is a chance for Suranaree University of Technology to introduce to foreigners about the teachers with high education who have the rich experiences in teaching as well as in researching, the diligent staffs, and its modern equipment and facilities. Its conditions and environments for study and research are beneficial and convenient. Through the exchange program, Suranaree University of Technology has improved the cooperation ties in the field of Education and Training with Neighboring Countries.

Host/Home University

The exchange program has created the opportunity for Thai Nguyen University in general and Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam in particular to send its lecturers to Suranaree University of Technology, Thailand in order to study and research. This is a chance for Thai

Nguyen University's lectures to improve their knowledge and skills in studying and researching. That is great benefits that Thai Nguyen University has obtained through nomination lecturers to participate this exchange program.

Also through this exchange program has consolidated understanding each other between the two universities and the cooperation ties of Thai Nguyen University and Suranaree University of Technology in the field of Education and Training have strengthened and developed in the new level.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

Through participation the exchange program, I have obtained so much knowledge and skills in the field of my interests. I intend to apply these knowledge and skills in my teaching and researching for my students after I go back to my country.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

During the exchange program, I had no any problem. Everything is fine

12. Suggestion/Recommendations

I would like to suggest the following matters:

- The project should be having the fee for the participants to apply the visa and renew their visa when they are attending the exchange program.
- Disbursement for faculty members should be separated among the accommodation fee, stipend, airport tax fee, transportation fees between residence-airport-residence, and medical insurance and how much for each item? Do not include all of items in a total that makes the participants to confuse about that.



TRAN VAN THANG

Name of Participant

Position: **Lecturer**

Date: **1 December 2004**

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

Awards this

CERTIFICATE

To

NGUYEN THI LIEN

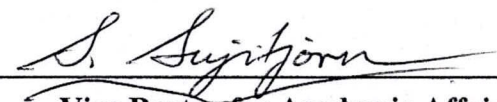
**For having satisfactorily completed the assignment of the Faculty and Student Exchange Program
between Thailand and Neighboring countries for the year 2004,**

**Given this 3rd day of December 2004,
at Suranaree University of Technology, Thailand.**

Attested:



Chair, School of Animal Production Technology



Vice Rector for Academic Affairs

SUMMARY REPORT
FOR
FACULTY AND STUDENTS EXCHANGE PROGRAM
BETWEEN THAILAND AND GREATER MEKONG SUB-REGION COUNTRIES
(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. Full name: NGUYEN THI LIEN

2. University/institution/agency (Country)

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry,
Thai Nguyen University, Vietnam

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Research

4. Name of your partner university/institution (Country)

Suranaree University of Technology, Thailand

5. Duration of the exchange program

From 4 August 2004 to 4 December 2004

6. Objectives/activity plans

Specifically, the aim of participation this exchange program was to:

Improve the research ability and the laboratory skills

Improve knowledge regarding the field of interests

7. Output as indicators of the success

During 4 months period, I have carried out the research topic with the titled:
**“THE EFFECTS OF EFFECTIVE MICROORGANISM (EM) PRODUCT ON
GROWTH AND PREVENTION OF DIARRHEA PIGLETS”**

The results of the study showed that:

1. The alive rate of the piglets was 77.27 percent. The piglets died mainly in the first two weeks (19.15 percent) due to crushing by the sows and inability deaths such as too small and weak.

2. The morbidity of the diarrheic piglets was high (92.31 percent in the control group and 60.87 percent in the treatment group). The EM product supplementation into the compound feed and drinking water increased the diarrheic protection ability and reduced the morbidity of the diarrheic piglets 31.44 percent (92.31 percent in the control group compared with 60.87 percent in the treatment group).

3. The EM product influenced well on the growth rate of the piglets. The average final weight of the piglets at 60th day in the treatment group was higher than that in the control group by 10.29 percent. The feed conversion ratios were similar between the two groups (1.48 and 1.49 feed kg/ kg of gain weight in the control group and in the treatment group, respectively).

4. The EM product has changed the digestive microorganism system and reduced the harmful digestive microorganism system. Total number of bacteria per gram of piglet's feces was reduced 8.53 percent at 30th day of age and 25.88 percent at 60th day of age (the treatment group compared with the control group). Two groups of the harmful bacteria Especially Coliform and Salmonella, which caused the diarrhea of the piglets, reduced 39.86 percent 30th day of age and 71.98 percent at 60th day of age (the treatment group compared with the control group). The EM product has reduced considerably the foul odor in the housing.

5. The compound feed and EM product expenditure per kg of gain weight was similar between two groups (17.25 baht / kg of gain weight in the control group and 17.34 baht / kg of gain weight in the treatment group).

8. Assessment of the project

The project was effectively evaluated. Because it has created many chances for the faculty and students between Thailand and Neighboring Countries to have the environment to share, exchange, and to learn each other in the fields of mutual concern. Especially these are chances for the faculty and students from Vietnam, Laos, Myanmar, and Cambodia to have the conditions to come to Thailand in order to study in many fields of the modern Education System.

Besides, this project has also improved and strengthened the traditional cooperation ties between Vietnam and Thailand in general and the two Ministries of Education of Vietnam and Thailand in particular.

I appreciated this project because of its benefits to me. Through participation the project, I have studied so much things in the fields of my interests.

9. Does the exchange program has any benefit to partner university / institutions?

Thai University

The exchange program has many benefits to Thai University, especially Suranaree University of Technology. This is a chance for Suranaree University of Technology to introduce to foreigners about the teachers with high education who have the rich experiences in teaching as well as in researching, the diligent staffs, and its modern equipment and facilities. Its conditions and environments for study and research are beneficial and convenient. Through the exchange program, Suranaree University of Technology has improved the cooperation ties in the field of Education and Training with Neighboring Countries.

Host/Home University

The exchange program has created the opportunity for Thai Nguyen University in general and Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam in particular to send its lecturers to Suranaree University of Technology, Thailand in order to study and research. This is a chance for Thai Nguyen University's lecturers to improve their knowledge and skills in studying and researching. That is great benefits that Thai Nguyen University has obtained through nomination lecturers to participate this exchange program.

Also through this exchange program has consolidated understanding each other between the two universities and the cooperation ties of Thai Nguyen University and Suranaree University of Technology in the field of Education and Training have strengthened and developed in the new level.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

Through participation the exchange program, I have obtained so much knowledge and skills in the field of my interests. I intend to apply these knowledge and skills in my teaching and researching for my students after I go back to my country.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

During the exchange program, I had no any problem. Everything is fine

12. Suggestion/Recommendations

I would like to suggest the following matters:

- The project should be having the fee for the participants to apply the visa and renew their visa when they are attending the exchange program.
- Disbursement for faculty members should be separated among the accommodation fee, stipend, airport tax fee, transportation fees between residence-airport-residence, and medical insurance and how much for each item? Do not include all of items in a total that make the participants to confuse about that



NGUYEN THI LIEN

Name of Participant

Position: **Lecturer**

Date: **1 December 2004**



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาชีววิทยา สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ โทรศัพท์ 4633 โทรสาร 4633

ที่ ศร 5611(4)/ชีว

วันที่ 18 มกราคม 2548

เรื่อง ขอยื่นเปลี่ยนแปลงวันเข้าพัก

เรียน ประธานกรรมการบ้านพัก (ผ่านคณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์)

ตามหนังสือที่ ศร 5611(4)/825 ลงวันที่ 4 มกราคม 2548 เรื่อง ขอกความอนุเคราะห์บ้านรับรอง นั้น
สาขาวิชาชีววิทยา สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ ขอเปลี่ยนแปลงการเข้าพักในบ้านรับรองจาก 13 มีนาคม - 13
พฤษภาคม เป็น วันที่ 22 เมษายน - 21 มิถุนายน 2548 ทั้งนี้ได้แนบตารางปฏิบัติงานมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(ดร.ณัฐวุฒิ ธานี)

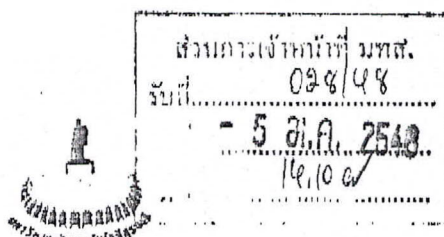
รักษาการแทนหัวหน้าสาขาวิชาชีววิทยา

ส่ง ๑๑-๒๐-๒๕๔๘
ส่ง ๑๑-๒๐-๒๕๔๘

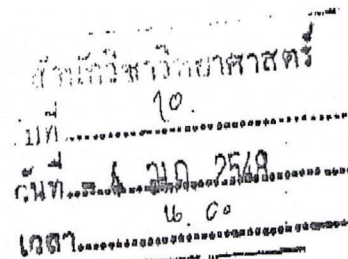
ตารางปฏิบัติงานของอาจารย์จากมหาวิทยาลัยแห่งชาติลาว
โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างประเทศไทยกับประเทศในภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS)
22 เมษายน - 21 มิถุนายน 2548

วันที่/เดือน	อาจารย์มะนิจัน นามมะนีวง (อาจารย์ที่ปรึกษา ดร.ณัฐวุฒิ ธานี)	อาจารย์จันสม แก้วอุดอน (อาจารย์ที่ปรึกษา ดร.วิไลรัตน์ ลีอนันต์ศักดิ์ศิริ)
22 เม.ย.	เดินทางจากเวียงจันทน์ถึง มทส. เข้าพัก	เดินทางจากเวียงจันทน์ถึง มทส. เข้าพัก
23-24 เม.ย.	เยี่ยมชม มทส. และห้องปฏิบัติการ	เยี่ยมชม มทส. และห้องปฏิบัติการ
26 เม.ย. - 6 พ.ค.	อบรมครูวิทยาศาสตร์ภาคฤดูร้อน	อบรมครูวิทยาศาสตร์ภาคฤดูร้อน
7-8 พ.ค.	หยุดพัก	หยุดพัก
9-31 พ.ค.	ปฏิบัติงานวิจัย Wetland Ecology	ปฏิบัติงานวิจัย Food Microbiology
1-15 มิ.ย.	- เสนอผลงานวิจัย - สังเกตการณ์การเรียนการสอนวิชา 104 107 Man and Environment 104 600 Advanced Environment Biology 104 610 Advanced Ecology 104 713 Wetland Ecology 104 791 Seminar in Environmental Biology 104 798 M.Sc. Thesis 104 898 Ph.D. Thesis	- เสนอผลงานวิจัย - สังเกตการณ์การเรียนการสอนวิชา 104 107 Man and Environment 104 600 Advanced Environment Biology 108 612 Sanitary Microbiology 108 621 Soil Microbiology 108 781 Seminar I 108 899 M.Sc. Thesis 108 999 Ph.D. Thesis
16-17 มิ.ย.	- เยี่ยมชมสถานีวิจัยสิ่งแวดล้อมสะแกราช	- เยี่ยมชมสถานีวิจัยสิ่งแวดล้อมสะแกราช
18-20 มิ.ย.	- ทักษะศึกษาอุทยานแห่งชาติเขาใหญ่	- ทักษะศึกษาอุทยานแห่งชาติเขาใหญ่
21 มิ.ย.	- เดินทางกลับเวียงจันทน์โดยรถเช่า	- เดินทางกลับเวียงจันทน์โดยรถเช่า

- หมายเหตุ :
1. สาขาวิชาชีววิทยา สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ รับผิดชอบเรื่องหลักสูตร ที่พักและการเดินทาง
 2. ศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี รับผิดชอบเรื่องการวิจัย
 3. ศูนย์กิจการนานาชาติรับผิดชอบเรื่องงบประมาณและสวัสดิการ



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สาขาวิชาชีววิทยา สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ โทรศัพท์ 4633 โทรสาร 4633

ที่ ศร 5611(4)/ 825

วันที่ 4 มกราคม 2548

เรื่อง ขออนุมัติการะห์บ้านรับรอง

① เรียน ประธานคณะกรรมการบ้านพัก (ผ่านคณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์)

ด้วยสาขาวิชาชีววิทยา และ สาขาวิชาจุลชีววิทยา สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ ได้พิจารณารับอาจารย์ ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างประเทศไทยกับประเทศในภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2548 จำนวน 2 คน ดังต่อไปนี้

ประเทศ	มหาวิทยาลัย	ชื่อ	สาขาวิชา	กิจกรรม	ระยะเวลา
ลาว	มหาวิทยาลัย แห่งชาติลาว	นางมะณีจัน นามมะนีวง (อาจารย์ที่ปรึกษา ดร.ณัฐวุฒิ ธานี)	ชีววิทยา	วิจัย / ดูงาน	2 เดือน (13 มีค.-13 พค. 2548)
ลาว	มหาวิทยาลัย แห่งชาติลาว	นางจันสม แก้วอุคอน (อาจารย์ที่ปรึกษา ดร.วิไลรัตน์ ถือนันทศักดิ์ศิริ)	จุลชีววิทยา	หลักสูตร/ ดูงาน/วิจัย	2 เดือน (13 มีค.-13 พค. 2548)

สาขาวิชาชีววิทยา จึงใคร่ขออนุมัติการะห์ให้อาจารย์ทั้งสองเข้าพักในบ้านรับรองของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ตั้งแต่วันที่ 13 มีนาคม 2548 - 13 พฤษภาคม 2548 สำหรับเรื่องอื่น ๆ สาขาวิชาชีววิทยาจะเป็นผู้รับผิดชอบเอง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา


(ดร.ณัฐวุฒิ ธานี)

รักษาการแทนหัวหน้าสาขาวิชาชีววิทยา

งานส่งมอบ





5 มกราคม 2548

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท สีปคำ)

ระยะเวลาการรับทุนจากประเทศอื่น
ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างประเทศไทย
กับประเทศในภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2548

ประเทศ	มหาวิทยาลัย	ชื่อ	สาขา	ประเภทของ กิจกรรม	ระยะเวลา	หมายเหตุ
Lao PDR	National University of Laos	1. Mrs. Manichanh Nammanivong	Biology	Research and Practice	2 months (13 Mar - 13 May)	
		2. Mrs. Chansom Keo-Oudone	Microbiology	Curriculum Development / Practice	2 months (13 Mar - 13 May)	

* ดร. นิชกุล แจ้งเลื่อนเวลา
เป็น 22 เม.ย - 21 มิ.ย.

รับ

18-1-48

- ส่วน -

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-44 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ 210

วันที่ 16 กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกบัตร รปภ.

เรียน หัวหน้าส่วนการเจ้าหน้าที่

ด้วย Dr. Nguyen Thi Lien และ Mr. Tran Van Thang อาจารย์ชาวเวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF) จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ระหว่างวันที่ 4 สิงหาคม ถึงวันที่ 30 พฤศจิกายน 2547

ศูนย์กิจการนานาชาติขอความอนุเคราะห์ในการออกบัตร รปภ.ให้กับอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวในระหว่างที่ปฏิบัติงานวิจัยที่มหาวิทยาลัยด้วย ทั้งนี้ได้นำส่งภาพถ่ายของ Dr. Nguyen Thi Lien และ Mr. Tran Van Thang มาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความอนุเคราะห์ จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

- ค.ค.ค. -

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ด่วนที่สุด

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-44 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ 170

วันที่ 18 มิถุนายน 2547

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกบัตร รปภ.

เรียน หัวหน้าส่วนการเจ้าหน้าที่

ด้วย Mrs. Ngo Thi Tuyen อาจารย์ชาวเวียดนามจาก Hanoi Agricultural University จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ระหว่างวันที่ 18 มิถุนายน ถึงวันที่ 18 สิงหาคม 2547

ศูนย์กิจการนานาชาติขอความอนุเคราะห์ในการออกบัตร รปภ. ให้กับอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวในระหว่างที่ปฏิบัติงานวิจัยที่มหาวิทยาลัยฯด้วย ทั้งนี้ได้นำส่งภาพถ่ายของ Mrs. Ngo Thi Tuyen มาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความอนุเคราะห์ จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาราชการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

18 มิ.ย. 2547

**Summary Report
for
Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries**

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name รศ.ดร. สำเนา..... Last name พาทีเสนา.....
2. University/institution/agency (Country)
สาขาวิชาฟิสิกส์ สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)
จัดทำหลักสูตรระดับปริญญาโทสาขาฟิสิกส์ จัดทำศัพท์ฟิสิกส์ สอนวิชาฟิสิกส์
4. Name of your partner university/institution (Country)
ภาควิชาฟิสิกส์ คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยแห่งชาติ (ลาว).
5. Duration of the exchange program
From 29 มีนาคม 2547..... To 22 กรกฎาคม 2547.....
6. Objectives/activity plans
เพื่อจัดทำหลักสูตรปริญญาโทสาขาฟิสิกส์ จัดทำศัพท์ฟิสิกส์ สอนวิชาฟิสิกส์ ให้แก่
คณาจารย์ และ นักศึกษาของมหาวิทยาลัยแห่งชาติ (ลาว).
7. Output as indicators of the success
1. หลักสูตรระดับปริญญาโทสาขาฟิสิกส์ได้จัดทำเรียบร้อยแล้ว (ตามเอกสารแนบ).
2. หนังสือคำศัพท์ฟิสิกส์ อังกฤษ-ลาว (กำลังดำเนินการจัดพิมพ์).
3. สอนวิชา Quantum Mechanics แก่คณาจารย์ในภาควิชาฟิสิกส์.
4. สอนวิชา Waves แก่ นักศึกษาชั้นปีที่ 3.
5. บรรยายเกี่ยวกับ nanotechnology ในทศวรรษมหาวิทยาลัยพระบรมธาตุฟิสิกส์
8. Assessment of the project
เป็นไปตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ทุกประการ และนอกจากนี้ยังได้เดินทางไปแนะนำ
โครงการและสาระสำคัญของโครงการให้กับบุคลากรของมหาวิทยาลัย
สกลนคร (ตั้งอยู่ที่เมืองหลวงพระบาง) ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยเปิดใหม่อีกด้วย.

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

มีประโยชน์ต่อมหาวิทยาลัยในประเทศไทยในการสร้างความสัมพันธ์ที่ดี และ
ช่วยเหลือประเทศเพื่อนบ้านดังกล่าว ที่ยังต้องการความช่วยเหลือด้านนี้อีกมาก.

Host/Home university

มีประโยชน์ต่อมหาวิทยาลัยแห่งนี้ดีมาก เพราะเป็นโครงการความร่วมมือ
พัฒนาศักยภาพของบุคลากรในตราปีสองปีในระดับที่สูงกว่าปริญญาตรี.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

ได้รับการร้องขอและสัญญาว่าหากทวิภาคีสัมพันธ์พร้อมทั้งเปิดการเรียนการสอนในระดับปริญญาโท
เมื่อใด ยินดีที่จะช่วยสอนและพัฒนารายวิชาเรียนการสอนในระดับปริญญาโทโดยสมัครใจหรือโดย
การอื่นใดที่สัมพันธ์กันสำหรับกิจกรรมดังกล่าว.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

ไม่มีปัญหาใดๆทั้งสิ้น

12. Suggestions/Recommendations

เนื่องจากมหาวิทยาลัยแห่งนี้ต้องการจะทำตราปีสองระดับปริญญาโท ในปีครึ่งแรก
จึงน่าจะได้รับการสนับสนุนจากโครงการนี้ให้พิเศษสำหรับปีงบประมาณต่อไป

.....

Name of Participant

Position 501ศาสตราจารย์.....

Date 27 กรกฎาคม 2547.....

**Summary Report
for
Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries**

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name*V.V.*..... Last name*BUI DAC*.....

2. University/institution/agency (Country)

Thai Nguyen University of Technology Viet Nam.....

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Research.....

4. Name of your partner university/institution (Country)

Dr. Naray. A.K. Karapattanaagoon, School of Metallurgical Engineering SUT

5. Duration of the exchange program

From *April 30, 2004*..... To *May 30, 2004*.....

6. Objectives/activity plans

Testing: chemical composition, Hardness test, Metallography examination of Die and punch

7. Output as indicators of the success

- *finish with have test chemical composition of large punch and die, Hardness test small die, small punch, large die and punch*
- *Proposed a new Hardness method to improve quality of die and punch to program*

8. Assessment of the project

manufacture dry batteries in Vietnam,

finish with have proper heat treatments ^{for the} die and punch

The study is very meaningful for enhancing not only tool life but also productivity and quality of the shells.....

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

.....Very good.....(SUT, it has modern Library and
Laboratories suitable for carrying out experiments.).....

Host/Home university

.....Very good.....
.....

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

.....Yes, After 3 year.....(May 2007).....
.....

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

.....no.....
.....

12. Suggestions/Recommendations

.....The research concentrates on the following objectives: Die and punch geometry,
Comination of die and punch materials and Surface Engineering

Dr. VU QUI DAC

Name of Participant

Position Thai Nguyen University of Technology

Date May 28 / 2004

SUMMERY REPORT

For

FACULTY AND STUDENTS EXCHANGE PROGRAM

BETWEEN THAI LAND AND GREATER MEKONG SUB-REGION COUNTRIES

(Each participant in the Exchange project' will fill this form)

1. First name: Nhu Khoa **Last name:** Ngo

2. University/institution/agency (Country)

ThaiNguyen University of Technology - Viet Nam.

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please special)

Research.

4. Name of your partner university/institution (Country)

Suranaree university of technology - ThaiLan

5. Duration of the exchange program

From 30/04/2004 to 30/05/2004.

6. Objectives/activity plans

1, I visited a laboratory of Engineering.

2, Research in library (2 weeks).

3, Final, research to use new soft ware CATIA in faculty of Mechanical Engineering; It can use for calculate mechanics composite material and composite structures.

7. Output as indicators of the success

The results received from CATIA software compares with results calculated by program in past time of mine. Thenceforth, I can verify the true of formulations of high displacement theory in my research.

8. Assessment of the project

My project was achieved 70% success. In fact, one month might be a short time for this project.

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

Thai University has experienced in providing an exchange program to foreign researchers.

Summary Report

For

Faculty and Students Exchange Program

between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name...NGO..... **Last name**.....TUYEN.....

2. University/institution/agency (Country)

Hanoi Agricultural University, Gialam, Hanoi, Vietnam.....

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Researching on curriculum and teaching method.....

4. Name of your partner University/Institution (Country)

Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima, Thailand.....

5. Duration of the exchange program

From.....18/06/2004.....To.....18/08/2004.....

6. Objectives/activity plans

Agricultural Electrical Engineering studies.....

7. Output as indicators of the success

- I have visited the facilities of Suranaree University of Technology, they are very modern

- Your curriculums are more updated and practical than ours. For example, the practice is more than the theory and the theory is studied more deeply. Furthermore, you also concentrate on Automatic, which is now developed in the world.

- I have attended some lessons and some experiments in Lab with students. Your teaching method and studying is very modern.

- I discuss with lecturers about their project such as Sensor, Automatic control system, Solar shelf and so on. I understand structures, operation principles and their applications. Fortunately, we are also interested in these projects.

8. Assessment of the project

This project is very efficient. First, I have a chance to access and practice new and modern facilities such as laboratories, which our university is still lack. Second, I have some experience in teaching and researching while attending

lessons and experiments. Thirdly, I meet many friendly lecturers and students here, who helps me know more about Thailand traditional customer and so on

9. Does the exchange program have any benefit to partner Universities/institutions?

Thai University

Thanks to the exchange program, Thai university will know understand more about curriculums in different universities in other countries. On these occasions, Thai universities will promote their image in foreign eyes. Furthermore, they will acknowledge more efficient teaching methods and develop more projects.

Host/Home University

Like Thai universities, our university will acknowledge new and modern technical facilities. Applicants have more experience, which will help them in their countries.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

After coming back to Vietnam, I will convey valuable experience, which I acknowledge from Suranaree University and update more information to my universities in Vietnam. Therefore, I hope that our university will catch up with new modern technology and Suranaree.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program

As this is the first time I go to Thailand, I have some difficulties such as languages or customer and so on. However, I have many new but very friendly and enthusiastic colleagues, staff and students here. They help me get through troubles. In spite of away from Vietnam, I feel as at home.

12. Suggestions/Recommendations

I hope that in coming years, there will have been more exchange program between universities. Furthermore, more lecturers from two universities will teach and research at other universities.

.....*NGO THI TUYEN*.....

Name of Participant

Position*Master, Lecture*.....

Date*16/08/2004*.....

SUMMARY REPORT
FOR
FACULTY AND STUDENTS EXCHANGE PROGRAM
BETWEEN THAILAND AND GREATER MEKONG SUB-REGION COUNTRIES
(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. Full name: TRAN VAN THANG

2. University/institution/agency (Country)

Thai nguyen University of Agriculture and Forestry,
Thai nguyen University, Vietnam

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Research

4. Name of your partner university/institution (Country)

Suranaree University of Technology, Thailand

5. Duration of the exchange program

From 4 August 2004 to 4 December 2004

6. Objectives/activity plans

Specifically, the aim of participation this exchange program was to:

Improve the research ability and the laboratory skills

Improve knowledge regarding the field of interests

Enrich the documents for lecture and research

7. Output as indicators of the success

During 4 months period, I have carried out the research topic with the titled: *“Isolation and Identification of Escherichia coli from diarrheic piglets in Nakhon Ratchasima province, Thailand”*.

A total of ninety rectal swab samples that were collected from diarrheic piglets in SUT and private pig farms in Nakhon Ratchasima province, Thailand were isolated and identified. The results were as follows:

① The age of diarrheic piglets ranged from 2 to 30 days after birth and the diarrheic piglets concentrated mainly at the age from 11 to 20 days after birth (55.56 percent). A total of ninety of *E. coli* positive samples (100 percent) were isolated.

② *E. coli* isolated from diarrheic piglets in SUT and private pig farms were 100 percent fermentation of lactose, glucose, and mannitol; 100 percent motility and indol production; 98.89 percent gas production; and 0 percent H_2S production and urease.

③ There was 83.33 percent of E. coli isolated in both pig farms that were alpha hemolysis. Beta hemolysis and Gamma hemolysis had 7.78 percent and 8.89 percent, respectively.

④ In five antibiotics tested, Norfloxacin had the highest sensitivity to E. coli isolated (92.22 percent), followed by Neomycin, Gentamicin, and Colistin (80.00 percent, 72.22 percent, respectively). Enrofloxacin had the lowest susceptibility to E. coli isolated (63.34 percent).

8. Assessment of the project

The project was effectively evaluated. Because it has created many chances for the faculty and students between Thailand and Neighboring Countries to have the environment to share, exchange, and to learn each other in the fields of mutual concern. Especially these are chances for the faculty and students from Vietnam, Laos, Myanmar, and Cambodia to have the conditions to come to Thailand in order to study in many fields of the modern Education System.

Besides, this project has also improved and strengthened the traditional cooperation ties between Vietnam and Thailand in general and the two Ministries of Education of Vietnam and Thailand in particular.

I appreciated this project because of its benefits to me. Through participation the project, I have studied so much things in the fields of my interests.

9. Does the exchange program has any benefit to partner university / institutions?

Thai University

The exchange program has many benefits to Thai University, especially Suranaree University of Technology. This is a chance for Suranaree University of Technology to introduce to foreigners about the teachers with high education who have the rich experiences in teaching as well as in researching, the diligent staffs, and its modern equipment and facilities. Its conditions and environments for study and research are beneficial and convenient. Through the exchange program, Suranaree University of Technology has improved the cooperation ties in the field of Education and Training with Neighboring Countries.

Host/Home University

The exchange program has created the opportunity for Thai Nguyen University in general and Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam in particular to send its lecturers to Suranaree University of Technology, Thailand in order to study and research. This is a chance for Thai

Nguyen University's lectures to improve their knowledge and skills in studying and researching. That is great benefits that Thai Nguyen University has obtained through nomination lecturers to participate this exchange program.

Also through this exchange program has consolidated understanding each other between the two universities and the cooperation ties of Thai Nguyen University and Suranaree University of Technology in the field of Education and Training have strengthened and developed in the new level.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

Through participation the exchange program, I have obtained so much knowledge and skills in the field of my interests. I intend to apply these knowledge and skills in my teaching and researching for my students after I go back to my country.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

During the exchange program, I had no any problem. Everything is fine

12. Suggestion/Recommendations

I would like to suggest the following matters:

- The project should be having the fee for the participants to apply the visa and renew their visa when they are attending the exchange program.

- Disbursement for faculty members should be separated among the accommodation fee, stipend, airport tax fee, transportation fees between residence-airport-residence, and medical insurance and how much for each item? Do not include all of items in a total that makes the participants to confuse about that.



TRAN VAN THANG

Name of Participant

Position: **Lecturer**

Date: **1 December 2004**

SUMMARY REPORT
FOR
FACULTY AND STUDENTS EXCHANGE PROGRAM
BETWEEN THAILAND AND GREATER MEKONG SUB-REGION COUNTRIES
(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. Full name: NGUYEN THI LIEN

2. University/institution/agency (Country)

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry,
Thai Nguyen University, Vietnam

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Research

4. Name of your partner university/institution (Country)

Suranaree University of Technology, Thailand

5. Duration of the exchange program

From 4 August 2004 to 4 December 2004

6. Objectives/activity plans

Specifically, the aim of participation this exchange program was to:

Improve the research ability and the laboratory skills

Improve knowledge regarding the field of interests

7. Output as indicators of the success

During 4 months period, I have carried out the research topic with the titled:
“THE EFFECTS OF EFFECTIVE MICROORGANISM (EM) PRODUCT ON GROWTH AND PREVENTION OF DIARRHEA PIGLETS”

The results of the study showed that:

1. The alive rate of the piglets was 77.27 percent. The piglets died mainly in the first two weeks (19.15 percent) due to crushing by the sows and inability deaths such as too small and weak.

2. The morbidity of the diarrheic piglets was high (92.31 percent in the control group and 60.87 percent in the treatment group). The EM product supplementation into the compound feed and drinking water increased the diarrheic protection ability and reduced the morbidity of the diarrheic piglets 31.44 percent (92.31 percent in the control group compared with 60.87 percent in the treatment group).

3. The EM product influenced well on the growth rate of the piglets. The average final weight of the piglets at 60th day in the treatment group was higher than that in the control group by 10.29 percent. The feed conversion ratios were similar between the two groups (1.48 and 1.49 feed kg/ kg of gain weight in the control group and in the treatment group, respectively).

4. The EM product has changed the digestive microorganism system and reduced the harmful digestive microorganism system. Total number of bacteria per gram of piglet's feces was reduced 8.53 percent at 30th day of age and 25.88 percent at 60th day of age (the treatment group compared with the control group). Two groups of the harmful bacteria Especially Coliform and Salmonella, which caused the diarrhea of the piglets, reduced 39.86 percent 30th day of age and 71.98 percent at 60th day of age (the treatment group compared with the control group). The EM product has reduced considerably the foul odor in the housing.

5. The compound feed and EM product expenditure per kg of gain weight was similar between two groups (17.25 baht / kg of gain weight in the control group and 17.34 baht / kg of gain weight in the treatment group).

8. Assessment of the project

The project was effectively evaluated. Because it has created many chances for the faculty and students between Thailand and Neighboring Countries to have the environment to share, exchange, and to learn each other in the fields of mutual concern. Especially these are chances for the faculty and students from Vietnam, Laos, Myanmar, and Cambodia to have the conditions to come to Thailand in order to study in many fields of the modern Education System.

Besides, this project has also improved and strengthened the traditional cooperation ties between Vietnam and Thailand in general and the two Ministries of Education of Vietnam and Thailand in particular.

I appreciated this project because of its benefits to me. Through participation the project, I have studied so much things in the fields of my interests.

9. Does the exchange program has any benefit to partner university / institutions?

Thai University

The exchange program has many benefits to Thai University, especially Suranaree University of Technology. This is a chance for Suranaree University of Technology to introduce to foreigners about the teachers with high education who have the rich experiences in teaching as well as in researching, the diligent staffs, and its modern equipment and facilities. Its conditions and environments for study and research are beneficial and convenient. Through the exchange program, Suranaree University of Technology has improved the cooperation ties in the field of Education and Training with Neighboring Countries.

Host/Home University

The exchange program has created the opportunity for Thai Nguyen University in general and Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam in particular to send its lecturers to Suranaree University of Technology, Thailand in order to study and research. This is a chance for Thai Nguyen University's lecturers to improve their knowledge and skills in studying and researching. That is great benefits that Thai Nguyen University has obtained through nomination lecturers to participate this exchange program.

Also through this exchange program has consolidated understanding each other between the two universities and the cooperation ties of Thai Nguyen University and Suranaree University of Technology in the field of Education and Training have strengthened and developed in the new level.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

Through participation the exchange program, I have obtained so much knowledge and skills in the field of my interests. I intend to apply these knowledge and skills in my teaching and researching for my students after I go back to my country.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

During the exchange program, I had no any problem. Everything is fine

12. Suggestion/Recommendations

I would like to suggest the following matters:

- The project should be having the fee for the participants to apply the visa and renew their visa when they are attending the exchange program.
- Disbursement for faculty members should be separated among the accommodation fee, stipend, airport tax fee, transportation fees between residence-airport-residence, and medical insurance and how much for each item? Do not include all of items in a total that make the participants to confuse about that



NGUYEN THI LIEN

Name of Participant

Position: **Lecturer**

Date: **1 December 2004**

SUMMARY REPORT
FOR
FACULTY AND STUDENTS EXCHANGE PROGRAM
BETWEEN THAILAND AND GREATER MEKONG SUB-REGION COUNTRIES
(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. Full name: NGUYEN THI LIEN

2. University/institution/agency (Country)

Thai nguyen University of Agriculture and Forestry,
Thai nguyen University, Vietnam

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Research

4. Name of your partner university/institution (Country)

Suranaree University of Technology, Thailand

5. Duration of the exchange program

From 4 August 2004 to 4 December 2004

6. Objectives/activity plans

Specifically, the aim of participation this exchange program was to:

Improve the research ability and the laboratory skills

Improve knowledge regarding the field of interests

7. Output as indicators of the success

During 4 months period, I have carried out the research topic with the titled:
**“THE EFFECTS OF EFFECTIVE MICROORGANISM (EM) PRODUCT ON
GROWTH AND PREVENTION OF DIARRHEA PIGLETS”**

The results of the study showed that:

1. The alive rate of the piglets was 77.27 percent. The piglets died mainly in the first two weeks (19.15 percent) due to crushing by the sows and inability deaths such as too small and weak.

2. The morbidity of the diarrheic piglets was high (92.31 percent in the control group and 60.87 percent in the treatment group). The EM product supplementation into the compound feed and drinking water increased the diarrheic protection ability and reduced the morbidity of the diarrheic piglets 31.44 percent (92.31 percent in the control group compared with 60.87 percent in the treatment group).

3. The EM product influenced well on the growth rate of the piglets. The average final weight of the piglets at 60th day in the treatment group was higher than that in the control group by 10.29 percent. The feed conversion ratios were similar between the two groups (1.48 and 1.49 feed kg/ kg of gain weight in the control group and in the treatment group, respectively).

4. The EM product has changed the digestive microorganism system and reduced the harmful digestive microorganism system. Total number of bacteria per gram of piglet's feces was reduced 8.53 percent at 30th day of age and 25.88 percent at 60th day of age (the treatment group compared with the control group). Two groups of the harmful bacteria Especially Coliform and Salmonella, which caused the diarrhea of the piglets, reduced 39.86 percent 30th day of age and 71.98 percent at 60th day of age (the treatment group compared with the control group). The EM product has reduced considerably the foul odor in the housing.

5. The compound feed and EM product expenditure per kg of gain weight was similar between two groups (17.25 baht / kg of gain weight in the control group and 17.34 baht / kg of gain weight in the treatment group).

8. Assessment of the project

The project was effectively evaluated. Because it has created many chances for the faculty and students between Thailand and Neighboring Countries to have the environment to share, exchange, and to learn each other in the fields of mutual concern. Especially these are chances for the faculty and students from Vietnam, Laos, Myanmar, and Cambodia to have the conditions to come to Thailand in order to study in many fields of the modern Education System.

Besides, this project has also improved and strengthened the traditional cooperation ties between Vietnam and Thailand in general and the two Ministries of Education of Vietnam and Thailand in particular.

I appreciated this project because of its benefits to me. Through participation the project, I have studied so much things in the fields of my interests.

9. Does the exchange program has any benefit to partner university / institutions?

Thai University

The exchange program has many benefits to Thai University, especially Suranaree University of Technology. This is a chance for Suranaree University of Technology to introduce to foreigners about the teachers with high education who have the rich experiences in teaching as well as in researching, the diligent staffs, and its modern equipment and facilities. Its conditions and environments for study and research are beneficial and convenient. Through the exchange program, Suranaree University of Technology has improved the cooperation ties in the field of Education and Training with Neighboring Countries.

Host/Home University

The exchange program has created the opportunity for Thai Nguyen University in general and Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam in particular to send its lecturers to Suranaree University of Technology, Thailand in order to study and research. This is a chance for Thai Nguyen University's lecturers to improve their knowledge and skills in studying and researching. That is great benefits that Thai Nguyen University has obtained through nomination lecturers to participate this exchange program.

Also through this exchange program has consolidated understanding each other between the two universities and the cooperation ties of Thai Nguyen University and Suranaree University of Technology in the field of Education and Training have strengthened and developed in the new level.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

Through participation the exchange program, I have obtained so much knowledge and skills in the field of my interests. I intend to apply these knowledge and skills in my teaching and researching for my students after I go back to my country.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

During the exchange program, I had no any problem. Everything is fine

12. Suggestion/Recommendations

I would like to suggest the following matters:

- The project should be having the fee for the participants to apply the visa and renew their visa when they are attending the exchange program.
- Disbursement for faculty members should be separated among the accommodation fee, stipend, airport tax fee, transportation fees between residence-airport-residence, and medical insurance and how much for each item? Do not include all of items in a total that make the participants to confuse about that



NGUYEN THI LIEN

Name of Participant

Position: **Lecturer**

Date: **1 December 2004**

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

From: **Prof.Dr.Dang Kim Vui**

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

I here by introduce that Mrs. Nguyen Thi Lien who has applied for an oversea study program is a lecturer of our university. Due to hart working, Mrs. Lien has been recognized as one of promising teacher.

Mrs. Nguyen Thi Lien has participated in some national research programs related to horticultural science and rural development in Northern part of Vietnam. She has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mrs. Nguyen Thi Lien will be a good candidate for the selection of the study program. I do hope she will be successful.

Your Sincerely



Prof.Dang Kim Vui

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

From: **Prof.Dr.Dang Kim Vui**

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

I here by introduce that Mrs. Nguyen Thi Lien who has applied for an oversea study program is a lecturer of our university. Due to hart working, Mrs. Lien has been recognized as one of promising teacher.

Mrs. Nguyen Thi Lien has participated in some national research programs related to horticultural science and rural development in Northern part of Vietnam. She has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mrs. Nguyen Thi Lien will be a good candidate for the selection of the study program. I do hope she will be successful.

Your Sincerely



Prof.Dr.Dang Kim Vui

APPLICATION FORM

FOR THE FACULTY AND STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN THAILAND AND NEIGHBORING COUNTRIES IN THE GREATER MEKONG SUB-REGION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology (SUT)

Country: Thailand

Name of Home Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF)

Country: Vietnam

I. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (x) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☒ Assist Prof ☒ Dr ☐ Mr. ☐ Ms ☒ Mrs.

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Surname

NGUYEN

Given name

THI LIEN

Permanent Home Address

Home Number: 510

Luong Ngoc Quyen Street

Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province

Vietnam

Telephone (Private)

0084 280 852643



Country of Permanent
Residence

Vietnam

Work/institution Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Telephone: 0084 280 852886

Fax: 0084 280 852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

Mailing Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Place of Birth (City/Country) Vinh Phuc Province	Date of Birth (Day/Month/Year) 27 May 1958	Age 46
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☐ Male ☒ Female

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

From: **Prof.Dr.Dang Kim Vui**

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

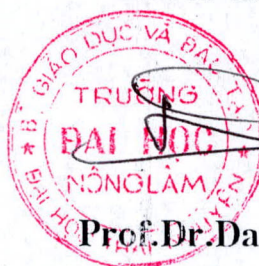
I here by introduce that Mrs. Nguyen Thi Lien who has applied for an oversea study program is a lecturer of our university. Due to hart working, Mrs. Lien has been recognized as one of promising teacher.

Mrs. Nguyen Thi Lien has participated in some national research programs related to horticultural science and rural development in Northern part of Vietnam. She has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mrs. Nguyen Thi Lien will be a good candidate for the selection of the study program. I do hope she will be successful.

Your Sincerely



Prof.Dr.Dang Kim Vui

APPLICATION FORM

FOR THE FACULTY AND STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN THAILAND AND NEIGHBORING COUNTRIES IN THE GREATER MEKONG SUB-REGION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology (SUT)

Country: Thailand

Name of Home Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF)

Country: Vietnam

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (x) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☒ Assist Prof ☒ Dr ☐ Mr. ☐ Ms ☒ Mrs.

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Surname

NGUYEN

Given name

THI LIEN

Permanent Home Address

Home Number: 510

Luong Ngoc Quyen Street

Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province

Vietnam

Telephone (Private)

0084 280 852643



Country of Permanent
Residence

Vietnam

Work/institution Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Telephone: 0084 280 852886

Fax: 0084 280 852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

Mailing Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Place of Birth (City/Country) Vinh Phuc Province	Date of Birth (Day/Month/Year) 27 May 1958	Age 46
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☐ Male ☒ Female

Name, address, phone number and relationship to person to contact in case of emergency:

Nguyen Quang Tuyen (Husband)
 Dean of Agricultural Technology Pedagogy Faculty
 Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1st, 2nd)	Field of Study	GPA
High School	Tran Phu High School, Vinh Phuc Province, Vietnam	1972			
Undergraduate	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1975		Animal Science and Veterinary Medicine	
Graduate					
- Ms	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1991		Animal Science	
- PhD	Hanoi Agricultural University (HAU), Vietnam	1994		Animal Science	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
TUAF	1981 up to now	TUAF, Vietnam	Lecturer
International training center on pig husbandry (ITCPII)	1994	Lipa City, The Philippines	Participant
FAO	1999	Ho Chi Minh City University of Agriculture and Forestry, Vietnam	Participant
Innovation Practical Center (IPC)	2001	The Netherlands	Participant

Academic distinctions, prizes received or other awards

Publications and titles of articles/research/books etc.

Nguyen Thi Lien and Nguyen Quang Tuyen, 1994. Textbook of the General Microorganism.

Nguyen Thi Lien and Nguyen Quang Tuyen, 2000. Textbook of the Animal Husbandry Microorganism.

Nguyen Thi Lien, 2001. The study of using the EM (Effective Microorganism) in poultry husbandry.

Nguyen Thi Lien, 2001. The study of using the EM (Effective Microorganism) in pig husbandry.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology, Thailand

Department, School or Faculty: Animal Science and Veterinary Medicine

Contact Person: Rector - Tavoe Lertpanyavit

Telephone Number: 0066-044-223000

Fax Number: 0066-044-224070

E-mail:

Exchange Activities (studying, teaching, researching, curriculum development or others - please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

The study of the effective microorganism product use in piglet husbandry from one to 60 days of age.

Activities	Performance Time
To stabilize accommodation	1 week
To exchange and share the experience, and also complete the research outline	2 weeks
To prepare the experiment	2 weeks
To conduct the experiment	9 weeks
To finish the experiment	2 weeks
The period for research performance is 4 months	

Area of Interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine, or others - please specify)

Agricultural Studies, especially in **Food Microorganism**

Please state the intended period for this exchange

From	DD	MM	YY	To	DD	MM	YY
	15	March	2004		15	July	2004

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provides guiding concepts/plans of your activities abroad)

I would like to participate this exchange program, because I expect that this exchange program will be very useful for my professional as teaching, researching, and transferring technologies for the students and farmers in the mountainous region of Vietnam. I also

hope to share this knowledge with my colleagues, to get better understanding and to contribute to agriculture development of Vietnam.

The specific objectives of this exchange program are as follows:

- To improve research and cooperation ability
- To supplement the knowledge on both theory and practice in the using EM in the animal husbandry.
- To enrich the documents for lecture and research.

Besides from the above objectives, I think this exchange program will open new cooperation between our university with your university in Thailand as well as other countries in the Greater Mekong Sub-region

Has your institution developed or established any agreements with host Institution, If it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Chang Mai University, Chang Mai 50002, Thailand

Contribution to your home university/ institution after completion of the program

After completion of the exchange program I will bring the knowledge that obtained from Thailand to my University to teach my students and apply them to the research and studying

4. DECLARATION BY APPLICANT

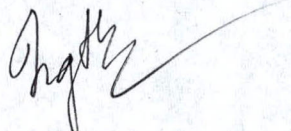
The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher education after joining this program in neighboring country. The report should describe what application has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:

Date: 02 February 2004

(Applicant's signature)



CONCEPT PAPER

Project Information

1. Name: NGUYEN THI LIEN

2. Affiliated Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

3. Title of Proposed Project: The study of the effective microorganism product use in piglet husbandry from one to 8 weeks of age

4. Proposed Length of Stay:

5. Background: Problem to be investigated and significance

The pig husbandry plays an important role in the animal husbandry branch in Vietnam. It provides the meat-pig products to meet the demand of the human. Besides from that it also provides the other products for the industrial processing and Agronomy branch.

However, the pig husbandry of Vietnam is still to face the many differences such as high feed prices, unstable output of piglets. Especially in pig husbandry there was the high rate of infectious diseases as enteric colibacillosis, Gastroenteritis, piglet diarrhea that caused the loss of economics for the production.

In the conditionally industrial husbandry more and more was developed, the environmental pollution problem that were caused by the waste matter from animal husbandry in general and pig husbandry in particular is being the urgent problems to need the resolution.

Effective microorganism (EM) biotechnology can be overcome the above matter. This technology has been used the EM product that had having about 100 microorganism species. This EM product were used to supplement into the animal feed and water that had the effect increasingly digestive ability, feed absorption, intestinal microorganism and parasites prevention, to decrease the rate of affected diseases and also to decrease the pollution in the housing.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis.

To evaluate the effect of the EM product to the piglets from one to 60 days of age that through the following criteria:

- Growth ability
- Some criteria of hematology such as Red blood cell, White blood cell, Hemoglobin.
- The morbidity of animal diarrhea
- The reducible ability the bad smell in housing

7. Potential impact: where is this research leading:

This research is leading the broad use the EM product to supplement into the feed in piglet husbandry from one to 60 days of age.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required

The experiment will be conducted on 60 piglets the following the comparison method that consists of:

Control: 30 piglets no using the EM product

Treatment: 30 piglets using the EM product into the feed and water

Materials:

- Piglets one day of age: 60 piglets
- The feed for piglets and the EM₁ product (3 litter)
- The laboratory and equipments for hematological analysis
- The laboratory and glassware, medium for bacterial isolation
- Equipments and gas meter

SUMMARY REPORT
FOR
FACULTY AND STUDENTS EXCHANGE PROGRAM
BETWEEN THAILAND AND GREATER MEKONG SUB-REGION COUNTRIES
(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. Full name: TRAN VAN THANG

2. University/institution/agency (Country)

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry,
Thai Nguyen University, Vietnam

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Research

4. Name of your partner university/institution (Country)

Suranaree University of Technology, Thailand

5. Duration of the exchange program

From 4 August 2004 to 4 December 2004

6. Objectives/activity plans

Specifically, the aim of participation this exchange program was to:

Improve the research ability and the laboratory skills

Improve knowledge regarding the field of interests

Enrich the documents for lecture and research

7. Output as indicators of the success

During 4 months period, I have carried out the research topic with the titled: ***"Isolation and Identification of Escherichia coli from diarrheic piglets in Nakhon Ratchasima province, Thailand"***.

A total of ninety rectal swab samples that were collected from diarrheic piglets in SUT and private pig farms in Nakhon Ratchasima province, Thailand were isolated and identified. The results were as follows:

① The age of diarrheic piglets ranged from 2 to 30 days after birth and the diarrheic piglets concentrated mainly at the age from 11 to 20 days after birth (55.56 percent). A total of ninety of E. coli positive samples (100 percent) were isolated.

② E. coli isolated from diarrheic piglets in SUT and private pig farms were 100 percent fermentation of lactose, glucose, and mannitol; 100 percent motility and indol production; 98.89 percent gas production; and 0 percent H₂S production and urease.

Thinh Dan Commune
Thai Nguyen City
Thai Nguyen Province
Vietnam
84(280) 852921

③ There was 83.33 percent of E. coli isolated in both pig farms that were alpha hemolysis. Beta hemolysis and Gamma hemolysis had 7.78 percent and 8.89 percent, respectively.

④ In five antibiotics tested, Norfloxacin had the highest sensitivity to E. coli isolated (92.22 percent), followed by Neomycin, Gentamicin, and Colistin (80.00 percent, 72.22 percent, respectively). Enrofloxacin had the lowest susceptibility to E. coli isolated (63.34 percent).

8. Assessment of the project

The project was effectively evaluated. Because it has created many chances for the faculty and students between Thailand and Neighboring Countries to have the environment to share, exchange, and to learn each other in the fields of mutual concern. Especially these are chances for the faculty and students from Vietnam, Laos, Myanmar, and Cambodia to have the conditions to come to Thailand in order to study in many fields of the modern Education System.

Besides, this project has also improved and strengthened the traditional cooperation ties between Vietnam and Thailand in general and the two Ministries of Education of Vietnam and Thailand in particular.

I appreciated this project because of its benefits to me. Through participation the project, I have studied so much things in the fields of my interests.

9. Does the exchange program has any benefit to partner university / institutions?

Thai University

The exchange program has many benefits to Thai University, especially Suranaree University of Technology. This is a chance for Suranaree University of Technology to introduce to foreigners about the teachers with high education who have the rich experiences in teaching as well as in researching, the diligent staffs, and its modern equipment and facilities. Its conditions and environments for study and research are beneficial and convenient. Through the exchange program, Suranaree University of Technology has improved the cooperation ties in the field of Education and Training with Neighboring Countries.

Host/Home University

The exchange program has created the opportunity for Thai Nguyen University in general and Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam in particular to send its lecturers to Suranaree University of Technology, Thailand in order to study and research. This is a chance for Thai

Nguyen University's lectures to improve their knowledge and skills in studying and researching. That is great benefits that Thai Nguyen University has obtained through nomination lecturers to participate this exchange program.

Also through this exchange program has consolidated understanding each other between the two universities and the cooperation ties of Thai Nguyen University and Suranaree University of Technology in the field of Education and Training have strengthened and developed in the new level.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

Through participation the exchange program, I have obtained so much knowledge and skills in the field of my interests. I intend to apply these knowledge and skills in my teaching and researching for my students after I go back to my country.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

During the exchange program, I had no any problem. Everything is fine

12. Suggestion/Recommendations

I would like to suggest the following matters:

- The project should be having the fee for the participants to apply the visa and renew their visa when they are attending the exchange program.
- Disbursement for faculty members should be separated among the accommodation fee, stipend, airport tax fee, transportation fees between residence-airport-residence, and medical insurance and how much for each item? Do not include all of items in a total that makes the participants to confuse about that.



TRAN VAN THANG

Name of Participant

Position: **Lecturer**

Date: **1 December 2004**

APPLICATION FORM

FOR THE FACULTY AND STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN THAILAND AND NEIGHBORING COUNTRIES IN THE GREATER MEKONG SUB-REGION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology (SUT)

Country: Thailand

Name of Home Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF)

Country: Vietnam

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (x) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☒ Mr. ☐ Ms ☐ Mrs.

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Surname

Given name

TRAN

VAN THANG

Permanent Home Address

10 Group, Tinh Dan Commune,
Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province
Vietnam

Telephone (Office)

0084 280 851426



Country of Permanent
Residence

Vietnam

Work/institution Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Telephone (Business): 0084 280 852886

Fax: 0084 280 852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

Mailing Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Place of Birth (City/Country) Thai Nguyen Province	Date of Birth (Day/Month/Year) 12 August 1969	Age 35
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Name, address, phone number and relationship to person to contact in case of emergency:

Nguyen Thi Phuong (Wife)
 Staff of Agricultural Technology Pedagogy Faculty
 Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam
 Telephone number: +84-280-753031

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1st, 2nd)	Field of Study	GPA
High School	Phu Binh High School, Thai Nguyen Province, Vietnam	1983			
Undergraduate	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1991		Animal Science and Veterinary Medicine	
Graduate - MSc - PhD	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1996		Animal Science	
	The University of the Philippines, Los Banos, the Philippines	1999		Veterinary Medicine	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
TUAF	1996 up to now	TUAF, Vietnam	Lecturer
The University of Philippines, Los Banos, the Philippines	1999-2003	Laguana, The Philippines	Graduate Student

Academic distinctions, prizes received or other awards

Excellent Student prize in 1993
 Excellent Student prize in 1994

Publications and titles of articles/research/books etc.

- Tran Van Thang, 1999. Survey some criteria about growth and reproductive ability of Mong Cai sow and productive ability of F1 crossbred pig (Large White x Mong Cai) at Phu Binh district, Thai Nguyen province. Master Thesis. Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam.
- Tran Van Thang, 2003. Comparative evaluation of clinico-pathological methods in the diagnosis of field cases of infectious laryngotracheitis in chickens. Master Thesis. University of the Philippines Los Banos.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: **Suranaree University of Technology, Thailand**

111 University Avenue, Sub-district Suranaree, Muang district,
Nakhon Rachasima 30000, Thailand

Department, School or Faculty: **Animal Science and Veterinary Medicine**

Contact Person: **Rector - Dr. Tavoe Lertpanyavit**

Telephone Number: 0066-044-223000

Fax Number: 0066-044-224070

E-mail:

Exchange Activities (studying, teaching, researching, curriculum development or others - please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

Research: The hemolytic E. coli isolation by using a three-tube method for diagnosis edema disease of swine

Activities	Performance Time
To stabilize accommodation	1 week
To exchange and share the experience, and also complete the research outline	2 weeks
To prepare the experiment	2 weeks
To conduct the experiment	9 weeks
To finish the experiment	2 weeks
The period for research performance is 4 months	

Area of Interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine, or others - please specify)

Agricultural Studies, Especially in Veterinary Medicine

Please state the intended period for this exchange

From	DD		MM		YY		To	DD		MM		YY	
	1	5	0	3	0	4		1	5	0	7	0	4

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provides guiding concepts/plans of your activities abroad)

I would like to participate this exchange program, because I expect that this exchange program will be very useful for my professional as teaching, researching, and transferring

technologies for the students and farmers in the mountainous region of Vietnam. I also hope to share this knowledge with my colleagues, to get better understanding and to contribute to agriculture development of Vietnam in general and to animal husbandry branch in particular.

The specific objectives of this exchange program are as follows:

- To improve research ability and laboratory skills
- To enrich the documents for lecture and research.

Besides from the above objectives, I think this exchange program will open new cooperation between our university with your university in Thailand as well as other countries in the Greater Mekong Sub-region

Has your institution developed or established any agreements with host Institution, If it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

There is not yet to have the official agreement to Suranaree University at the moment. However, the introduction documents of Suranaree University are very interesting for me

Contribution to your home university/ institution after completion of the program

After completion of the exchange program I will bring the knowledge that obtained from Thailand to my University to teach my students and apply them to the research and studying

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher education after joining this program in neighboring country. The report should describe what application has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:



Date: 03 February 2004

(Applicant's signature)

CONCEPT PAPER

Project Information

1. Name: TRAN VAN THANG

2. Affiliated Institution:

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

3. Title of Proposed Project:

The hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method
for diagnosis edema disease of swine

Introduction

Edema disease of swine is a communicable toxemia caused by absorption from the intestine of a toxin that is produced by a few serotypes of *E. coli*. It appeared mostly in the collective and household pig husbandry farms in Vietnam. Edema disease of swine caused greatly loss of economics to those pig husbandry farms. In the unsafe pig husbandry farms, the morbidity could be 40-60% of a number weaned piglets. If there is no the measures to prevent actively, 90-95% of affected piglets will be died. However, if based only on clinical signs, gross lesions at necropsy for diagnosis of edema disease are not correctly, the hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method for diagnosis of edema disease is necessary and highly recommended.

The present study, therefore, will be conducted the hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method for diagnosis of edema disease.

Objectives

The aim of this study will diagnose correctly the edema disease of swine by the hemolytic *E. coli* isolation by a using three-tube method. Specifically, this study aimed to:

- Use correctly and expertly the three-tube method
- Isolate the hemolytic *E. coli* from samples that will be taken from affected piglets
- Determine some biochemical characteristics of isolated *E. coli* bacterium
- Determine hemolytic ability of isolated *E. coli* bacterium on blood agar
- Examine the toxin of isolated *E. coli* bacterium on the white mice
- Examine antibiotic sensitivity patterns of *E. coli* isolates from affected piglets

Materials and methods

- a) 10 samples will be taken from affected piglets with edema disease for isolation.
- b) 30 white mice will be needed for the experiment
- c) Media and reagent:

1. Combined lactose-glucose- H₂S-tube

Peptone (tryptic digest of fresh meat) 20g, lactose 10g, glucose 1g, sodium sulphate ($\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot 5 \text{H}_2\text{O}$) 0.2g, ferrous ammonium sulphate ($(\text{NH}_4)_2\text{Fe}(\text{SO}_4)_2 \cdot 6 \text{H}_2\text{O}$) 0.3g, sodium chloride (NaCl) 5g, agar 17g, phenol red 0.2 per cent 12.5 ml, distilled water ad 1000 ml.

pH is adjusted to 7.0. The substrate is heated in a boiling water bath and distributed in tubes (15-16 x 150 mm) with screw-caps, 6.5 ml in each. After autoclaving 15 minutes

at 121°C, the tubes are placed at an angle of approximately 5°C to form a slope beginning about 4 cm from the bottom.

The medium demonstrates the following reactions:

- Fermentation of glucose: yellow butt. Gas formation raises the medium from bottom of the tube and /or breaks it up.
- Fermentation of lactose: yellow slope (the screw-cap must not be closed too tightly for this reaction to occur).
- H₂S-production: blackening of the medium

2. Mannitol-motility-tube

Peptone (tryptic digest of casein) 5g, neopeptone 5g, mannitol 2g, agar 2.5g, potassium nitrate (KNO₃) 1.7g, phenol red 0.2 per cent 20 ml, distilled water ad 1000 ml.

pH is adjusted to 7.4. The substrate is heated in a boiling water bath and distributed in tubes (15-16 x 150 mm) with screw-caps, 5 ml in each and autoclaved for 15 minutes at 121°C.

The medium demonstrates the following reactions:

- Fermentation of mannitol: yellow color
- Motility: the growth of non-mobile microbes will be restricted to the central stab line. Mobile microbes will spread throughout the medium and make it turbid

3. Urea-indol-tube

L-tryptophane 0.3g, potassium dihydrogen phosphate (KH₂PO₄) 0.1g, dipotassium hydrogen phosphate (K₂HPO₄), sodium chloride (NaCl) 0.5g, urea (H₂NCONH₂) 2.0g, ethanol 96 per cent 1ml, phenol red 0.2 per cent 1.25 ml, distilled water ad 100 ml.

pH is adjusted to 6.5. The solution is filter sterilized (pore size 0.22 µm) and distributed in small tubes (10-11 x 120 mm), 0.5 ml in each.

The medium demonstrates the following reactions:

- Urease: positive reaction is indicated by a red color of the medium
- Indol production: after overnight incubation, 0.5 ml of Kovacs' reagent is added to the medium. The tube is gently shaken. The presence of indol is indicated by a pink to deep red color in the upper layer of the fluid

e) The glassware equipments in the laboratory will be needed for bacterial isolation and other the experiment.

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

From: **Prof.Dr.Dang Kim Vui**

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

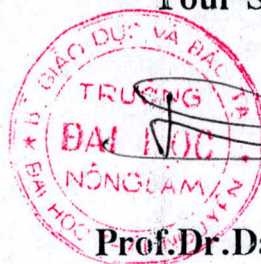
I here by introduce that Mr. Tran Van Thang who has applied for an oversea study program is a lecturer of our university. Due to hart working, Mr. Thang has been recognized as one of promising teacher.

Mr. Tran Van Thang has participated in some national research programs related to horacultural science and rural development in Northern part of Vietnam. He has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mr. Tran Van Thang will be a good candidate for the selection of the study program. I do hope he will be successful.

Your Sincerely



Prof.Dr.Dang Kim Vui

APPLICATION FORM

FOR THE FACULTY AND STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN THAILAND AND NEIGHBORING COUNTRIES IN THE GREATER MEKONG SUB-REGION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology (SUT)

Country: Thailand

Name of Home Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF)

Country: Vietnam

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (x) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☒ Mr. ☐ Ms ☐ Mrs.

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Surname

Given name

TRAN

VAN THANG

Permanent Home Address

10 Group, Thinh Dan Commune,
Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province
Vietnam

Telephone (Office)

0084 280 851426



**Country of Permanent
Residence**

Work/institution Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Vietnam

Telephone (Business): 0084 280 852886	
Fax: 0084 280 852921	E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

Mailing Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Place of Birth (City/Country) Thai Nguyen Province	Date of Birth (Day/Month/Year) 12 August 1969	Age 35
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Name, address, phone number and relationship to person to contact in case of emergency:

Nguyen Thi Phuong (Wife)

Staff of Agricultural Technology Pedagogy Faculty

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Telephone number: +84-280-753031

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1st, 2nd)	Field of Study	GPA
High School	Phu Binh High School, Thai Nguyen Province, Vietnam	1983			
Undergraduate	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1991		Animal Science and Veterinary Medicine	
Graduate - MSc	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1996		Animal Science	
- PhD	The University of the Philippines, Los Banos, the Philippines	1999		Veterinary Medicine	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
TUAF	1996 up to now	TUAF, Vietnam	Lecturer
The University of Philippines, Los Banos, the Philippines	1999-2003	Laguana, The Philippines	Graduate Student

Academic distinctions, prizes received or other awards

Excellent Student prize in 1993

Excellent Student prize in 1994

Publications and titles of articles/research/books etc.

- Tran Van Thang, 1999. Survey some criteria about growth and reproductive ability of Mong Cai sow and productive ability of F1 crossbred pig (Large White x Mong Cai) at Phu Binh district, Thai Nguyen province. Master Thesis. Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam.
- Tran Van Thang, 2003. Comparative evaluation of clinico-pathological methods in the diagnosis of field cases of infectious laryngotracheitis in chickens. Master Thesis. University of the Philippines Los Banos.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: **Suranaree University of Technology, Thailand**

111 University Avenue, Sub-district Suranaree, Muang district,
Nakhon Rachasima 30000, Thailand

Department, School or Faculty: **Animal Science and Veterinary Medicine**

Contact Person: **Rector - Dr. Tavoe Lertpanyavit**

Telephone Number: 0066-044-223000

Fax Number: 0066-044-224070

E-mail:

Exchange Activities (studying, teaching, researching, curriculum development or others - please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

Research: The hemolytic E. coli isolation by using a three-tube method for diagnosis edema disease of swine

Activities	Performance Time
To stabilize accommodation	1 week
To exchange and share the experience, and also complete the research outline	2 weeks
To prepare the experiment	2 weeks
To conduct the experiment	9 weeks
To finish the experiment	2 weeks
The period for research performance is 4 months	

Area of Interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine, or others - please specify)

Agricultural Studies, Especially in Veterinary Medicine

Please state the intended period for this exchange

From	DD		MM		YY		To	DD		MM		YY	
	1	5	0	3	0	4		1	5	0	7	0	4

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provides guiding concepts/plans of your activities abroad)

I would like to participate this exchange program, because I expect that this exchange program will be very useful for my professional as teaching, researching, and transferring

technologies for the students and farmers in the mountainous region of Vietnam. I also hope to share this knowledge with my colleagues, to get better understanding and to contribute to agriculture development of Vietnam in general and to animal husbandry branch in particular.

The specific objectives of this exchange program are as follows:

- To improve research ability and laboratory skills
- To enrich the documents for lecture and research.

Besides from the above objectives, I think this exchange program will open new cooperation between our university with your university in Thailand as well as other countries in the Greater Mekong Sub-region

Has your institution developed or established any agreements with host Institution, If it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

There is not yet to have the official agreement to Suranaree University at the moment. However, the introduction documents of Suranaree University are very interesting for me

Contribution to your home university/ institution after completion of the program

After completion of the exchange program I will bring the knowledge that obtained from Thailand to my University to teach my students and apply them to the research and studying

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher education after joining this program in neighboring country. The report should describe what application has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:



(Applicant's signature)

Date: 03 February 2004

CONCEPT PAPER

Project Information

1. Name: TRAN VAN THANG

2. Affiliated Institution:

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

3. Title of Proposed Project:

The hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method
for diagnosis edema disease of swine

Introduction

Edema disease of swine is a communicable toxemia caused by absorption from the intestine of a toxin that is produced by a few serotypes of *E. coli*. It appeared mostly in the collective and household pig husbandry farms in Vietnam. Edema disease of swine caused greatly loss of economics to those pig husbandry farms. In the unsafe pig husbandry farms, the morbidity could be 40-60% of a number weaned piglets. If there is no the measures to prevent actively, 90-95% of affected piglets will be died. However, if based only on clinical signs, gross lesions at necropsy for diagnosis of edema disease are not correctly, the hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method for diagnosis of edema disease is necessary and highly recommended.

The present study, therefore, will be conducted the hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method for diagnosis of edema disease.

Objectives

The aim of this study will diagnose correctly the edema disease of swine by the hemolytic *E. coli* isolation by a using three-tube method. Specifically, this study aimed to:

- Use correctly and expertly the three-tube method
- Isolate the hemolytic *E. coli* from samples that will be taken from affected piglets
- Determine some biochemical characteristics of isolated *E. coli* bacterium
- Determine hemolytic ability of isolated *E. coli* bacterium on blood agar
- Examine the toxin of isolated *E. coli* bacterium on the white mice
- Examine antibiotic sensitivity patterns of *E. coli* isolates from affected piglets

Materials and methods

- a) 10 samples will be taken from affected piglets with edema disease for isolation.
- b) 30 white mice will be needed for the experiment
- c) Media and reagent:

1. Combined lactose-glucose- H₂S-tube

Peptone (tryptic digest of fresh meat) 20g, lactose 10g, glucose 1g, sodium sulphate ($\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot 5 \text{H}_2\text{O}$) 0.2g, ferrous ammonium sulphate ($(\text{NH}_4)_2\text{Fe}(\text{SO}_4)_2 \cdot 6 \text{H}_2\text{O}$) 0.3g, sodium chloride (NaCl) 5g, agar 17g, phenol red 0.2 per cent 12.5 ml, distilled water ad 1000 ml.

pH is adjusted to 7.0. The substrate is heated in a boiling water bath and distributed in tubes (15-16 x 150 mm) with screw-caps, 6.5 ml in each. After autoclaving 15 minutes

at 121°C, the tubes are placed at an angle of approximately 5°C to form a slope beginning about 4 cm from the bottom.

The medium demonstrates the following reactions:

- Fermentation of glucose: yellow butt. Gas formation raises the medium from bottom of the tube and /or breaks it up.
- Fermentation of lactose: yellow slope (the screw-cap must not be closed too tightly for this reaction to occur).
- H₂S-production: blackening of the medium

2. Mannitol-motility-tube

Peptone (tryptic digest of casein) 5g, neopeptone 5g, mannitol 2g, agar 2.5g, potassium nitrate (KNO₃) 1.7g, phenol red 0.2 per cent 20 ml, distilled water ad 1000 ml.

pH is adjusted to 7.4. The substrate is heated in a boiling water bath and distributed in tubes (15-16 x 150 mm) with screw-caps, 5 ml in each and autoclaved for 15 minutes at 121°C.

The medium demonstrates the following reactions:

- Fermentation of mannitol: yellow color
- Motility: the growth of non-mobile microbes will be restricted to the central stab line. Mobile microbes will spread throughout the medium and make it turbid

3. Urea-indol-tube

L-tryptophane 0.3g, potassium dihydrogen phosphate (KH₂PO₄) 0.1g, dipotassium hydrogen phosphate (K₂HPO₄), sodium chloride (NaCl) 0.5g, urea (H₂NCONH₂) 2.0g, ethanol 96 per cent 1ml, phenol red 0.2 per cent 1.25 ml, distilled water ad 100 ml.

pH is adjusted to 6.5. The solution is filter sterilized (pore size 0.22 µm) and distributed in small tubes (10-11 x 120 mm), 0.5 ml in each.

The medium demonstrates the following reactions:

- Urease: positive reaction is indicated by a red color of the medium
- Indol production: after overnight incubation, 0.5 ml of Kovacs' reagent is added to the medium. The tube is gently shaken. The presence of indol is indicated by a pink to deep red color in the upper layer of the fluid

e) The glassware equipments in the laboratory will be needed for bacterial isolation and other the experiment.

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

From: **Prof.Dr.Dang Kim Vui**

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

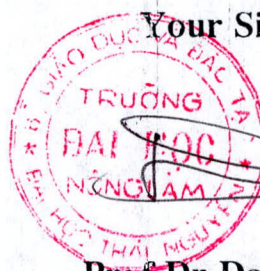
I here by introduce that Mr. Tran Van Thang who has applied for an oversea study program is a lecturer of our university. Due to hart working, Mr. Thang has been recognized as one of promising teacher.

Mr. Tran Van Thang has participated in some national research programs related to horticultural science and rural development in Northern part of Vietnam. He has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mr. Tran Van Thang will be a good candidate for the selection of the study program. I do hope he will be successful.

Your Sincerely



Prof.Dr.Dang Kim Vui

Summary Report

For

Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name...NGO..... Last name.....TUYEN.....

2. University/institution/agency (Country)

Hanoi Agricultural University, Gialam, Hanoi, Vietnam.....

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Researching on curriculum and teaching method.....

4. Name of your partner University/Institution (Country)

Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima, Thailand.....

5. Duration of the exchange program

From.....18/06/2004.....To.....18/08/2004.....

6. Objectives/activity plans

Agricultural Electrical Engineering studies.....

7. Output as indicators of the success

- I have visited the facilities of Suranaree University of Technology, they are very modern

- Your curriculums are more updated and practical than ours. For example, the practice is more than the theory and the theory is studied more deeply. Furthermore, you also concentrate on Automatic, which is now developed in the world.

- I have attended some lessons and some experiments in Lab with students. Your teaching method and studying is very modern.

- I discuss with lecturers about their project such as Sensor, Automatic control system, Solar shelf and so on. I understand structures, operation principles and their applications. Fortunately, we are also interested in these projects.

8. Assessment of the project

This project is very efficient. First, I have a chance to access and practice new and modern facilities such as laboratories, which our university is still lack. Second, I have some experience in teaching and researching while attending

lessons and experiments. Thirdly, I meet many friendly lecturers and students here, who helps me know more about Thailand traditional customer and so on

9. Does the exchange program have any benefit to partner Universities/institutions?

Thai University

Thanks to the exchange program, Thai university will know understand more about curriculums in different universities in other countries. On these occasions, Thai universities will promote their image in foreign eyes. Furthermore, they will acknowledge more efficient teaching methods and develop more projects.

Host/Home University

Like Thai universities, our university will acknowledge new and modern technical facilities. Applicants have more experience, which will help them in their countries.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

After coming back to Vietnam, I will convey valuable experience, which I acknowledge from Suranaree University and update more information to my universities in Vietnam. Therefore, I hope that our university will catch up with new modern technology and Suranaree.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program

As this is the first time I go to Thailand, I have some difficulties such as languages or customer and so on. However, I have many new but very friendly and enthusiastic colleagues, staff and students here. They help me get through troubles. In spite of away from Vietnam, I feel as at home.

12. Suggestions/Recommendations

I hope that in coming years, there will have been more exchange program between universities. Furthermore, more lecturers from two universities will teach and research at other universities.

.....NGO THI TUYEN.....

Name of Participant

Position ...Master, Lecture.....

Date...16/08/2004.....

Summary Report

For

Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

1. First name...NGO..... Last name.....TUYEN.....

2. University/institution/agency (Country)

Hanoi Agricultural University, Gialam, Hanoi, Vietnam.....

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Researching on curriculum and teaching method.....

4. Name of your partner University/Institution (Country)

Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima, Thailand.....

5. Duration of the exchange program

From...18/06/2004.....To.....18/08/2004.....

6. Objectives/activity plans

Agricultural Electrical Engineering studies.....

7. Result of work

After two months' work at Electrical – Agricultural Engineering Department, Faculty of Engineering, I have gained some results following:

- I have gathered knowledge and experience from researching the curriculum of university and higher education in the Electricity Major as well as in other Majors :
Mechanic, Agriculture...
- I have attended many classes, experiment sessions in the Teaching Hall, Labs during the period of 3 main subjects: Electrical Circuit, Instrument and Measurement, Electrical Machine
- I have discussed and exchanged opinions with other teachers, Master Graduate on some scientific projects: Sensor, Automatic control system, Solar shelf....
- I have joined the three - day conference "The 8th Annual National Symposium on Computational Science and Engineering" in Suranaree University of Technology.
- I have regularly visited to the library to read books, search for information on the Internet to know more about technology and scientific achievements of the University as well as all over the world.

After two months' work at your University, I have learned a lot about your training course, teaching methods, current state of studying and doing research. I hope I

could promote these experiences to my University and students in our Department and Faculty and, hopefully, we could develop in all of our fields in the near future.

During my stay at the University, I have had great help from all staff, teachers and students of the Department, the Faculty as well as the International Affair Department. I would express my sincere gratitude and hope for the enhanced mutual intimacy between our universities.

Instructor's signature

Vitany Y.

The seal is circular with a central emblem featuring a stylized torch or flame above an open book. The emblem is surrounded by a ring of text in a circular arrangement.

Institute of Engineering

Applicant's signature

NGO THI TUYEN

APPLICATION FORM

For the Faculty and Student Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Greater Mekong Sub-region

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology

Country: Thailand

Name of Home Institution: Hanoi Agricultural University

Country: Vietnam

1. APPLICATION INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (X) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☐ Mr ☐ Ms ☒ Mrs
☒ Lecturer ☐ Administrator ☐ Student

Surname

NGO

Given name

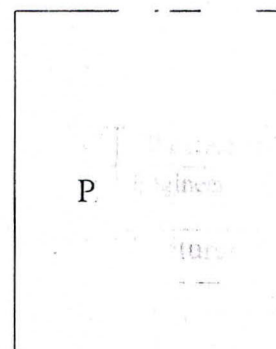
THI TUYEN

Permanent Home Address

Hanoi Agricultural University
Gialam District
Hanoi City
Vietnam

Telephone (private)

84 - 4 - 876 - 6007



Work/ Institution Address

Department of Electric Engineering
Faculty of Agricultural Engineering
Hanoi Agricultural University
Fax: 84- 4 - 827- 6554

Country of Permanent
Residence

Vietnam

Mailing Address

Ngo Thi Tuyen
Khoa Co Dien, Truong DHNNI
Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Telephone(Business)

84- 4- 876 - 5783

E-mail

Place of Birth (City/ Country) Bac Giang Province, Vietnam	Date of Birth (Day/Month/Year) 05 / 08 / 1956	Age 48
Nationality Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☐ Male ☒ Female

Name, address, phone number and relationship of person to contact in case of emergency

Nguyen Thi Dieu Huong

Sumi- Hanel Wiring Systems Co., Ltd

Industrial zone B, Thach Ban, Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Mobile: 84 – 4 - 0912622267

E-mail : huongnd@shws.com.vn

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of study	Istitution / Place and Country	Year Attended	Year of study	Field of Study	GPA
High School	Ngo Si Lien High School Bac Giang Province, Vietnam	1970 ÷ 1973	3		
Undergraduate					
Graduate	Hanoi Agricultural University, Vietnam	1973÷1978	5	Agricultural Electrification	
- M	Hanoi Agricultural University Vietnam	1997÷1999	2	Agricultural Electrification	
- PhD					

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution / Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held
The Southern Board of Agricultural Development	1979 ÷ 1981	Ho Chi Minh City, Vietnam	Engineer
Derpartment of Electric Engineering	1981 to date	HAU, Vietnam	Lecturer

Academic distinctions, prizes received or other awards

Publications and titles of articles / research / book etc

1. Articles

THE PRICE OF ELECTRICITY IN RURAL - SOME PRESSING PROBLEMS in the “Science & Technology Journal of Agriculture & Rural Development” No. 3, year 2002.

2. Syllabus

Electric Engineering Syllabus

3. Research

- Applying computers in automatic control of temprature and humidity in reservation and processing products.
- Research into electric business management in rural.
- Research into usual sensors and its application in manufacture.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host institution:

Suranaree University of Technology

Department, School or Faculty:

Department of Electric Engineering, Faculty of Agriculture Engineering, Suranaree University of Technology

Contact Person:

Mr/Ms Mantana Thammachati

Telephone Number: 66 – 4 – 422 – 4141 - 44

Fax Number: 66 – 4 – 422 – 4140

E-mail: cenintaf@ccs.sut.ac.th

Exchange Activities (studying, teaching, research, curriculum development or others – please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

- Researching curriculum development and teaching method in Faculty of Agricultural Engineering at Suranaree University of Technology

- Visiting some Universities Which have Faculty of Agricultural Engineering

Length of stay: 2 months

Area of interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine or others - Please specify):

Agricultural Studies

Please state the intended period for this exchange:

From	DD		MM		YY		To	DD		MM		YY	
	0	1	0	8	0	4		0	1	1	0	0	4

3. HOME UNIVERSITY / INSTITUTION:

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (Please provide guiding concepts / plans of your activities abroad)

Has your institution developed or established any agreements with host institution. If it has, please provide name of university / institution, country and areas of cooperation?

- Yes, It has established a close relationship with Suranaree University of Technology, Kasetsart University... The areas of cooperation are: Research, Curriculum development, Studying, Teaching.

Contribution to your home university / institution after completion of the program:

After this exchange program, I hope to help complete the syllabuses and teaching programs in our Faculty and the Hanoi Agricultural University.

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission of Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualification stated, I will unconditionally accept that this application in invalid.

Signature.....*Ng. D. Thi. Tuyen*.....Date : *30.01.2004*.
(Applicant's signature)

Summary Report
for
Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name*V.V.*..... Last name*QU. DAC*.....

2. University/institution/agency (Country)

Thai Nguyen University of Technology Viet Nam

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Research

4. Name of your partner university/institution (Country)

Dr. Naray. A.K. Karapattanaagoon, School of Metallurgical Engineering SUT

5. Duration of the exchange program

From *April 30, 2004*..... To *May 30, 2004*.....

6. Objectives/activity plans

Testing: chemical composition, Hardness test, Metallography examination of die and punch

7. Output as indicators of the success

- *finish with have ~~test~~ chemical composition of large punch and die, Hardness test small die, small punch, large die and punch*
- *proposed a new Hardness method to improve quality of die and punch ~~to improve~~*

8. Assessment of the project

manufacture dry batteries in Vietnam,

finish with have proper heat treatments ^{for the} die and punch

The study is very meaningful for enhancing not only tool life but also productivity and quality of the shells

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

.....Very good.....(SUT, it has modern Library and Laboratories suitable for carrying out experiments.).....

Host/Home university

.....Very good.....
.....

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

.....Yes, After 3 year (May 2007).....
.....

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

.....No.....
.....

12. Suggestions/Recommendations

.....The research concentrates on the following objectives: Pipe and punch geometry, Combination of die and punch materials and Surface Engineering.....

Dr. VU QUU DAC.

Name of Participant

Position Thangyuan University of Technology

Date May 28 / 2004

APPLICATION FORM

for Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

Name of Host Institution: SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
Name of Home institution: THAINGUYEN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Country: THAILAND
Country: VIETNAM

1, APPLICATION INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark X where applied.

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☒ Dr ☐ Mr. ☐ Ms ☐ Mrs.

☒ Lecturer
Surname

☐ Administrator
Given Name

☐ student

VU

QUI DAC

Permanent Home address
Group 9, Phu Xa Commune
Thai Nguyen City
Vietnam

Telephone (private)

(84)280847151



Work/Institution Address

Mechanical Engineering
Thai Nguyen University of
Technology
Vietnam

Country of Permanent
Resident

VIETNAM

	Telephone (business) (84) 280 847276
Fax (84) 290 847403	Email: vqdac@yahoo.com

Mailing Address

Group 9, Phu Xa Commune
Thai Nguyen City
Vietnam

Place of Birth (City/Country) Hung Ha, Thai Binh Province, Vietnam	Date of Birth (Day/Month/Year) 24/01/1956	Age 48
Nationality Vietnamese	Marital Status ☐ Single ☒ Married	Sex ☒ Male ☐ Female

Name, Address, phone number and relationship of person to contact in case of emergency

Name: Dao Thi Hai

Relationship: Wife

Phone number: (84)280 847151

Address: Group 9, Phu Xa Commune, Thai Nguyen City, Vietnam

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological time)

Level of study	Institution Place and Country	Year Attended	Year Of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School					
Undergraduate	Thai Nguyen University of Technology	1973-1978		Mechanical Engineering	
Graduate -M	Ha Noi University of Technology	1995-1997		Mechanical Engineering	
-PhD	Ha Noi University of Technology	1998-2002		Mechanical Engineering	

Professional Background

Record of Professional experience (in chronological time)

Institution/Organization	Year Attended	Place and country	Position Held
Thai Nguyen University of Technology	1979	Thai Nguyen City Vietnam	Lecturer
Thai Nguyen University of Technology	1997-2003	Thai Nguyen City Vietnam	Deputy head of Mechanical Engineering Faculty
Thai Nguyen University of Technology	1990-1994 2003- to now	Thai Nguyen City Vietnam	Head of Mechanical Engineering Faculty

Academic distinctions, prizes received or other awards

Publication and titles of articles/research/books etc

1. Vu Quy Dac, Trinh Quang Vinh and Nguyen Xuan Lac (1997), "A Study and Establish a Transmission Equation of Complex Mechanisms", Vietnam National Conference Proceedings on Science and Technology, Ha Noi December 3th – 5th, pp. 12-16.
2. Vu Quy Dac, Trinh Quang Vinh and Nguyen Xuan Lac (1999), "A New Method to Calculate Strength of the Complex Mechanisms", Vietnam National Conference Proceedings on Mechanics, Ha Noi, pp. 81-86.
3. Vu Quy Dac, Trinh Quang Vinh and Nguyen Xuan Lac (2000), "Kinetic Design of Gear-Chain-Bar Mechanism, Nha Trang International Colloquium in Mechanics of Solids, Fluids, Structures and Interactions, Nha Trang August 14th -18th, pp. 774-775.
4. Vu Quy Dac, "Simulation of Motion and Selection of Proper Structures for Complex Mechanism and its Application in Industry", Science and Technology, Thai Nguyen University, December 2000.
5. Vu Quy Dac, Tran Duc Trung and Nguyen Xuan Lac (2001), "Optimum in Kinematics Design for Complex Mechanism", Vietnam National Conference Proceedings on Applied Mechanics, Ha Noi January 12th –13th.

2. DETAIL OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution

Suranaree University of Technology

Department, School or Faculty

School of Mechanical Engineering

The Institute of Engineering

Contact Person

Dr. Narong A. Pattanagoon

Telephone Number: (044)224486

Fax Number: (044)224220

Email: narong@ccs.sut.ac.th

Exchange Activities (studying, learning, research, curriculum development or others- please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

Area of interest (Agricultural study, Distant Education, Economics, Education Administration, Environmental Study, Tropical Medicine, or others – please specify)
Metallurgical Engineering

Please state the intended period for this exchange
One month

From	DD	MM	YY	to	DD	MM	YY

3. HOME UNIVERSITY INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/plans of our activities abroad)

Suranaree University of Technology is a modern University in Thailand. It has modern library and laboratories suitable for carrying out experiments. Moreover, SUT has been a relation with Thai Nguyen University since 1999. The relation is strengthening and developing. It is a good opportunities for me to exchange knowledge with SUT colleagues.

Contribution to your home university/institution after completion of the program

Upon completion of the project in SUT, I think I will propose a new method to improve quality of die and mould to manufacture dry batteries in Vietnam.

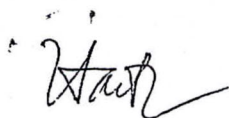
4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should be described what applicant has learned and how insight gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known late that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature
(Applicant's signature)

Date February 2,2004



Dr. Vu Qui Dac

Concept Paper

Project Information

1. Name: QUY DAC Last Name: VU

Head of Mechanical Engineering Faculty
Thai Nguyen University of Technology

2. Affiliated Institution

School of Metallurgical Engineering
The Institute of Engineering
Suranaree University of Technology

3. Title of Proposed Project:

“Enhancing Quality of Die and Mould Using to Press Zinc Shells of Dry Batteries”

4. Proposed Length of Stay:

1 month

5. Background: Problem to be investigated and significance:

Zinc shells of dry batteries are manufactured by cold pressing method with the use of die and mould. Long life of the die and mould is an important requirement in manufacturing the shells. Moreover, the accuracy and wear resistance capacity of the die and mould are the objectives of the research. The die and mould manufactured in Vietnam poorly fit the above requirements. Therefore, the study is very meaningful for enhancing not only tool life but also productivity and quality of the shells.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis

The research concentrates on the following objectives:

- Die and mould geometry,
- Combination of die and mould materials,
- Proper heat treatments and an applied method of Surface Engineering for the die and mould.

The author would like to emphasize on heat treatment methods and propose surface engineering to get the die and mould with high quality.

7. Potential impact: Where is this research leading?

Results of the study will create a suitable method to manufacture high quality die and mould for battery industry. It will lead to a new tendency in application of surface engineering in manufacturing die and mould.

SUMMARY REPORT

For

FACULTY AND STUDENTS EXCHANGE PROGRAM

BETWEEN THAILAND AND GREATER MEKONG SUB-REGION COUNTRIES

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name: Nhu Khoa **Last name:** Ngo

2. University/institution/agency (Country)

ThaiNguyen University of Technology - Viet Nam.

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please special)

Research.

4. Name of your partner university/institution (Country)

Suranaree university of technology - ThaiLan

5. Duration of the exchange program

From 30/04/2004 to 30/05/2004.

6. Objectives/activity plans

1, I visited a laboratory of Engineering.

2, Research in library (2 weeks).

3, Final, research to use new soft ware CATIA in faculty of Mechanical Engineering; It can use for calculate mechanics composite material and composite structures.

7. Output as indicators of the success

The results received from CATIA software compares with results calculated by program in past time of mine. Thenceforth, I can verify the true of formulations of high displacement theory in my research.

8. Assessment of the project

My project was achieved 70% success. In fact, one month might be a short time for this project.

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

Thai University has experienced in providing an exchange program to foreign researchers.

Host/ Home university

Our university can take full advantages from Thai university's facilities with the exchange program.

10. Do you have any future plan as consequence of the exchange program?

I'll develop further research related to new software received from SUT, thenceforth the study in theory for finite element model applied for thick laminated composite plate might be able to complete.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty

My English ability is not very well thenceforth it's a bit difficult to communicate with my teacher in work and Thai people in life.

12. Suggestions/ Recommendations

This program is usefulness for researcher. But it should provide longer time to practice; especially this program should support for researchers, who really want to return SUT for study.

Ngo Nhu Khoa



Position: Suranaree University of Technology

Date : 20/06/2004

SUMMARY REPORT

For

FACULTY AND STUDENTS EXCHANGE PROGRAM

BETWEEN THAILAND AND GREATER MEKONG SUB-REGION COUNTRIES

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name: Nhu Khoa..... Last name: Ngô.....
2. University/institution/agency (Country)
Thainguyen University of Technology - Viet Nam
3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please special)
Research
4. Name of your partner university/institution (Country)
Sukranee university of Technology - Thailand
5. Duration of the exchange program
From 30/4/2004 to 30/5/2004
6. Objectives/activity plans
 1. I visited a laboratory of Engineering
 2. Research in library (2 Weeks)
 3. Final, research to use new software CATIA in
faculty of Mechanical Engineering; It can use
for calculate mechanics composite material and
composite structures
7. Output as indicators of the success
The results received from CATIA software compare
with results calculated by program in past time of
mine. Thence forth, I can verify the true of
formulation of high displacement theory in my research
8. Assessment of the project
My project was achieved 70% success. In fact, one
month might be a short time for this project

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/ institutions?

Thai university

Thai University has experienced in providing an exchange program to foreign researchers

Host/ Home university

Our university can take full advantages from Thai university's facilities with the exchange program

10. Do you have any future plan as consequence of the exchange program?

I'll develop further research to new software received from SVT, thence forth the study in theory for finite element model applied for thick laminated composite plate might be able to complete

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty

My English ability is not very well thence forth it's a bit difficult to communicate with my teacher in work and Thai people in life

12. Suggestions/ Recommendations

This program is usefulness for researcher but it should provide longer time to practice; especially this program support for researchers, who really want to return SVT for study

Ngo Nhu Khoa



Position: Suranaree University of Technology

Date : 20/06/2004

APPLICATION FORM

for Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

Name of Host Institution: SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
Name of Home institution: THAINGUYEN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Country: THAILAND
Country: VIETNAM

1. APPLICATION INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark X where applied.

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☒ Dr ☐ Mr. ☐ Ms ☐ Mrs.

☒ Lecturer
Surname

Administrator
Given Name

☐ student

NGO

NHU KHOA

Permanent Home address
Group 15, Quang Trung Commune
Thai Nguyen City
VietNam

Telephone (private)

(04)200750072



Work/Institution Address

Mechanical Engineering Faculty
Thai Nguyen University of Technology
Thai Nguyen City
Vietnam

Country of Permanent Resident

VIETNAM

	Telephone (business) (84) 280 847904
Fax (84) 290 847403	Email ecs@hn.vnn.vn

Mailing Address

NGO NHU KHOA
Mechanical Engineering Faculty
Thainguyen University of Technology
Thai Nguyen City
Vietnam

Place of Birth (City/Country) Thai Nguyen Province, Vietnam	Date of Birth (Day/Month/Year) 11/11/1972	Age 32
Nationality Vietnamese	Marital Status ☐ Single ☒ Married	Sex ☒ Male ☐ Female

Name, Address, phone number and relationship of person to contact in case of emergency

Name: NGUYEN THI THU NGA

Relationship: Mother

Phone number: (84)280 753372

Address: Group 15, Quang Trung Commune, Thai nguyen City, Vietnam

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological time)

Level of study	Institution Place and Country	Year Attended	Year Of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School					
Undergraduate	Thainguyen University of Technology	1988 - 1993		Mechanical Engineering	
	Thainguyen University of Technology	1997 - 1999		Information technology	
Graduate -M	HaNoi University of Technology, Viet Nam	1995 - 1997		Mechanical Engineering	
-PhD	HaNoi University of Technology, Viet Nam	1998 - 2001		Mechanics of materials	

Professional Background

Record of Professional experience (In chronological time)

Institution/Organization	Year Attended	Place and country	Position Held
Thai Nguyen University of Technology	1994	Thai Nguyen Province Vietnam	Lecturer

Academic distinctions, prizes received or other awards

Publication and titles of articles/research/books etc

1. Tran Ich Thinh, Ngo Nhu Khoa (2000), "Modeling the mechanical and hygrothermal behavior of composite laminates using a high-order displacement formulation", *Proceeding of International Colloquium on Mechanics of Solids, Fluids, Structures and Interaction*. Nha Trang Vietnam 14, 18/8/2000.
2. Tran Ich Thinh, Ngo Nhu Khoa (2001), "Hygroscopically induced residual stresses in laminated composites", *Vietnam Journal of Mechanics*, Vol. 23, N^o3.
3. Tran Ich Thinh, Ngo Nhu Khoa (2001), "Higher-order finite element algorithm for the thick layered Composite plate bending problem", *Proceeding of the National Conference on Engineering Mechanics*, HaNoi, Vietnam, October 12-13, 2001.
4. Ngo Nhu Khoa, Tran Ich Thinh (2002), "On a bending problem of thick laminated composite plates", *Vietnam journal of Mechanics*, NCST of Vietnam Vol. 24, N^o1.

2. DETAIL OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution

Suranaree University of Technology

Department, School or Faculty

School of Mechanical Engineering

The Institute of Engineering

Contact Person

Dr. Kornton

Telephone Number:

Fax Number:

Email:

Exchange Activities (studying, learning, research, curriculum development or others- please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

Area of interest (Agricultural study, Distant Education, Economics, Education Administration, Environmental Study, Tropical Medicine, or others – please specify)
Mechanical Engineering

Please state the intended period for this exchange
One month

From	DD	MM	YY	to	DD	MM	YY

3. HOME UNIVERSITY INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/plans of our activities abroad)

Suranaree University of Technology is a modern University in Thailand. It has modern library and laboratories suitable for carrying out experiments. Moreover, SUT has been a relation with Thai Nguyen University since 1999. The relation is strengthening and developing through exchange programs. I would like to make friends with SUT colleagues.

Contribution to your home university/institution after completion of the program

After I complete the project in SUT, I hope I will complete the ideas for designing thick-layered composite plates using Finite Element Methods.

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should be describe what applicant has learned and how insight gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known late that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature
(Applicant's signature)

Date: January 31st 2004



Dr. Ngo Nhu Khoa

Concept Paper

Project Information

1. First name: NIU KHOA

Last name: NGO

Lecturer - Mechanical Engineering Faculty
Thai Nguyen University of Technology

2. Affiliated Institution

School of Mechanical Engineering
Institute of Engineering
Suranaree University of Technology

3. Title of Proposed Project:

"A theory and practice Study of Mechanics of Thick Laminated Composite Plate"

4. Proposed Length of Stay:

1 month

5. Background: Problem to be investigated and significance:

The layered composite plate has been widely applied in many engineering applications since it has some beneficial properties such as high strength - to weight ratios and desired directional strength. The analysis of layered composite plates therefore is under intensive research.

In practice, classical plate theory and Reissner-Mindlin plate bending theory had been used to analyze the layered composite plate. However, they are not suitable for layered composite plates with high thickness.

Recently, some researchers have used the high-order displacement theory such as Reddy, Pandya and Kant, Kwon and Akin to obtain the closed form solution and the Finite Element model for the composite plate-bending problem.

In the author's study (since 1988), a full third-order plate theory and the finite element method have been used to analyze thick laminated composite plates. In this study, the formulation of a high-order plate bending equation and quadrilateral finite elements with 108 degrees of freedom per element are built. The computer program under C++ language had written to calculate numerical results. However, these results have not been practically verified. Therefore purpose of this study is very important to confirm the theoretical results.

6. Research question or hypothesis, including preliminary or background information indicating the rationale for the current hypothesis

The purpose of the research is:

Construct models in practice to determine displacement and deformation fields of thick laminated composite plate under mechanical loads; thenceforth we can verify the results computed in theory.

7. Potential impact: Where is this research leading?

This research leads to confirm results that have been calculated by theory. Thenceforth, the study in theory for Finite Element model applied for thick laminated composite plate might be able to complete.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required:

- Using Library for literature review search
- Discussing with SUT faculty
- Using of Mechanical Engineering to carry out experimental work involving with the project.

Thai Nguyen, January 31st, 2004
Applicant



Dr. Ngo Nhu Khoa

**Summary Report
for
Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries**

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name **รศ.ดร. สำเนา**..... Last name **ผาติพันธ์**.....

2. University/institution/agency (Country)

สาขาฟิสิกส์... สำนักวิชาวิทยาศาสตร์... มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

จัดทำหลักสูตรระดับปริญญาโทสาขาฟิสิกส์, จัดทำศัพท์ฟิสิกส์, สอนวิชาฟิสิกส์

4. Name of your partner university/institution (Country)

ภาควิชาฟิสิกส์... คณะวิทยาศาสตร์... มหาวิทยาลัยแห่งชาติ (ลาว)...

5. Duration of the exchange program

From **29 ม.ค. 2547**..... To **22 กรกฎาคม 2547**.....

6. Objectives/activity plans

**เพื่อจัดทำหลักสูตรปริญญาโทสาขาฟิสิกส์, จัดทำศัพท์ฟิสิกส์, สอนวิชาฟิสิกส์ให้แก่
คณาจารย์และนักศึกษาของมหาวิทยาลัยแห่งชาติ (ลาว).**

7. Output as indicators of the success

1. หลักสูตรระดับปริญญาโทสาขาฟิสิกส์จัดทำเรียบร้อยแล้ว (ตามเอกสารแนบ).

2. หนังสือคำศัพท์ฟิสิกส์ อักษรย่อ-ลาว (กำลังดำเนินการจัดพิมพ์)...

3. สอนวิชา Quantum Mechanics แก่คณาจารย์ในภาควิชาฟิสิกส์.

4. สอนวิชา Waves แก่นักศึกษาชั้นปีที่ 3.

5. บรรยายเกี่ยวกับ nanotechnology ในทศสมนาทวิชมทบของภาควิชาฟิสิกส์

8. Assessment of the project

เห็นไปตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ทุกประการ... และหลังจากนี้จะได้เดินทางไปแนะนำ

การกำหนดรหัสรายวิชาต่างๆ และโครงสร้างเรียนการสอนให้กับบุคลากรของมหาวิทยาลัย

สภามหาวิทยาลัย (ตั้งอยู่ที่เมืองหลวงพระบาง) ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยเปิดใหม่อีกด้วย.

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

มีประโยชน์ต่อมหาวิทยาลัยในประเทศไทยในหลายด้านทั้งด้านความสัมพันธ์ที่ดีและ
ช่วยเหลือประเทศเพื่อนบ้านคือลาว ที่ยังต้องการความช่วยเหลือด้านนี้อีกมาก.

Host/Home university

มีประโยชน์ต่อมหาวิทยาลัยแห่งนี้ดีมาก เพราะเป็นโครงการความร่วมมือ
พัฒนาศักยภาพของบุคลากรในหอเปิดสอนในระดับที่สูงกว่าปริญญาตรี.....

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

ได้รับการร้องขอและสัญญาว่าหากทวิวิฟิสส์พร้อมทั้งเปิดการเรียนการสอนในระดับปริญญาโท
แล้วต่อไปยินดีที่จะช่วยสอนและพัฒนารายการเรียนการสอนในระดับนี้ภายใต้โครงการนี้หรือโครงการ
อื่นใดที่สนใจมีส่วนร่วมสำหรับกิจกรรมดังกล่าว.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

ไม่มีปัญหาใดๆทั้งสิ้น.....
.....

12. Suggestions/Recommendations

เนื่องจากมหาวิทยาลัยแห่งนี้เปิดสอนทำครูเปิดสอนระดับปริญญาโท เป็นครั้งแรก
จึงน่าจะได้รับการสนับสนุนจากโครงการนี้ในกรณีพิเศษสำหรับปีงบประมาณต่อไป.

.....

Name of Participant

Position รศ. ศาสตราจารย์.....

Date ... 37 กรกฎาคม 2547....

Master of Science Program in Physics

1. Programs Title:

Master of Science Program in Physics

2. Degree Title:

(full name): Master of Science (Physics)

(abbreviation name): M.Sc. (Physics)

3. Responsible Organization:

Department of Physics,

Faculty of Science, National University of Laos

4. Philosophy and Objectives of the Program:

Science and technology has been growth substantially in the last decade. Lao PDR is facing the problems of lack of manpower with highly qualified knowledge in science and technology. The department of physics, faculty of science of the National University of Laos (NUOL) is running only a Bachelor degree in physics. However, basic research and development for academic advancement are needed as foundations of all technology. With the potential of some of staff members and some linkages with foreign universities, the physics department is ready, at this stage, to offer graduate program in physics emphasized on theoretical physics.

The major objectives of the graduate program are as follows:

- 4.1 To produce highly qualified academics and researchers in the fields of theoretical physics in response to country's demand.
- 4.2 To benefit the graduate students from learning physics in the context of current research problems and providing a general background in physics by offering excellent graduate courses.

5. Commencement of the Program:

The Program will be launched in the academic year 2004-2005.

6. Qualification of Applicants

- 6.1. Must be the Bachelor Degree graduate or the equivalent from a university or other higher education institute which is recognized by the Ministry of Education Council. Otherwise, must be the last term student in Bachelor Degree program of the university or higher education institute which is recognized by the Ministry of Education Council with the following academic records:
 - (1). Grade Point Average of no less than 2.50 or the equivalent or
 - (2). Grade point Average of no less than 2.00 or the equivalent and Grade Point Average of Physics and Mathematics courses of no less than 2.50 or the equivalent or

- (3). Grade point Average of no less than 2.00 and or no less than 2 year-job experience in the area relevant to physics with a letter of recommendation from the organization or superior.

6.2. Have specific qualifications required by the Academic Senate

7. Admission Procedure

In accordance with the University regulations

8. System of Education

Credit-hour and the semester systems. Each academic year consists of 2 terms and 16 weeks for each term.

9. Duration of Study

9.1 Not more than 4 years for Master Degree

9.2 Exceptions available for valid reasons

10. Enrollment

In accordance with the University regulations. Students are asked to register for at least 6 credits but not more than 15 credits per semester.

11. Assessment and Completion of the Degree

11.1 Assessment

In accordance with the University regulations

11.2 Completion of the degree

11.2.1 GPA is not less than 3.00

11.2.2 Thesis defense

12. Number of Graduate Students

Admission plan for the first 5 years

Academic Year	2004	2005	2006	2007	2008
Expected Admission	6	6	6	6	6
Expected to Finish	-	-	6	6	6
Total Number	6	6	12	12	12

13. The Program Structure:

• Core courses	20	Credits
• Electives Courses	9	Credits
• Thesis	12	Credits
Total	41	Credits

13.1 Master Degree

13.1.1 Core Courses

<u>Code</u>	<u>Subject</u>	<u>Credits</u>
220PH611	Classical Mechanics	3(3-0-5)
220PH621	Classical Electrodynamics	3(3-0-5)
220PH631	Quantum Theory	3(3-0-5)
220PH601	Mathematical Methods for Physicists	3(3-0-5)
220PH650	Classical and Quantum Statistical Physics	3(3-0-5)
220PH602	Computational Physics	3(3-0-5)
220PH691	Seminar I	1(1-0-4)
220PH692	Seminar II	1(1-0-4)

13.1.2 Elective Courses

Students are recommended to enroll in their field of interest.

<u>Code</u>	<u>Subject</u>	<u>Credits</u>
220PH651	Condensed Matter Physics I	3(3-0-5)
220PH652	Condensed Matter Physics II	3(3-0-5)
220PH643	Nuclear and Particle Physics	3(3-0-5)
220PH673	Method of Theoretical Physics	3(3-0-5)
220PH653	Physics of Semiconductor	3(3-0-5)
220PH753	Superconductivity	3(3-0-5)
220PH754	Low Temperature Physics	3(3-0-5)
220PH755	Phase Transition and Critical Phenomena	3(3-0-5)
220PH661	Astrophysics I	3(3-0-5)
220PH662	Astrophysics II	3(3-0-5)
220PH681	Selected Topics in Physics	3(3-0-5)

More elective courses will be added on the request of instructors and students in order to help in doing research. At the moment, all courses listed here are only in the field of Theoretical Physics. Besides this list, with the permission of instructors and the department of physics committee, students can enroll in any graduate courses given by other departments.

13.2 Courses

13.2.1 Meaning of code title

From left to right,

Number 220PH means Department of Physics.

The fourth digit indicates the level of courses;

5 means that the course is designed for advanced undergraduate level,

6 for M.Sc. level, and

7 for advanced M.Sc. level.

The fifth digit implies the sub field;

0 is Mathematical and Computational Physics

1 is Mechanics

2 is Electricity and Magnetism

3 is Quantum Physics

4 is Nuclear and Atomic Physics

5 is Condensed Matter Physics

6 is Astrophysics

7 is Theoretical Physics

8 is Selected Topics in Physics

9 is Seminar and Thesis

For the sixth digit;

- 0 means without continuation of the course
- 1 means the first course within a sub field
- 2 means continuation of the course listed as 1
- 3-8 means free elective, and
- 9 means thesis

13.2.2 Course lists

<u>Code</u>	<u>Subject</u>	<u>Credit(lecture-experiment-self-study)</u>
220PH601	Mathematical Methods for Physicists	3(3-0-5)
220PH602	Computational Physics	3(3-0-5)
220PH611	Classical Mechanics	3(3-0-5)
220PH621	Classical Electrodynamics	3(3-0-5)
220PH631	Quantum Theory	3(3-0-5)
220PH643	Nuclear and Particle Physics	3(3-0-5)
220PH650	Classical and Quantum Statistical Physics	3(3-0-5)
220PH651	Condensed Matter Physics I	3(3-0-5)
220PH652	Condensed Matter Physics II	3(3-0-5)
220PH653	Physics of Semiconductor	3(3-0-5)
220PH661	Astrophysics I	3(3-0-5)
220PH662	Astrophysics II	3(3-0-5)
220PH673	Method of Theoretical Physics	3(3-0-5)
220PH681	Selected Topic in Physics	3(3-0-5)
220PH691	Seminar I	1(1-0-4)
220PH692	Seminar II	1(1-0-4)
220PH753	Superconductivity	3(3-0-5)
220PH754	Low Temperature Physics	3(3-0-5)
220PH755	Phase Transition and Critical Phenomena	3(3-0-5)
220PH799	M.Sc. Thesis	12

13.3 Study Plan

Year 1, Semester 1

<u>Code</u>	<u>Subject</u>	<u>Credits</u>
220PH611	Classical Mechanics	3(3-0-5)
220PH621	Classical Electrodynamics	3(3-0-5)
220PH601	Mathematical Methods for Physicists	3(3-0-5)
220PH631	Quantum Theory	3(3-0-5)
Total		12

Year 1, Semester 2

<u>Code</u>	<u>Subject</u>	<u>Credits</u>
220PH650	Classical and Quantum Statistical Physics	3(3-0-5)
220PH602	Computational Physics	3(3-0-5)
	Elective	3(3-0-5)
	Elective	3(3-0-5)
Total		12

Year 2, Semester 1

<u>Code</u>	<u>Subject</u>	<u>No. Credits</u>
220PH691	Seminar I	1(1-0-4)
	Elective	3(53-0-5)
220PH799	Thesis	5
Total		9

Year 2, Semester 2

<u>Code</u>	<u>Subject</u>	<u>No. Credits</u>
220PH692	Seminar II	1(1-0-4)
220PH799	Thesis	7
	Thesis defense	
Total		8

13.4 Course Description

220PH601 Mathematical Methods for Physicists 3(3-0-5)

Prerequisite: None

Complex variables, differential equations of various types in physics, method of separation of variables and boundary value problems, the Sturm-Liouville problem, special functions, integral transforms, calculus of variations.

220PH602 Computational Physics 3(3-0-5)

Prerequisite: Mathematical Methods for Physicists

Basic numerical methods of solving differentiations, integrations, matrix manipulation, solution of various differential equations encountered in physics, solving selected problems by computation in various fields of physics.

220PH611 Classical Mechanics 3(3-0-5)

Prerequisite: None

Review of Newtonian mechanics, variational principles and Lagrangian method, Hamilton's principle and Lagrange's equations, Hamilton's equations of motion, Hamilton-Jacobi's theorem, canonical transformation, small oscillations.

220PH621 Classical Electrodynamics 3(3-0-5)

Prerequisite: None

Electrostatics in vacuum and in dielectrics with boundary value problems, magnetostatics, Maxwell's equations, plane electromagnetic wave, waveguides, plasma oscillation, scattering and radiation by moving charges.

220PH631 Quantum Theory 3(3-0-5)

Prerequisite: None

Review of the development of quantum mechanics, fundamental concepts with one dimensional problem, three dimensional problems, angular momentum and spin, approximation methods and variational principle, scattering theory, second quantisation and occupation number formalism.

- 220PH643 Nuclear and Particle Physics** 3(3-0-5)
 Prerequisite: consent of the physics department
 Theory of nuclear models, nuclear forces, nuclear decays and reactions, symmetry and laws of conservation, elementary particles and the quark model, and unified theories of fundamental interactions.
- 220PH650 Classical and Quantum Statistical Physics** 3(3-0-5)
 Prerequisite: None
 Review of thermodynamics, classification of particle systems, ensembles and partition function, foundations of classical and quantum statistical mechanics, Fermi and Bose systems, critical phenomena, superfluidity and superconductivity, fluctuation.
- 220PH651 Condensed Matter Physics I** 3(3-0-5)
 Prerequisite: None
 Crystal structure and reciprocal lattice, symmetries and bindings, phonons, electronic band structure, density of states, elementary excitations, transport properties, optical properties, electric and magnetic states, basic of superconductivity and liquid state.
- 220PH652 Condensed Matter physics II** 3(3-0-5)
 Prerequisite: Condensed Matter Physics I
 Thermodynamics of noninteracting quasiparticles, phase transition and critical phenomena, quantum Hall effect, low temperature physics, quantum well and superlattices.
- 220PH653 Physics of Semiconductor** 3(3-0-5)
 Prerequisite: Condensed Matter Physics I
 Energy band theory of semiconductor, statistics of electrons and holes, electrical and thermal conductivities, recombination process, contact phenomena, optical and magnetic properties of semiconductor.
- 220PH661 Astrophysics I** 3(3-0-5)
 Prerequisite: None
 Stellar structure and evolution, stellar atmospheres and the formation of spectral line, chemical composition of stars and nucleosynthesis, emission nebular, astronomical spectroscopy, variable, explosive and other abnormal stars, astronomical observations.
- 220PH662 Astrophysics II** 3(3-0-5)
 Prerequisite: Astrophysics I
 Dynamics of stellar systems, structure and contents of the galaxies, peculiar galaxies and quasars, cosmology, radio sources, and nonoptical astronomy.
- 220PH673 Method of Theoretical Physics** 3(3-0-5)
 Prerequisite: Consent of the physics department
 Green's function method, propagator theory, Feynman path integrals, approximation methods.
- 220PH681 Selected Topics in Physics** 3(3-0-5)
 Prerequisite: Consent of the physics department
 Selected topics of current interest in physics.
- 220PH691 seminar I** 1(1-0-4)
 This course is designed for student to analyses and discuss the special problem in physics.

220PH692 seminar II

1(1-0-4)

This course is designed for student to analyse and discuss the topic concerning with his/her thesis.

220PH753 Superconductivity

3(3-0-5)

Prerequisite: Condensed Matter Physics I

The phenomenological Ginzberg-Landau theory, BCS theory, strong-coupled superconductors, tunneling, high-temperature superconductivity.

220PH754 Low Temperature Physics

3(3-0-5)

Prerequisite: Classical and Quantum Statistical Physics

Ideal Fermi gas and Bose gas, Fermi and Bose gases of elementary particles, degenerate electron gas and Bose gas, imperfect gas at low temperatures solid at low temperatures, superfluidity and superconductivity, properties of matter at very high density and strongly correlated systems.

220PH755 Phase Transitions and Critical Phenomena

3(3-0-5)

Prerequisite: Classical and Quantum Statistical Physics

Review of phase transitions and critical phenomena occurred in various physical systems, thermodynamics related to the phase transitions and critical phenomena, critical-point exponents and critical-point parameters for selected systems, Landau's phenomenological theory of phase transition, phase transitions of liquid helium and superconductors.

14. Academic Staff Members

14.1 Permanent Member of the Department of Physics

No	Full Name	Degree	Subjects offered
1	Dr. Khamphout PHOMMASONE	-Ph.D. in Technical Science (Geohydrology) -M.Sc. in theoretical Physics	Mathematical Methods for Physicists. Nuclear and Particle Physics
2.	Mr. Bounphanh TONEPHENG	- M.Sc. in Mathematics and Physics	Electrodynamics Condensed Matter Physics Semiconductor Physics
3	Mr. Thongloon VILAYTHONG	M.Sc. in Nuclear Physics	Atomic Physics Nuclear physics General Physics
4.	Mr. Lemthong LATHDAVONG	M.Sc. in Physics Theory	Quantum Mechanics Semiconductor Physics
5.	Mr. Phayvanh PADTHA	M.Sc. in Astrophysics	Astrophysics Classical Mechanics
6.	Mr. Thiengsamone SUANDSUANDAO	M.Sc. in Physics	Quantum Mechanics General Physics Semiconductor Physics
7	Mr. Phaythoune THAVISAY	M.Sc in Physics	Electrodynamics
8.	Mr. Somsathith KEOPHILAVONG	M.Sc. in Material Science	Classical Mechanics Low Temperature Physics
9	Mrs. Phimpho LUANGRATH	M.Sc. in Atomic Physics	Optics General Physics
10	Mrs. Chanxay UOTHAYAVONG	M.Sc. in Material Science	Optics Quantum Mechanics

11.	Mrs. Khamphone MOUNPHOUMY	M.Sc. in Astrophysics	Astrophysics Classical Mechanics
12	Mr. Noupby HOMPANYA	Ph.D. in Condensed Matter	Classical Mechanics Condensed Matter Physics

12.2 Permanent Members of Faculty of Science and Members of NUOL

No	Full Name	Degree	Subjects offered	Institutions
1	Assoc. Prof. Dr. Sounthone PHOMMASONE	-Ph.D. in Mathematics and Physics	Analysis and Applied Mathematics Branch	Department of Mathematics
2.	Dr. Somkiat PHASY	-Ph.D. in Mathematics and Physics - Master of Economics	Analysis and Applied Mathematics Branch	Department of Mathematics
3.	Assoc. Prof. Dr. Bounthong VONGXAYYA	-Ph.D. in Mathematics and Physics	Mathematical Methods for Physicists Computational Physics	IT center NUOL

12.3 Adjunct Professors

No	Full Name	Degree	Subjects offered	Institutions
1.	Assoc. Prof. Dr. Samnao PHATISENA	-Ph.D. in Theoretical Physics	All Core Courses and Elective Courses except Nuclear and Astrophysics.	Suranaree University of Technology, Thailand
2.	Prof. Dr. Virulh SA- YAKANIT	-Ph.D. in Theoretical Physics	All Core Courses and Elective Courses except Nuclear and Astrophysics.	Chulalongkorn University, Thailand
3	Assoc. Prof. Dr. Pirote SATTAYADHAM	-Ph.D. in Mathematics	Mathematical Methods for Physicists Computational Physics	Suranaree University of Technology, Thailand

15. Location and Facilities

15.1 Department of Physics, Faculty of Science, National University of Laos

15.2 Facilities:

- NUOL's Library,
- Faculty's Library
- Department's Library

16. Budget (for 6 students)

No	Discription	Units (hrs)	Units (USD)	Total (USD)
1	Lecturing core course fee	288	10	2 880
2	Lecturing elective course fee	864	10	8 640
3	Seminar fee	32	8	256
4	Labs supervisions	128	8	1 024
5	Supervision of thesis	192	10	1 920
6	Thesis reading	192	10	1 920
7	Teaching and learning materials			2 000
8	Communication and administration			4 000
	Total			22 640

ຫາກາສອນວິຊາ Quantum Mechanics ແຕ່ດຸກທາງຮຽນໃນກາດວິທະຍາສາດ

ຕາຕະລາງ ຍົກລະດັບ ວິຊາ ກົນລະສາດ ຄວາມຕຳ

ຂອງພາກ ວິຊາ ຟີຊິກສາດ ຄະນະວິທະຍາສາດ

ປະຈຳສົກສຶກສາ 2 003-2004

ວັນ	ເວລາ (Time)	ວັນທີ&ເດືອນ (Date&month)
ວັນຈັນ (mon)	8:00- 9:30	26Apr04
ພະຫັດ(Thu)	9:45-11:30	29Apr04
ພຸດ (Wed)	13:00-15:00	5May04
ພຸດ(Wed)	13:00-15:00	12May04
ພຸດ (Wed)	13:00-15:00	19May04
ພຸດ (Wed)	13:00-15:00	26May04
ພະຫັດ(Thu)	9:45-11:30	3Jun04
ວັນຈັນ (mon)	8:00- 9:30 ,	7Jun04
ພຸດ (Wed)	13:00-15:00 .	9Jun04
ພຸດ (Wed)	13:00-15:00	16Jun04
ພຸດ (Wed)	13:00-15:00	23Jun04
ພຸດ (Wed)	13:00-15:00	30Jun04
ພະຫັດ(Thu)	9:45-11:30	1Jul04
ພຸດ (Wed)	13:00-15:00	7Jul04
ພຸດ (Wed)	13:00-15:00	14Jul04

ตารางสอนวิชา Waves แก่ นักศึกษาชั้นปีที่ 3 บัณฑิตวิทยาลัย

Scheduling: starting at 13: 00 -14:30 (Monday 26/04/04), 8:00-9:30 (Tuesday)

Chapter 6 Waves: 4 h

- The nature of a wave
- Mathematical description of a one dimensional wave
- Harmonic waves and exponential description
- Extension of Mathematical formulation to 2 and 3 dimensions

Chapter 7 Transverse Waves: 4 h

- Wave on a string
- Characteristic impedance
- Reflection and transmission at a boundary
- Impedance matching
- Standing waves
- Energy in modes
- Dispersion
- Group velocity

Chapter 8 longitudinal Waves: 4 h

- Longitudinal vibrations of a bar
- Vibrations of air columns
- Acoustic plane waves
- General wave Equation

Chapter 9 Fourier Methods: 4 h

- Superposition
- The square wave
- Half intervals
- Application to a plucked string
- Energy of vibrating string
- Fourier transform

**Summary Report
for
Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries**

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name Last name
2. University/institution/agency (Country)
.....
3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)
.....
4. Name of your partner university/institution (Country)
.....
5. Duration of the exchange program
From To
6. Objectives/activity plans
.....
7. Output as indicators of the success
.....
.....
.....
8. Assessment of the project
.....
.....
.....

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

.....
.....

Host/Home university

.....
.....

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

.....
.....

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

.....
.....

12. Suggestions/Recommendations

.....
.....

.....

Name of Participant

Position

Date



ส่วนการเจ้าหน้าที่ มทส.
 วันที่ 2789/47
 วันที่ - 5 ส.ค. 2547
 เวลา 14.00 น.

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สำนักวิชาวิทยาศาสตร์
 วันที่ 2460
 วันที่ 130 กค 2547
 เวลา 16.00

หน่วยงาน สาขาวิชาฟิสิกส์ สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ โทร. 4319

ที่ ศร 5611(5)/200

วันที่ 26 กรกฎาคม 2547

เรื่อง รายงานผลการปฏิบัติงานและกลับเข้าทำงานตามปกติ

① เรียน อธิการบดี (ผ่านคณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์)

ตามที่กระผมได้รับการอนุมัติเดินทางไปปฏิบัติภารกิจ ณ ประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ระหว่างวันที่ 25 มีนาคม 2547 ถึงวันที่ 23 กรกฎาคม 2547 เพื่อเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขงประจำปีงบประมาณ 2547 นั้น บัดนี้ภารกิจได้ดำเนินการเสร็จสิ้นเรียบร้อยแล้ว กระผมจึงขอรายงานผลการปฏิบัติงานและกลับเข้าทำงานตามปกติ (กระผมเริ่มเดินทางเมื่อวันที่ 29 มีนาคม 2547 ชำกว่ากำหนดการเพราะรอหนังสือเดินทางและวีซ่า และเดินทางกลับถึงประเทศไทยเมื่อวันที่ 22 กรกฎาคม 2547)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไป

(รองศาสตราจารย์ ดร.สำเนา ผาติเสนะ)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาฟิสิกส์

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประพันธ์ แม่นยำ)

หัวหน้าสาขาวิชาฟิสิกส์

(รองศาสตราจารย์ ดร.ประสาธ สืบคำ)

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

3 ส.ค. 2547

② รว

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

อธิการบดี

③ เรียน คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

สกล. ขอส่งคืนเงิน คืน (แล้ว) คืนเงินไว้ที่ 300 แล้ว

④ เก็บเงินคืน

⑤ รว
 ไม่ควรรวมเป็น
 กลุ่ม report ของกลุ่ม
 T&MS. เก็บเงินไว้ที่ 300. คืน
 รว

(นางสาวจุฑาเมส สวัสดิ์)

หัวหน้าส่วนการเจ้าหน้าที่ 0 ส.ค. 2547

11/8/47

**Summary Report
for
Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries**

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name Last name
2. University/institution/agency (Country)
.....
3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)
.....
4. Name of your partner university/institution (Country)
.....
5. Duration of the exchange program
From To
6. Objectives/activity plans
.....
7. Output as indicators of the success
.....
.....
.....
8. Assessment of the project
.....
.....
.....

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

.....
.....

Host/Home university

.....
.....

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

.....
.....

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

.....
.....

12. Suggestions/Recommendations

.....
.....

.....

Name of Participant

Position

Date

- ค้า/ท -
บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4146 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/347

วันที่ 13 ตุลาคม 2547

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์พาอาจารย์ชาวเวียดนามต่อวีซ่า

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส กทม

เนื่องจากวิชา Mr. Tran Van Thang และ Dr. Nguyen Thi Lien อาจารย์เวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agricultural and Forestry ประเทศเวียดนามจะใช้ได้ถึงวันที่ 1 พฤศจิกายน 2547 แต่อาจารย์ชาวเวียดนามทั้ง 2 คนจะต้องปฏิบัติงานที่ มทส ต่อจนถึงวันที่ 4 ธันวาคม 2547

ในการนี้ ศูนย์จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร หน่วยประสาน มทส กทม ดำเนินการต่อวีซ่าให้กับอาจารย์ชาวเวียดนามในวันที่ 27 ตุลาคม 2547 โดยศูนย์ได้เตรียมเอกสารประกอบการต่อวีซ่ามาพร้อมกับอาจารย์ชาวเวียดนามซึ่งจะเดินทางมาที่บรรณเฉพาะกิจของมทส และเดินทางกลับในวันเดียวกัน ทั้งนี้อาจารย์ชาวเวียดนามจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าธรรมเนียมการต่อวีซ่าด้วยตนเอง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าว จะขอบคุณยิ่ง



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

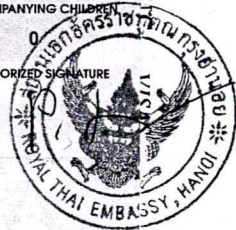
WELCOME TO
THE KINGDOM OF
THAILAND

ADMITTED UNTIL 4 AUG 2004
SIGNATURE
10 IMMIGRATION
BANGKOK THAILAND
VISAClass: NON-IMMIGRANT
VISA



KINGDOM OF THAILAND

TYPE OF VISA	CATEGORY	NO. OF ENTRY	FEE
NON-IMMIGRANT	ED	S	USD. 60
ISSUED AT HANOI		DATE OF ISSUE 21 JUL. 2004	
DATE OF EXPIRY 20 OCT. 2004	PASSPORT NO. PT A1231613A	NO. OF ACCOMPANYING CHILDREN	
REMARKS Employment Prohibited			



3444465

TRAN VAN THANG
12-08-1969

~~ADMITTED UNTIL~~ **4 AUG 2004**

13

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ฝ่ายวิชาการ
สำนักงานอธิการบดี
รับที่ 1032
วันที่ 28 พ.ค. 2547
เวลา 14.00 น.

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์. 4141 โทรสาร. 4140

ที่ ศร 5636/157

วันที่ 28 พฤษภาคม 2547

เรื่อง ขออนุมัติให้พนักงานปฏิบัติงานนอกสถานที่

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ด้วยอาจารย์ชาวเวียดนามในโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านใน
อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) จะเสร็จสิ้นการปฏิบัติภารกิจที่ มทส. และจะเดินทางกลับในวันที่ 29
พฤษภาคม 2547 เพื่อให้การประสานงานการดูแลอาจารย์ชาวเวียดนามเป็นไปด้วยความเรียบร้อย

ศูนย์ฯ ใคร่ขออนุมัติให้นางสุภาพร กิ่งนอก เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป ร่วมเดินทางและพา
อาจารย์ชาวเวียดนามทัศนศึกษาก่อนเดินทางเข้าพักที่กรุงเทพมหานครเพื่อเตรียมทางเดินทางกลับประเทศ
เวียดนาม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

(รองศาสตราจารย์ น.ท. ดร.สรวิชัย สุจิตติ)
รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

หมายเหตุ: สหประชาชาติ และอื่นๆ

๑. ททท. โทร. 02-111-1111 - พัก - กทม.

ในบันทึกนี้ มี: โทร. 02-111-1111 - พัก - กทม.

๒. โทร. 02-111-1111 - พัก - กทม.

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

Suranaree University of Technology

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affair Tel.: (044) 224141-6

ศูนย์กิจการนานาชาติ

Fax: (044) 224140

Date

วันที่ 28 May 22

To:

เรียน คุณลุง

From:

จาก ลีภาพง

- | | |
|---|---|
| ☒ Kindly be informed เพื่อโปรดทราบ | ☐ Please contact me โปรดติดต่อข้าพเจ้า |
| ☐ For your comment เพื่อขอความคิดเห็นของท่าน | ☐ Please forward โปรดส่งต่อ |
| ☐ For your approval เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ | ☐ Please reply โปรดตอบ |
| ☐ For your signature เพื่อโปรดลงนาม | ☐ Please follow up โปรดติดตาม |
| ☒ Please handle เพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ | ☐ As you requested ตามที่ท่านต้องการ |
| ☐ Please return เพื่อโปรดส่งคืน | ☐ Please attend เพื่อโปรดเข้าร่วม |
| ☐ Please inform us of results โปรดแจ้งผลให้ทราบ | ☐ Return with thanks ส่งคืน ขอบคุณ |
| ☐ For dissemination เพื่อเผยแพร่ | ☐ For circulation เพื่อโปรดเวียนในหน่วยงาน |
| ☐ Please confirm เพื่อโปรดยืนยัน | |

Remarks

หมายเหตุ

คุณลุงหนานบอกว่าให้ส่งเอกสารมาได้เลย
(แล้วคุณลุงหนานจะทักมาถามเรื่องเอกสารที่ขอ)

ลีภาพง



ด่วนที่สุด

สัปดาห์ -
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

แก้ไขเมื่อวันที่ 16 มค.47

แบบ สอศ.ชน - 02

แบบขออนุมัติรถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย

ที่ ศร. 5636 / 158

วันที่ 28 พฤษภาคม 2547

เรื่อง ขออนุมัติรถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนา (ผ่านหัวหน้าหน่วยงานยานพาหนะ)

ข้าพเจ้า นาย ลักขณ กิ่งนอก ตำแหน่ง อ. นวัตกรรมที่ 11 หน่วยงาน ศูนย์นวัตกรรมเทคโนโลยีสารสนเทศ 224143

ขออนุมัติใช้รถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย เรื่อง คือ ฝึกอบรม 50 ไร่ (TBM) ณ

ดังเอกสารที่แนบ / ตามหนังสือที่ ศร.

ต้องการใช้รถยนต์ประเภท ☒ รถตู้ ☐ รถเก๋ง ☐ รถเมล์ ☐ รถอื่น ๆ

ต้องการพนักงานขับรถ ☐ ต้องการ ☐ ไม่ต้องการ

เดินทางจากมหาวิทยาลัย ในวันที่ 29 พฤษภาคม 2547 เวลา น. กลับวันที่ เวลา น.

ค่าใช้จ่ายในการเดินทางขออนุมัติจาก

- ☐ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ☐ สำนักงานฟาร์ม ☐ สรรพสามการ ☒ ผู้ขอใช้รถจ่ายเอง
- ☐ โครงการวิจัย ☐ เทคโนโลยี ☐ ชมรมนักศึกษา ☐ อื่น ๆ
- ☐ ค่าน้ำมันเชื้อเพลิงจำนวน บาท ☐ ค่าที่พักจำนวน บาท
- ☐ ค่าเบี้ยเลี้ยงจำนวน บาท ☐ ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ จำนวน บาท
- รวมเป็นเงินทั้งสิ้น

ลงชื่อ นาย ลักขณ กิ่งนอก ผู้ขอใช้รถ
(นาย ลักขณ กิ่งนอก)

ความเห็นของผู้บังคับบัญชาระดับต้น เห็นสมควร เนื่องจาก Mr. Strengthen ด้วยเงิน
เวลา ๖.๐๐ น.

ลงชื่อ
(ผศ.ดร. อดิสร ไร่เย็น)
วันที่ 28 พค 47

สำหรับส่วนอาคารสถานที่	การพิจารณาของผู้มีอำนาจ
เรียน รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนา (ผ่านหัวหน้าส่วนอาคารสถานที่) เพื่อโปรดพิจารณา	☐ อนุมัติ
● เห็นควรอนุมัติ เนื่องจากมีรถว่างสามารถจัดรถให้บริการได้	☐
☐ ไม่สามารถจัดรถให้บริการได้เนื่องจาก	และให้งานยานพาหนะดำเนินการต่อไป
ลงชื่อ	ลงชื่อ
(.....)	(.....)
หัวหน้างานยานพาหนะ	รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนา
ลงชื่อ	วันที่
(.....)	
หัวหน้าส่วนอาคารสถานที่	
วันที่	

หมายเหตุ

- ผู้ขอใช้รถยนต์จะต้องดำเนินการขอใช้รถล่วงหน้าก่อนอย่างน้อย 3 วัน เพื่อความสะดวกในการเดินทาง และการจัดการเดินทาง
- หากขอใช้รถยนต์ไปจังหวัดเดียวกัน เวลาใกล้เคียงกัน ผู้จัดรถอาจจัดให้ไปพร้อมกัน คันเดียวกันเพื่อความประหยัด
- หากรถยนต์มีจำกัด ผู้จัดรถจะพิจารณาเสนอโดยยึดถือความสำคัญของภารกิจ และสำคัญก่อนหลังในการขอใช้รถยนต์



บันทึกขอใช้รถส่วนกลาง
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่ ๒๘ พฤษภาคม ๒๕๖๔

แก้ไขเมื่อวันที่ 16 มค. 47
แบบ สอส.ย.น.-01

(สำหรับผู้ใช้รถเขียนให้ข้อมูล)

1. หน่วยงานของผู้ขอใช้รถ

ชื่อผู้ใช้รถ ทศพร ลีวง หน่วยงาน ศูนย์วิจัยเทคโนโลยี
เบอร์โทรศัพท์ ๒๒๔๔๓ จำนวนผู้เดินทาง ๓ คน สถานที่นัดหมาย SIY
ผู้เดินทาง 1. ณธดนย์ อดิชา 2. _____ 3. _____
วันที่ต้องการใช้รถ ๒๙ พฤษภาคม ๒๕๖๔ ออกเวลา ๐๗.๐๐ น. กลับเวลา ๑๐.๐๐ น.
งานที่ติดต่อ สัมนา ๖๐ ไร่ ๑๐๐ คน สถานที่ กกม.
ต้องการใช้รถประเภท ☒ รถตู้ ☐ รถเก๋ง ☐ รถเมล์ ☐ รถอื่นๆ _____ ☐ รถยนต์หมายเลขทะเบียน _____

2. ค่าใช้จ่ายการเดินทางเบิกจ่ายจาก

☐ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ☐ หน่วยงาน ☐ โครงการวิจัย ☐ สำนักงานฟาร์ม ☐ เทคโนโลยี ☐ สหกรณ์การ
☐ ชมนักศึกษา ☒ ผู้ขอใช้รถ ☐ อื่นๆ _____

ลงชื่อ ทศพร ลีวง ผู้ขอใช้รถ ลงชื่อ อ.ดร.ณธดนย์ อดิชา หัวหน้าหน่วยงานผู้ขอใช้รถ
(ทศพร ลีวง) (อ.ดร.ณธดนย์ อดิชา)

(สำหรับพนักงานขับรถเขียนให้ข้อมูล)

3. ผลการใช้รถส่วนกลาง

รายละเอียดการเดินทาง					โครงสร้างค่าส่วนกลางสำหรับรถเช่า	
วันที่	เวลาปฏิบัติงาน	เลขไมล์	รวมระยะทาง	ลงชื่อผู้เดินทาง	รายการที่เรียกเก็บ	อัตราเรียกเก็บ
					ทำงานวันหยุด	40 บ./ชม.(ไม่เกิน 320 บ./วัน)
					ช่วงเวลาวันทำงานปกติ	30 บ./ชม.(ไม่เกิน 120 บ./วัน)
					ค่าที่พัก	450 บาท/คืน
โครงสร้างค่าส่วนกลางสำหรับรถเมล์						
รายการเรียกเก็บ					อัตราเรียกเก็บ	
ช่วงเวลาทำงานปกติ (ก่อน 07.00 น. และหลัง 21.30 น.)					30 บาท/ชม.	
ค่าที่พัก					350 บาท/คืน	

4. ผลการให้บริการรถส่วนกลาง (สำหรับผู้เดินทางให้ข้อมูล)

รายละเอียดการบริการของพนักงานขับรถ	ดีมาก	ดี	พอใช้	ควรปรับปรุง
4.1 การแต่งกาย บุคลิกภาพของพนักงานขับรถ				
4.2 มารยาทในการขับรถ				
4.3 ความระมัดระวังในการขับรถยนต์				
4.4 สภาพรถยนต์ การดูแลความสะอาดภายในรถยนต์				
4.5 อื่น ๆ				

ลงชื่อ _____ ผู้เดินทาง ลงชื่อ _____ พนักงานขับรถ
() ()

หมายเหตุ

- ผู้มีอำนาจอนุมัติของผู้ขอใช้รถต้องเป็นหัวหน้าหน่วยงานเท่านั้น
- ผู้เดินทางโปรดบันทึกเวลาเมื่อเสร็จสิ้นภารกิจพร้อมทั้งลงชื่อกำกับทุกครั้ง
- ผู้ขอใช้รถโปรดส่งใบขอใช้รถล่วงหน้าก่อนวันที่ต้องการใช้รถ 3 วัน

- ๙๓ -

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร.4141-6 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ ๒๕๔

วันที่ ๒๙ กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขออนุมัติค่าใช้จ่ายจัดทัศนศึกษาและขออนุมัติปฏิบัติงานนอกสถานที่

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ด้วย Dr. Nguyen Thi Tuyen และ Mr. Tran Van Thang อาจารย์ชาวเวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการการแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาประจำปีงบประมาณ 2547 จะเดินทางมาถึง มทส และเริ่มปฏิบัติงานในวันที่ 5 สิงหาคม 2547 และ Mrs. Ngo Thi Tuyen อาจารย์ชาวเวียดนามผู้รับทุนโครงการเดียวกัน จาก Hanoi Agricultural University จะเสร็จสิ้นการปฏิบัติงานและเดินทางกลับประเทศเวียดนามในวันที่ 18 สิงหาคม 2547

ศูนย์กิจการนานาชาติเห็นควรจัดทัศนศึกษาภายในจังหวัดนครราชสีมาให้อาจารย์ชาวเวียดนาม ทั้งสามคนในวาระเดียวกัน ในวันอาทิตย์ที่ 8 สิงหาคม 2547 ตั้งแต่เวลา 08.00 น เป็นต้นไป ทั้งนี้ โดยให้นางสุภาพร กิ่งนอก เป็นเจ้าหน้าที่ประสานงานระหว่างการจัดทัศนศึกษาดังกล่าว.

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ ค่าใช้จ่ายจำนวน 2,200 บาท (สองพันสองร้อยบาทถ้วน) โดยให้นางสุภาพร กิ่งนอก ซึ่งทำหน้าที่ประสานงานระหว่างการจัดทัศนศึกษาดังกล่าวเป็นผู้เบิกจ่าย

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร.4141-6 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ 2547

วันที่ 28 กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขออนุมัติค่าใช้จ่ายจัดทัศนศึกษาและขออนุมัติปฏิบัติงานนอกสถานที่

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ด้วย Dr. Nguyen Thi Tuyen และ Mr. Tran Van Thang อาจารย์ชาวเวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry ซึ่งรับทุนภายใต้โครงการการแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาประจำปีงบประมาณ 2547 จะเดินทางมาถึง มทส. และเริ่มปฏิบัติงานในวันที่ 5 สิงหาคม 2547 และ Mrs. Ngo Thi Tuyen อาจารย์ชาวเวียดนามผู้รับทุนโครงการเดียวกัน จาก Hanoi Agricultural University จะเสร็จสิ้นการปฏิบัติงานและเดินทางกลับประเทศเวียดนามในวันที่ 18 สิงหาคม 2547

ศูนย์กิจการนานาชาติเห็นควรจัดทัศนศึกษาภายในจังหวัดนครราชสีมาให้อาจารย์ชาวเวียดนาม ทั้งสามคนในวาระเดียวกัน ในวันอาทิตย์ที่ 8 สิงหาคม 2547 ตั้งแต่เวลา 08.00 น เป็นต้นไป ทั้งนี้ โดยให้นางสุภาพร กิ่งนอก เป็นเจ้าหน้าที่ประสานงานระหว่างการทัศนศึกษาดังกล่าว.

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ ค่าใช้จ่ายจำนวน 2,200 บาท (สองพันสองร้อยบาทถ้วน) โดยให้นางสุภาพร กิ่งนอก ซึ่งทำหน้าที่ประสานงานระหว่างการทัศนศึกษาดังกล่าวเป็นผู้เบิกจ่าย

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาราชการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

(รองศาสตราจารย์ น.ท. ดร. ชีรวุฒิ ชูจิตจรณ์)
รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

แบบขออนุมัติรถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย

แบบ ทอศ.ชน - 02

ที่ สบ. 5036/ 225

วันที่ 28 กรกฎาคม 2568

เรื่อง ขออนุมัติรถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนา (ผ่านหัวหน้าหน่วยงานยานพาหนะ)

ข้าพเจ้า จาก สังกศ ตำแหน่ง ผู้อำนวยการ หน่วยงาน ศูนย์พัฒนาการศึกษา โทรศัพท์ 224143

ขออนุมัติให้รถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย เรื่อง นำรถเก๋งไปตรวจวัดคุณภาพน้ำในบึง ณ บึงสาหร่าย บึงใหญ่ สระบุรี
จังหวัดสระบุรี / ตามหนังสือที่ ๕๔ ฉก.๓๖๖

คำสั่งเอกสารที่แนบ / ตามหนังสือที่ ศช.

ต้องการใช้รถยนต์ประเภท ☒ รถตู้ ☐ รถเก๋ง ☐ รถเมล์ ☐ รถอื่นๆ.....

ต้องการพนักงานขับรถคันที่ () ต้องการ () ไม่ต้องการ

เดินทางจากมหาวิทยาลัย ในวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๖๓ เวลา ๐๙.๐๐ น. กลับวันที่ ๘ กรกฎาคม เวลา ๑๖.๐๐ น.

ค่าใช้จ่ายในการเดินทางขออนุมัติจาก

() มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี () สำนักงานฟาร์ม () สหกรณ์ธนาคาร () ผู้ขอใช้รถจ่ายเอง

() โครงการวิจัย () เทคโนโลยี () ชมนักศึกษา () อื่น ๆ

☒ คำนวณเงินเชื่อเพียงจำนวน.....๘๐๐.....บาท ☐ ค่าที่หักจำนวน.....บาท

☒ ค่าเบี้ยเลี้ยงจำนวน 350 บาท ☐ ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ จำนวน 1080 บาท

รวมเป็นเงินทั้งสิ้น..... 2200 บาท

ลงชื่อ.....ผู้ขอใช้รถ

ကလေးများအတွက်

ความเห็นของผู้บังคับบัญชาระดับต้น เจ้าพนักงานคลังรายวัน TQM'S เจ้าพนักงานคลัง

ลงชื่อ.....

(ศส.ดร.อริยเดช ไชยเสนะ)

สภากรรมการแทนผู้อาวุโสมหาการศุณยการนนานาชาติ

สำหรับส่วนอาคารสถานที่	การพิจารณาของผู้มีอำนาจ
เขียน ร่องอธิการบดีฝ่ายพัฒนา (ผ่านหัวหน้าส่วนอาคารสถานที่) เพื่อไปรศพิจารณา () เห็นควรอนุมัติ เนื่องจากมีร่วางสามารถจัดรถให้บริการได้ () ไม่สามารถจัดรถให้บริการได้เนื่องจาก..... ลงชื่อ..... (.....) หัวหน้างานยานพาหนะ ลงชื่อ..... (.....) หัวหน้าส่วนอาคารสถานที่ วันที่.....	() อนุมัติ () และให้งานยานพาหนะดำเนินการต่อไป ลงชื่อ..... (.....) ร่องอธิการบดีฝ่ายพัฒนา วันที่.....

หมายเหตุ

- ผู้ขอใช้รถยนต์จะต้องดำเนินการขอใช้รถล่วงหน้าก่อนอย่างน้อย 3 วัน เพื่อความสะดวกในการเดินทาง และการจัดการเดินทาง
- หากขอใช้รถยนต์ไปจังหวัดเดียวกัน เวลาใกล้เคียงกัน ผู้จัดรถอาจจัดให้ไปพร้อมกัน คันเดียวกันเพื่อความประหยัด
- หากรถยนต์มีจำกัด ผู้จัดรถจะพิจารณาเสนอโดยยึดถือความสำคัญของภารกิจ และสำคัญก่อนหลังในการขอใช้รถยนต์

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร.4141-6 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ ๒๒๔

วันที่ ๒๘ กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขออนุมัติค่าใช้จ่ายจัดทัศนศึกษาและขออนุมัติปฏิบัติงานนอกสถานที่

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ด้วย Dr. Nguyen Thi Tuyen และ Mr. Tran Van Thang อาจารย์ชาวเวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการการแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาประจำปีงบประมาณ 2547 จะเดินทางมาถึง มทส และเริ่มปฏิบัติงานในวันที่ 5 สิงหาคม 2547 และ Mrs. Ngo Thi Tuyen อาจารย์ชาวเวียดนามผู้รับทุนโครงการเดียวกัน จาก Hanoi Agricultural University จะเสร็จสิ้นการปฏิบัติงานและเดินทางกลับประเทศเวียดนามในวันที่ 18 สิงหาคม 2547

ศูนย์กิจการนานาชาติเห็นควรจัดทัศนศึกษาภายในจังหวัดนครราชสีมาให้อาจารย์ชาวเวียดนาม ทั้งสามคนในวาระเดียวกัน ในวันอาทิตย์ที่ 8 สิงหาคม 2547 ตั้งแต่เวลา 08.00 น เป็นต้นไป ทั้งนี้ โดยให้นางสุภาพร กิ่งนอก เป็นเจ้าหน้าที่ประสานงานระหว่างการจัดทัศนศึกษาดังกล่าว.

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ ค่าใช้จ่ายจำนวน 2,200 บาท (สองพันสองร้อยบาทถ้วน) โดยให้นางสุภาพร กิ่งนอก ซึ่งทำหน้าที่ประสานงานระหว่างการจัดทัศนศึกษาดังกล่าวเป็นผู้เบิกจ่าย

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาราชการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ด่วนที่สุด

ที่ ศธ 0507/ว 229



Center for International Affairs
No. 239/47
Date 3 มี.ค. 2547
Time 11.30

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา

328 ถนนศรีอยุธยา เขตดุสิต กรุงเทพมหานคร 10400

2 มีนาคม 2547

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ F.121/2547
วันที่ 3 มี.ค. 2547
เวลา 09.50 น.

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาค
ลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ประกาศคณะกรรมการบริหารและดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547
เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับ
ประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547 จำนวน 1 ชุด

ตามที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้เสนอผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547 ส่งให้สำนักงานคณะกรรมการ
การอุดมศึกษาพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการบริหารและดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547 ได้พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2547 เรียบร้อยแล้ว ดังรายชื่อตามประกาศคณะกรรมการบริหารและ
ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2547 เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วม
โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547
ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้ขอความร่วมมือมหาวิทยาลัย/สถาบันดังนี้

1. แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการของบุคลากรและนักศึกษาที่มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ
2. แจ้งระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการ

โดยขอให้แจ้งผลตามข้อ 1-2 มาถึงสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ภายในวันที่ 10 มีนาคม 2547
เพื่อที่จะได้จัดสรรงบประมาณและจะแจ้งการเบิกจ่ายงบประมาณให้มหาวิทยาลัย/สถาบันทราบต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

๑ เรียน ๗๐.๗๗.

ขอแสดงความนับถือ

เพื่อโปรดทราบ

๒๖.๗๗

(นางสาววดี สายอร่าม)

หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

(นายสมศักดิ์ ทองงอก)

ที่ปรึกษาด้านยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

ปฏิบัติราชการแทน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

กลุ่มงานการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษาระหว่างประเทศ

โทรศัพท์ 0 26445911

โทรสาร 0 23545570

Ms. Montana,
For your kind handling.
2 March 04



ประกาศคณะกรรมการบริหารและดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา-ปาปัวนิวกินี ประจำปีงบประมาณ 2547

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคสุมาตรา-ปาปัวนิวกินี ประจำปีงบประมาณ 2547

ตามที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้แจ้งสถาบันอุดมศึกษาให้เสนอชื่อ
บุคลากรและนักศึกษาที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากร
และนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา-ปาปัวนิวกินี ประจำปีงบประมาณ 2547 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
บุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา-ปาปัวนิวกินี ประจำปีงบประมาณ 2547
เรียบร้อยแล้ว จึงขอประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ ตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ ๕ มีนาคม พ.ศ. 2547

(นายสมศักดิ์ ทองงอก)

ที่ปรึกษาด้านยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ
สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
ประธานกรรมการบริหารและดำเนินการโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา-ปาปัวนิวกินี
ประจำปีงบประมาณ 2547

รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย

กับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราประจำปีงบประมาณ 2547

University	Name	Status	From	To	Duration	Budget	Sum
Suranaree University of Technology	1. Assoc. Prof. Samnao Phatisena	lecturer	Thailand	Lao PDR	4	110,000	526,000
	2. Dr. Sirinthorn Seepho	lecturer	Thailand	Vietnam	2	62,000	
	3. Mrs. Do Thi Mo	lecturer	Vietnam	Thailand	3	68,000	
	4. Mrs. Ngo Thi Tuyen	lecturer	Vietnam	Thailand	2	50,000	
	5. Dr. Vu Quy Dac	lecturer	Vietnam	Thailand	1	32,000	
	6. Dr. Ngo Nhu Khoa	lecturer	Vietnam	Thailand	1	32,000	
	✓ 7. Mr. Tran Van Thang	lecturer	Vietnam	Thailand	4	86,000	
	✓ 8. Dr. Nguyen Thi Lien	lecturer	Vietnam	Thailand	4	86,000	



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ศร 5612(3)/๕๐๗

วันที่ ๕ มกราคม 2549

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ณ ประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ประจำปีงบประมาณ 2549 และขออนุมัติเงินเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการเดินทาง

เรียน อธิการบดี (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ตามที่ ข้าพเจ้าผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง โดยจะเดินทางไปเข้าร่วมโครงการดังกล่าว ณ Hanoi Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ประจำปีงบประมาณ 2549 นั้น

ในการนี้ ข้าพเจ้า จึงขออนุมัติเดินทางไปเข้าร่วมโครงการดังกล่าว เพื่อสอนวิชาภาษาอังกฤษให้กับนักศึกษาและคณาจารย์ ตลอดจนทำงานวิจัยเกี่ยวกับการใช้กลวิธีการสอนภาษาอังกฤษนอกชั้นเรียนของนักศึกษาระดับปริญญาตรี ณ Hanoi Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในช่วงระหว่างวันที่ 23 มกราคม 2549 ถึงวันที่ 23 พฤษภาคม 2549 และขออนุมัติยืมเงินทรองจ่ายเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการเดินทางจากเงินงบประมาณตามโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ดังนี้

1. ค่าเบี้ยเลี้ยงและค่าที่พักเหมาจ่ายเดือนละ 30,000 บาท เป็นเวลา 4 เดือนเป็นเงิน 120,000 บาท
2. ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับกรุงเทพฯ-Hanoi 13,000 บาท
3. ค่าภาษีสนามบิน 1,000 บาท
4. ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างสนามบิน-ที่พัก 600 บาท
5. ค่ารักษาพยาบาล 2,000 บาท

รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 136,600 บาท

(หนึ่งแสนสามหมื่นหกพันหกร้อยบาทถ้วน)

ทั้งนี้ ข้าพเจ้า จะส่งรายงานการเข้าร่วมโครงการฯ พร้อมคืนเงินคงเหลือจ่ายภายในวันที่ 14 มิถุนายน 2549

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชาญณรงค์
อินทประเสริฐ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

2. อ. ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ

3. อ. ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ
รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร
ณ. วิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ศิริลักษณ์ อุสาหะ)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

5 ม.ค. 49

บันทึกข้อความ

ด่วนมาก

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4143 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/๒๕3

วันที่ 30 ธันวาคม 2548

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

ตามที่ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม เสนอชื่อ ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ของ
สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา เพื่อไปปฏิบัติงาน ณ Hanoi Agricultural university ประเทศเวียดนาม
ระหว่าง 16 มกราคม-16 พฤษภาคม 2549 นั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอเรียนว่า สกอ ได้คัดเลือกให้ ผศ. ดร. ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ เข้าร่วม
โครงการดังกล่าว และขอให้ยืนยันการเข้าร่วมโครงการและยืนยันกิจกรรม ระบุวันเดินทางไป-กลับ และระบุ
วันที่ส่งรายงานพร้อมเคลียร์เงินคงเหลือจ่าย ภายในวันที่ 5 มกราคม 2549 เพื่อศูนย์ฯ จะได้แจ้งให้ สกอ
ทราบต่อไป (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไป



(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณี รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

เรียน ผศ.ดร.ชาญณรงค์

เพื่อทราบ

สอภ

- ๒๓/๑๖ -
บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร 4141-46 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/๒๕๖๐

วันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๐

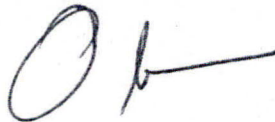
เรื่อง ขอใช้รถตู้ส่งอาจารย์ชาวเวียดนามที่สนามบินดอนเมือง

เรียน หัวหน้าหน่วยงานพาหนะ

ด้วย Mr. Tran Van Thang และ Dr. Nguyen Thi Lien อาจารย์เวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agricultural and Forestry ประเทศเวียดนามซึ่งได้รับทุนโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ประจำปีงบประมาณ ๒๕๖๐ จะเสร็จสิ้นการปฏิบัติงานวิจัย ณ สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์ สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร ในวันที่ ๓ ธันวาคมและจะเดินทางกลับประเทศเวียดนาม ในวันที่ ๔ ธันวาคม ๒๕๖๐

ในการนี้ ศูนย์กิจการนานาชาติได้ขอใช้รถตู้พร้อมคนขับ ในวันที่ ๔ ธันวาคม ๒๕๖๐ เวลา ๐๖.๐๐ น. เป็นต้นไป เพื่อส่งอาจารย์ทั้ง ๒ คน ณ สนามบินดอนเมือง กทม เวลา ๑๕.๐๐ น. โดยขอให้พนักงานขับรถ แวะหยุดในจุดท่องเที่ยวที่น่าสนใจตามระยะทาง เช่น อำเภอสีคิ้ว ลำตะคองและจังหวัดพระนครศรีอยุธยา ก่อนเดินทางไปยังสนามบินดอนเมือง ทั้งนี้ อาจารย์ชาวเวียดนามจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการเดินทาง (ค่าน้ำมัน ค่าทางด่วนและค่าเบี่ยงเบนคนขับรถ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

- ส/ผ -

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร 4141-46 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ ๒/๙

วันที่ ๒๒ กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขอบความอนุเคราะห์จัดรถตู้และพนักงานขับรถรับอาจารย์ชาวเวียดนามจากสนามบินดอนเมือง

เรียน หัวหน้างานยานพาหนะ

ด้วย Dr. Nguyen Thi Lien และ Mr. Tran Van Thang อาจารย์เวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry ซึ่งได้รับทุนโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทย กับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ประจำปีงบประมาณ 2547 จะเดินทางจากเมืองฮานอย ประเทศเวียดนามถึงสนามบินดอนเมือง กรุงเทพมหานคร ในวันที่ 4 สิงหาคม 2547 โดยเที่ยวบินที่ TG 683 เวลา 13.05 น.

ศูนย์กิจการนานาชาติใคร่ขอความอนุเคราะห์ในการจัดรถตู้และพนักงานขับรถเพื่อไปรับอาจารย์ชาวเวียดนาม ตามวันและเวลาดังกล่าวข้างต้น โดยอาจารย์ชาวเวียดนามจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย (ค่าน้ำมัน ค่าทางด่วน ค่าจอดรถที่สนามบินดอนเมือง และค่าเบี้ยเลี้ยงคนขับรถในกรณีที่เดินทางกลับมาถึง มทส. หลังเวลา 18.00 น.) ทั้งนี้ ศูนย์ฯได้ประสานงานการใช้รถกับงานยานพาหนะ ส่วนอาคารสถานที่ เป็นการล่วงหน้าแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

แก้ไขเมื่อวันที่ 16 มค. 47

แบบ สอศ.ชน - 02

แบบขออนุมัติรถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย

ที่ ศร. 5636/222

วันที่ 26 กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขออนุมัติรถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนา (ผ่านหัวหน้าหน่วยงานยานพาหนะ)

ข้าพเจ้า ดร. สุภาพร ล้วนอก ตำแหน่ง คณบดี หน่วยงาน สอศ. (สอศ.ชน) โทรศัพท์ 224148

ขออนุมัติใช้รถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย เรื่อง ขอขออนุมัติใช้รถยนต์ไปออกตรวจเยี่ยม กรุณาพยานน

ดังเอกสารที่แนบ / ตามหนังสือที่ ศร. 5636/219 ค. 22 กรกฎาคม 2547

ต้องการใช้รถยนต์ประเภท ☒ รถตู้ ☐ รถเก๋ง ☐ รถเมล์ ☐ รถอื่น ๆ

ต้องการพนักงานขับรถ ☒ ต้องการ ☐ ไม่ต้องการ

เดินทางจากมหาวิทยาลัย ในวันที่ 4 สิงหาคม 2547 เวลา 08.30 น. กลับวันที่ 4 สิงหาคม 2547 เวลา 18.00 น.

ค่าใช้จ่ายในการเดินทางขออนุมัติจาก

☐ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ☐ สำนักงานพัสดุ ☐ สอศ. ☐ ผู้ขอใช้รถจ่ายเอง

☐ โครงการวิจัย ☐ เทคโนโลยี ☐ ขมนนศึกษา ☒ อื่น ๆ ดร. Tran Van Trung

☒ ค่าน้ำมันเชื้อเพลิงจำนวน 900 บาท ☐ ค่าที่พักจำนวน บาท

☐ ค่าเบี้ยเลี้ยงจำนวน บาท ☒ ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ จำนวน 150 บาท

รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 1050 บาท เดฟงอ

ลงชื่อ สุภาพร ล้วนอก ผู้ขอใช้รถ
(ดร. สุภาพร ล้วนอก)

ความเห็นของผู้บังคับบัญชาระดับต้น เห็นสมควร TGM3

ลงชื่อ (ศ.ดร.อรุณ ไชยเสนะ)
(รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนา)
วันที่

สำหรับส่วนอาคารสถานที่	การพิจารณาของผู้มีอำนาจ
เรียน รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนา (ผ่านหัวหน้าส่วนอาคารสถานที่) เพื่อโปรดพิจารณา () เห็นควรอนุมัติ เนื่องจากมีรถว่างสามารถจัดรถให้บริการได้ () ไม่สามารถจัดรถให้บริการได้เนื่องจาก..... ลงชื่อ..... (.....) หัวหน้างานยานพาหนะ ลงชื่อ..... (.....) หัวหน้าส่วนอาคารสถานที่ วันที่.....	() อนุมัติ () และให้งานยานพาหนะดำเนินการต่อไป ลงชื่อ..... (.....) รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนา วันที่.....

หมายเหตุ

- ผู้ขอใช้รถยนต์จะต้องดำเนินการขอใช้รถล่วงหน้าก่อนอย่างน้อย 3 วัน เพื่อความสะดวกในการเดินทาง และการจัดการเดินทาง
- หากขอใช้รถยนต์ไปจังหวัดเดียวกัน เวลาใกล้เคียงกัน ผู้จัดรถอาจจัดให้ไปพร้อมกัน คันเดียวกันเพื่อความประหยัด
- หากรถยนต์มีจำกัด ผู้จัดรถจะพิจารณาเสนอโดยยึดถือความสำคัญของภารกิจ และสำคัญก่อนหลังในการขอใช้รถยนต์

1. ผู้มีอำนาจอนุมัติของผู้ขอใช้รถต้องเป็นหัวหน้าหน่วยงานเท่านั้น
2. ผู้เดินทางไปรถบันทึกเวลาเมื่อเสร็จสิ้นภารกิจพร้อมทั้งลงชื่อกำกับทุกครั้ง
3. ผู้ขอใช้รถ ไปรถส่งใบขอใช้รถล่วงหน้าก่อนวันที่ต้องการใช้รถ 3 วัน

- ส/พ -

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร 4141-46 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ ๒/๑

วันที่ ๒๒ กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขอบความอนุเคราะห์จัดรถตู้และพนักงานขับรถรับอาจารย์ชาวเวียดนามจากสนามบินดอนเมือง

เรียน หัวหน้างานยานพาหนะ

ด้วย Dr. Nguyen Thi Lien และ Mr. Tran Van Thang อาจารย์เวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry ซึ่งได้รับทุนโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทย กับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ประจำปีงบประมาณ 2547 จะเดินทางจากเมืองฮานอย ประเทศเวียดนามถึงสนามบินดอนเมือง กรุงเทพมหานคร ในวันที่ 4 สิงหาคม 2547 โดยเที่ยวบินที่ TG 683 เวลา 13.05 น.

ศูนย์กิจการนานาชาติใคร่ขอความอนุเคราะห์ในการจัดรถตู้และพนักงานขับรถเพื่อไปรับอาจารย์ชาวเวียดนาม ตามวันและเวลาดังกล่าวข้างต้น โดยอาจารย์ชาวเวียดนามจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย (ค่าน้ำมัน ค่าทางด่วน ค่าจอดรถที่สนามบินดอนเมือง และค่าเบี้ยเลี้ยงคนขับรถในกรณีที่เดินทางกลับมาถึง มทส. หลังเวลา 18.00 น.) ทั้งนี้ ศูนย์ฯได้ประสานงานการใช้รถกับงานยานพาหนะ ส่วนอาคารสถานที่ เป็นการล่วงหน้าแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

- คิว/ค -

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร 4141-46 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/๒/ร

วันที่ ๒๒ กรกฎาคม 2547

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยน T-GMS

เรียน คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร (ผ่านหัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์)

ด้วยศูนย์กิจการนานาชาติได้รับการติดต่อจาก Dr. Nguyen Thi Lien และ Mr. Tran Van Thang อาจารย์ชาวเวียดนาม จาก Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry ซึ่งได้รับทุนโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ประจำปีงบประมาณ 2547 ซึ่งจะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มทส ระยะเวลาคนละ 3 เดือน (ระหว่าง 4 สิงหาคม – 30 พฤศจิกายน 2547)ว่าจะเดินทางจากเมืองฮานอย ประเทศเวียดนามถึงสนามบินดอนเมือง กรุงเทพมหานคร ในวันที่ 4 สิงหาคม 2547 โดยเที่ยวบินที่ TG 683 เวลา 13.05 น.

ศูนย์จะนำอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวเข้าพบ รองศาสตราจารย์ ดร.พงษ์ชาญ ณ ลำปาง หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์ ซึ่งได้รับมอบหมายให้เป็น Counterpart ของอาจารย์ชาวเวียดนามทั้งสองคนระหว่างปฏิบัติงานที่ มทส ในวันที่ 5 สิงหาคม 2547 เวลา 10.30 น. ณ สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์ สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและโปรดพิจารณาดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

No. MOE 5601/ 415



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

23 March 2004

Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Thai Nguyen, Vietnam
Phone, Fax : 84 280 852665

Dear Prof. Dr. Le Cao Thang,

**Re : Invitation to participate in the Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries**

Please refer to your letter nominating 15 applicants to participate in the Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2004. I am pleased to inform you that the applications of four faculty members from Thai Nguyen University have been approved by the Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education of Thailand. They are invited to carry out their assignments at Suranaree University of Technology for a duration as specified in the attached list.

Could you please contact the grantees so that they can apply for visa and make their travel plans? Please also find an attachment written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with their visa applications.

The round-trip air ticket for the grantees will be provided. They will need to pick up the air tickets from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the tickets as soon as possible.

I look forward to welcoming them and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Yours sincerely,


(Dr. Tavee Lerpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Tel. : 66 4422 4141-44
Fax : 66 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y
111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

**สุรสัมมนาการ
รายละเอียดห้องพัก**

ชื่อ / คณะ ผู้เข้าพัก MRS. THI TUYEN NGO
จำนวน 1 ท่าน ออกใบเสร็จรับเงินในนาม NGO ผู้เข้าพัก

เอกสารแนบ ที่ ๗๔, 5636, 160
วันที่ 3 มี.ค. ๕7

ลำดับ	รายชื่อนามชื่อ	ประเภทห้องพัก		จำนวนผู้เข้าพักรวม	สถานที่	อัตราราคาต่อห้อง/วัน	CHECK - IN		CHECK - OUT		หมายเหตุ
		เดี่ยว	คู่				วันที่	เวลา	วันที่	เวลา	
1	MRS. THI TUYEN NGO	✓			ชั้น 2	2800/คืน	18 มี.ค. 47	21.30	18 มี.ค. 47	12.00	
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											

ทั้งนี้โปรดประสานกับ นาย/นาง/นางสาว สุภาพร กิ่งนอก หน่วยงาน ศูนย์บริการนักท่องเที่ยว
โทรศัพท์/โทรสาร ๐๔๔- ๒๒๔๑๔๐ เวลา ๐๙.๔๕ น.

สุภาพร กิ่งนอก ผู้แจ้งรายละเอียด
(ทั้งสุภาพร กิ่งนอก...)

หมายเหตุ

- กรุณาจองล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรพร้อมรายชื่อ ผู้เข้าพัก อย่างน้อย 3 วัน
- กรุณาแจ้งยืนยัน ก่อนวันเข้าพักอย่างน้อย 1 วัน กรณีไม่แจ้งยืนยัน สุรสัมมนาการจะถือเป็นการยกเลิกการจอง
- สำหรับการ CHECK OUT ต้อง CHECK OUT ก่อน 12.00 น.

สำหรับเจ้าหน้าที่สุรสัมมนาการ :-

.....
.....
..... ผู้แจ้งงาน
(.....)

.....
.....
..... ผู้รับงาน
(.....)

**List of Grantees from Thai Nguyen University, Vietnam, under
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2004**

Name	Area	Activities	Duration	Name and e-mail address of SUT counterpart
1. Dr. Vu Quy Dac	Mechanical Engineering	Research	1 month 1-31 May	Assoc. Prof. Capt. Dr. Kontorn Chamniprasart Phone : +66 4422 4286 Fax. : +66 4422 4220 e-mail : <i>Kontorn@ccs.sut.ac.th</i>
2. Dr. Ngo Nhu Khoa	Mechanical Engineering	Research	1 month 1-31 May	Assoc. Prof. Capt. Dr. Kontorn Chamniprasart Phone : +66 4422 4286 Fax. : +66 4422 4220 e-mail: <i>Kontorn@ccs.sut.ac.th</i>
3. Mr. Tran Van Thang	Animal Science	Research	4 months 1 August-30 November	Assoc. Prof. Dr. Pongchan Na-Lampang Phone : +66 4422 4156, +66 4422 4378 Fax.: +66 4422 4150 e-mail: <i>Pongchan@ccs.sut.ac.th</i>
4. Mrs. Nguyen Thi Lien	Animal Science	Research	4 months 1 August-30 November	Assoc. Prof. Dr. Pongchan Na-Lampang Phone : +66 4422 4156, +66 4422 4378 Fax.: +66 4422 4150 e-mail : <i>Pongchan@ccs.sut.ac.th</i>

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

From: **Prof.Dr.Dang Kim Vui**

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

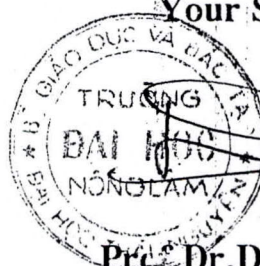
I here by introduce that Mr. Tran Van Thang whc has applied for an oversea study program is a lecturer of our university. Due to hart working, Mr. Thang has been recognized as one of promising teacher.

Mr. Tran Van Thang has participated in some national research programs related to horticultural science and rural development in Northern part of Vietnam. He has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mr. Tran Van Thang will be a good candidate for the selection of the study program. I do hope he will be successful.

Your Sincerely



Prof.Dr.Dang Kim Vui

APPLICATION FORM

FOR THE FACULTY AND STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN THAILAND AND NEIGHBORING COUNTRIES IN THE GREATER MEKONG SUB-REGION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology (SUT)

Country: Thailand

Name of Home Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF)

Country: Vietnam

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (x) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☒ Mr. ☐ Ms ☐ Mrs.

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Surname

Given name

TRAN

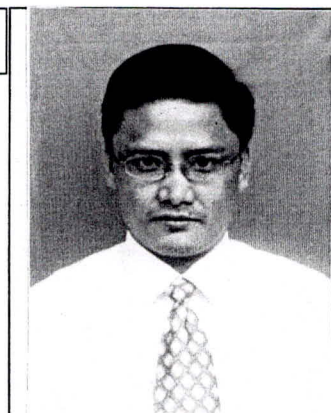
VAN THANG

Permanent Home Address

10 Group, Tinh Dan Commune,
Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province
Vietnam

Telephone (Office)

0084 280 851426



Country of Permanent
Residence

Vietnam

Work/institution Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Telephone (Business): 0084 280 852886

Fax: 0084 280 852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

Mailing Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Place of Birth (City/Country) Thai Nguyen Province	Date of Birth (Day/Month/Year) 12 August 1969	Age 35
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Name, address, phone number and relationship to person to contact in case of emergency:

Nguyen Thi Phuong (Wife)
 Staff of Agricultural Technology Pedagogy Faculty
 Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam
 Telephone number: +84-280-753031

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1st, 2nd)	Field of Study	GPA
High School	Phu Binh High School, Thai Nguyen Province, Vietnam	1983			
Undergraduate	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1991		Animal Science and Veterinary Medicine	
Graduate - MSc	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1996		Animal Science	
- PhD	The University of the Philippines, Los Banos, the Philippines	1999		Veterinary Medicine	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
TUAF	1996 up to now	TUAF, Vietnam	Lecturer
The University of Philippines, Los Banos, the Philippines	1999-2003	Laguana, The Philippines	Graduate Student

Academic distinctions, prizes received or other awards

Excellent Student prize in 1993
 Excellent Student prize in 1994

Publications and titles of articles/research/books etc.

- Tran Van Thang, 1999. Survey some criteria about growth and reproductive ability of Mong Cai sow and productive ability of F1 crossbred pig (Large White x Mong Cai) at Phu Binh district, Thai Nguyen province. Master Thesis. Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam.
- Tran Van Thang, 2003. Comparative evaluation of clinico-pathological methods in the diagnosis of field cases of infectious laryngotracheitis in chickens. Master Thesis. University of the Philippines Los Banos.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: **Suranaree University of Technology, Thailand**

111 University Avenue, Sub-district Suranaree, Muang district,

Nakhon Rachasima 30000, Thailand

Department, School or Faculty: **Animal Science and Veterinary Medicine**

Contact Person: **Rector - Dr. Tavoe Lertpanyavit**

Telephone Number: 0066-044-223000

Fax Number: 0066-044-224070

E-mail:

Exchange Activities (studying, teaching, researching, curriculum development or others - please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

Research: The hemolytic E. coli isolation by using a three-tube method for diagnosis edema disease of swine

Activities	Performance Time
To stabilize accommodation	1 week
To exchange and share the experience, and also complete the research outline	2 weeks
To prepare the experiment	2 weeks
To conduct the experiment	9 weeks
To finish the experiment	2 weeks
The period for research performance is 4 months	

Area of Interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine, or others - please specify)

Agricultural Studies, Especially in Veterinary Medicine

Please state the intended period for this exchange

From	DD		MM		YY		To	DD		MM		YY	
	1	5	0	3	0	4		1	5	0	7	0	4

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provides guiding concepts/plans of your activities abroad)

I would like to participate this exchange program, because I expect that this exchange program will be very useful for my professional as teaching, researching, and transferring

technologies for the students and farmers in the mountainous region of Vietnam. I also hope to share this knowledge with my colleagues, to get better understanding and to contribute to agriculture development of Vietnam in general and to animal husbandry branch in particular.

The specific objectives of this exchange program are as follows:

- To improve research ability and laboratory skills
- To enrich the documents for lecture and research.

Besides from the above objectives, I think this exchange program will open new cooperation between our university with your university in Thailand as well as other countries in the Greater Mekong Sub-region

Has your institution developed or established any agreements with host Institution, If it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

There is not yet to have the official agreement to Suranaree University at the moment. However, the introduction documents of Suranaree University are very interesting for me

Contribution to your home university/ institution after completion of the program

After completion of the exchange program I will bring the knowledge that obtained from Thailand to my University to teach my students and apply them to the research and studying

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher education after joining this program in neighboring country. The report should describe what application has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:



(Applicant's signature)

Date: 03 February 2004

CONCEPT PAPER

Project Information

1. Name: TRAN VAN THANG

2. Affiliated Institution:

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

3. Title of Proposed Project:

The hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method
for diagnosis edema disease of swine

Introduction

Edema disease of swine is a communicable toxemia caused by absorption from the intestine of a toxin that is produced by a few serotypes of *E. coli*. It appeared mostly in the collective and household pig husbandry farms in Vietnam. Edema disease of swine caused greatly loss of economics to those pig husbandry farms. In the unsafe pig husbandry farms, the morbidity could be 40-60% of a number weaned piglets. If there is no the measures to prevent actively, 90-95% of affected piglets will be died. However, if based only on clinical signs, gross lesions at necropsy for diagnosis of edema disease are not correctly, the hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method for diagnosis of edema disease is necessary and highly recommended.

The present study, therefore, will be conducted the hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method for diagnosis of edema disease.

Objectives

The aim of this study will diagnose correctly the edema disease of swine by the hemolytic *E. coli* isolation by a using three-tube method. Specifically, this study aimed to:

- Use correctly and expertly the three-tube method
- Isolate the hemolytic *E. coli* from samples that will be taken from affected piglets
- Determine some biochemical characteristics of isolated *E. coli* bacterium
- Determine hemolytic ability of isolated *E. coli* bacterium on blood agar
- Examine the toxin of isolated *E. coli* bacterium on the white mice
- Examine antibiotic sensitivity patterns of *E. coli* isolates from affected piglets

Materials and methods

a) 10 samples will be taken from affected piglets with edema disease for isolation.

b) 30 white mice will be needed for the experiment

c) Media and reagent:

1. Combined lactose-glucose- H_2S -tube

Peptone (tryptic digest of fresh meat) 20g, lactose 10g, glucose 1g, sodium sulphate ($Na_2SO_4 \cdot 5 H_2O$) 0.2g, ferrous ammonium sulphate ($(NH_4)_2Fe(SO_4)_2 \cdot 6 H_2O$) 0.3g, sodium chloride (NaCl) 5g, agar 17g, phenol red 0.2 per cent 12.5 ml, distilled water ad 1000 ml.

pH is adjusted to 7.0. The substrate is heated in a boiling water bath and distributed in tubes (15-16 x 150 mm) with screw-caps, 6.5 ml in each. After autoclaving 15 minutes

at 121°C, the tubes are placed at an angle of approximately 5°C to form a slope beginning about 4 cm from the bottom.

The medium demonstrates the following reactions:

- Fermentation of glucose: yellow butt. Gas formation raises the medium from bottom of the tube and /or breaks it up.
- Fermentation of lactose: yellow slope (the screw-cap must not be closed too tightly for this reaction to occur).
- H₂S-production: blackening of the medium

2. Mannitol-motility-tube

Peptone (tryptic digest of casein) 5g, neopeptone 5g, mannitol 2g, agar 2.5g, potassium nitrate (KNO₃) 1.7g, phenol red 0.2 per cent 20 ml, distilled water ad 1000 ml.

pH is adjusted to 7.4. The substrate is heated in a boiling water bath and distributed in tubes (15-16 x 150 mm) with screw-caps, 5 ml in each and autoclaved for 15 minutes at 121°C.

The medium demonstrates the following reactions:

- Fermentation of mannitol: yellow color
- Motility: the growth of non-mobile microbes will be restricted to the central stab line. Mobile microbes will spread throughout the medium and make it turbid

3. Urea-indol-tube

L-tryptophane 0.3g, potassium dihydrogen phosphate (KH₂PO₄) 0.1g, dipotassium hydrogen phosphate (K₂HPO₄), sodium chloride (NaCl) 0.5g, urea (H₂NCONH₂) 2.0g, ethanol 96 per cent 1ml, phenol red 0.2 per cent 1.25 ml, distilled water ad 100 ml.

pH is adjusted to 6.5. The solution is filter sterilized (pore size 0.22 µm) and distributed in small tubes (10-11 x 120 mm), 0.5 ml in each.

The medium demonstrates the following reactions:

- Urease: positive reaction is indicated by a red color of the medium
- Indol production: after overnight incubation, 0.5 ml of Kovacs' reagent is added to the medium. The tube is gently shaken. The presence of indol is indicated by a pink to deep red color in the upper layer of the fluid

e) The glassware equipments in the laboratory will be needed for bacterial isolation and other the experiment.

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

From: **Prof.Dr.Dang Kim Vui**

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai
Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

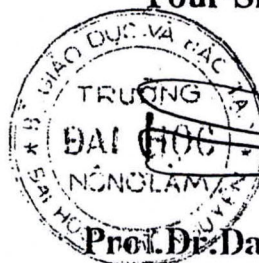
I here by introduce that Mrs. Nguyen Thi Lien who has applied for an
oversea study program is a lecturer of our university. Due to hart working, Mrs.
Lien has been recognized as one of promising teacher.

Mrs. Nguyen Thi Lien has participated in some national research programs
related to horticultural science and rural development in Northern part of Vietnam.
She has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of
working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and
experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mrs. Nguyen Thi Lien will be a
good candidate for the selection of the study program. I do hope she will be
successful.

Your Sincerely



Prof.Dr.Dang Kim Vui

APPLICATION FORM

FOR THE FACULTY AND STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN THAILAND AND NEIGHBORING COUNTRIES IN THE GREATER MEKONG SUB-REGION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology (SUT)

Country: Thailand

Name of Home Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF)

Country: Vietnam

I. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (x) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☒ Assist Prof ☒ Dr ☐ Mr. ☐ Ms ☒ Mrs.

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Surname

Given name

NGUYEN

THI LIEN

Permanent Home Address

Home Number: 510

Luong Ngoc Quyen Street

Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province

Vietnam

Telephone (Private)

0084 280 852643



Country of Permanent
Residence

Vietnam

Work/Institution Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Telephone: 0084 280 852886

Fax: 0084 280 852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

Mailing Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Place of Birth (City/Country) Vinh Phuc Province	Date of Birth (Day/Month/Year) 27 May 1958	Age 46
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☐ Male ☒ Female

Name, address, phone number and relationship to person to contact in case of emergency:

Nguyen Quang Tuyen (Husband)

Dean of Agricultural Technology Pedagogy Faculty

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	Tran Phu High School, Vinh Phuc Province, Vietnam	1972			
Undergraduate	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1975		Animal Science and Veterinary Medicine	
Graduate - Ms	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1991		Animal Science	
- PhD	Hanoi Agricultural University (HAU), Vietnam	1994		Animal Science	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
TUAF	1981 up to now	TUAF, Vietnam	Lecturer
International training center on pig husbandry (ITCPH)	1994	Lipa City, The Philippines	Participant
FAO	1999	Ho Chi Minh City University of Agriculture and Forestry, Vietnam	Participant
Innovation Practical Center (IPC)	2001	The Netherlands	Participant

Academic distinctions, prizes received or other awards

Publications and titles of articles/research/books etc.

Nguyen Thi Lien and Nguyen Quang Tuyen, 1994. Textbook of the General Microorganism.

Nguyen Thi Lien and Nguyen Quang Tuyen, 2000. Textbook of the Animal Husbandry Microorganism.

Nguyen Thi Lien, 2001. The study of using the EM (Effective Microorganism) in poultry husbandry.

Nguyen Thi Lien, 2001. The study of using the EM (Effective Microorganism) in pig husbandry.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology, Thailand

Department, School or Faculty: Animal Science and Veterinary Medicine

Contact Person: Rector - Tavoc Lertpanyavit

Telephone Number: 0066-044-223000

Fax Number: 0066-044-224070

E-mail:

Exchange Activities (studying, teaching, researching, curriculum development or others - please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

The study of the effective microorganism product use in piglet husbandry from one to 60 days of age.

Activities	Performance Time
To stabilize accommodation	1 week
To exchange and share the experience, and also complete the research outline	2 weeks
To prepare the experiment	2 weeks
To conduct the experiment	9 weeks
To finish the experiment	2 weeks
The period for research performance is 4 months	

Area of Interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine, or others - please specify)

Agricultural Studies, especially in Food Microorganism

Please state the intended period for this exchange

From	DD	MM	YY	To	DD	MM	YY
	15	March	2004		15	July	2004

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provides guiding concepts/plans of your activities abroad)

I would like to participate this exchange program, because I expect that this exchange program will be very useful for my professional as teaching, researching, and transferring technologies for the students and farmers in the mountainous region of Vietnam. I also

hope to share this knowledge with my colleagues, to get better understanding and to contribute to agriculture development of Vietnam.

The specific objectives of this exchange program are as follows:

- To improve research and cooperation ability
- To supplement the knowledge on both theory and practice in the using EM in the animal husbandry.
- To enrich the documents for lecture and research.

Besides from the above objectives, I think this exchange program will open new cooperation between our university with your university in Thailand as well as other countries in the Greater Mekong Sub-region

Has your institution developed or established any agreements with host Institution, If it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Chang Mai University, Chang Mai 50002, Thailand

Contribution to your home university/ institution after completion of the program

After completion of the exchange program I will bring the knowledge that obtained from Thailand to my University to teach my students and apply them to the research and studying

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher education after joining this program in neighboring country. The report should describe what application has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:

Date: 02 February 2004

(Applicant's signature)



CONCEPT PAPER

Project Information

1. Name: NGUYEN THI LIEN

2. Affiliated Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

3. Title of Proposed Project: The study of the effective microorganism product use in piglet husbandry from one to 8 weeks of age

4. Proposed Length of Stay:

5. Background: Problem to be investigated and significance

The pig husbandry plays an important role in the animal husbandry branch in Vietnam. It provides the meat-pig products to meet the demand of the human. Besides from that it also provides the other products for the industrial processing and Agronomy branch.

However, the pig husbandry of Vietnam is still to face the many differences such as high feed prices, unstable output of piglets. Especially in pig husbandry there was the high rate of infectious diseases as enteric colibacillosis, Gastroenteritis, piglet diarrhea that caused the loss of economics for the production.

In the conditionally industrial husbandry more and more was developed, the environmental pollution problem that were caused by the waste matter from animal husbandry in general and pig husbandry in particular is being the urgent problems to need the resolution.

Effective microorganism (EM) biotechnology can be overcome the above matter. This technology has been used the EM product that had having about 100 microorganism species. This EM product were used to supplement into the animal feed and water that had the effect increasingly digestive ability, feed absorption, intestinal microorganism and parasites prevention, to decrease the rate of affected diseases and also to decrease the pollution in the housing.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis.

To evaluate the effect of the EM product to the piglets from one to 60 days of age that through the following criteria:

- Growth ability
- Some criteria of hematology such as Red blood cell, White blood cell, Hemoglobin.
- The morbidity of animal diarrhea
- The reducible ability the bad smell in housing

7. Potential impact: where is this research leading:

This research is leading the broad use the EM product to supplement into the feed in piglet husbandry from one to 60 days of age.

8. Experimental Design, including materials, laboratory requited

The experiment will be conducted on 60 piglets the following the comparison method that consists of:

Control: 30 piglets no using the EM product

Treatment: 30 piglets using the EM product into the feed and water

Materials:

- Piglets one day of age: 60 piglets
- The feed for piglets and the EM₁ product (3 litter)
- The laboratory and equipments for hematological analysis
- The laboratory and glassware, medium for bacterial isolation
- Equipments and gas meter

- คี/ค -

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร 4141-46 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/๒๒๐

วันที่ ๒๒ กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ส่งอาจารย์ชาวเวียดนามที่สนามบินคอนเมือง

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส กทม

ด้วย Mrs.Ngo Thi Tuyen อาจารย์ชาวเวียดนามซึ่งได้รับทุนโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาประจำปีงบประมาณ 2547 จะเสร็จสิ้นการปฏิบัติงานภายใต้โครงการดังกล่าวในวันที่ 17 สิงหาคม และจะเดินทางกลับประเทศเวียดนามในวันที่ 18 สิงหาคม 2547

ศูนย์กิจการนานาชาติจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์จากหน่วยประสานงาน มทส กทม จัดเจ้าหน้าที่ส่งอาจารย์ชาวเวียดนามซึ่งจะเดินทางมาถึง กทม ในวันที่ 18 สิงหาคม โดยรถตู้ มทส และจะเดินทางออกจากสนามบินคอนเมืองเวลา 17.50 น. โดยเที่ยวบิน TG682 ของวันเดียวกัน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สุรสัมมนาการ
แบบการขอใช้บริการสุรสัมมนาการ

ที่ ๑๕.5636 / 180
วันที่ ๒4 ๑-๐47

เรียน ผู้จัดการสุรสัมมนาการ

ด้วยหน่วยงาน ศูนย์ฝึกอบรม มีความประสงค์
จะจ้างรถอู่รถให้กับ Dr. Thi Lien Nguyen และ Mr. Van Trong Tran (สำหรับสอน) ในช่วงระหว่าง
วันที่ 3 ถึงวันที่ 30 พฤศจิกายน ๒๕๖๔ ตั้งแต่เวลา ๒1.๓๐ น. ถึงเวลา ๑๒.๐๐ น.

ดังนั้น จึงใคร่ขออนุมัติให้บริการสุรสัมมนาการในด้านต่อไปนี้ :

ประเภท	รายละเอียด	จำนวน
ห้องพัก	[] ๒ ชั้น 1 [x] ๒ ชั้น 2	
ห้องสัมมนา	[] ใหญ่ [] ย่อย.....	
จัดเลี้ยง	[] อาหาร [] เครื่องดื่ม อาหารว่าง	[] อาหาร [] เครื่องดื่ม อาหารว่าง
จัดดอกไม้	[] กระเช้า [] ช่อ [] แจกัน	[] กระเช้า [] ช่อ [] แจกัน
อื่น ๆ		

ในอัตราค่า : [x] แยกของมหาวิทยาลัย

[] แยกภายนอกมหาวิทยาลัย

[] อื่น ๆ.....

มีเงื่อนไขการจ่ายชำระโดย : [x] ผู้ใช้บริการ

[] หน่วยงานผู้จอง

[] มทล.

[] อื่น ๆ.....

ตามเอกสารรายละเอียด จำนวน.....ฉบับ ที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

ลงชื่อ

(นายสุวิทย์ คุ้มทอง)

ตำแหน่ง ผู้อำนวยการศูนย์ฝึกอบรม

1. ความเห็นของผู้บังคับบัญชา

เห็นสมควร

[x] อนุมัติ

[] ไม่อนุมัติ

[] อื่น ๆ.....

ลงชื่อ

(นายสุวิทย์ คุ้มทอง)

ตำแหน่ง ผู้อำนวยการศูนย์ฝึกอบรม

ส่วนขอเจ้าหน้าที่สุรสัมมนาการ

2. ความเห็นของผู้จัดการสุรสัมมนาการ

เห็นสมควร

[] อนุมัติ

[] ไม่อนุมัติ

[] อื่น ๆ.....

ลงชื่อ

(.....)

ตำแหน่ง

ผู้จัดการสุรสัมมนาการ

รายละเอียดเพิ่มเติม :

สุรสัมมนาการ
รายละเอียดห้องพัก

ชื่อ / คณะ ผู้เข้าพัก Dr. Thi Lien Nguyen หรือ Mr. Van Thang Tran
จำนวน 2 ท่าน ออกใบเสร็จรับเงินในนาม มหาวิทยาลัยราชภัฏ

เอกสารแนบ ที่ ๗๕ ๕๖๓๖ / ๘๐
วันที่ ๑๔ มิถุนายน ๒๕๔๗

ลำดับ	รายนามชื่อ	ประเภทห้องพัก		จำนวนผู้เข้าพักรวม	สถานที่	อัตราราคาต่อห้อง/วัน	CHECK - IN		CHECK - OUT		หมายเหตุ
		เดี่ยว	คู่				วันที่	เวลา	วันที่	เวลา	
1	Dr. Thi Lien Nguyen	1		-	สุรสัมมนา ๒	2800 บ./ห้อง	สัปดาห์	21.30 น.	30 พฤศจิกายน	12.00 น.	
2	Mr. Van Thang Tran	1		-	๗๗	2800 บ./ห้อง					
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											

ทั้งนี้โปรดประสานกับ นาย/นาง/นางสาว ภัทรา กิ่งนอก หมายเลขงาน ๑๗๖๑๐๓๓๓๓๓๓๓๓๓
โทรศัพท์/โทรสาร ๐๔๔-๒๒๔๑๔๑ / ๐๔๔-๒๒๔๑๔๐ เวลา ๐๙๓๐ น.

Li
..... ผู้แจ้งรายละเอียด
(ภัทรา กิ่งนอก)

- หมายเหตุ**
- กรุณาจองล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรพร้อมรายชื่อ ผู้เข้าพัก อย่างน้อย 3 วัน
 - กรุณาแจ้งยืนยัน ก่อนวันเข้าพักอย่างน้อย 1 วัน กรณีไม่แจ้งยืนยัน สุรสัมมนาการ จะถือเป็นการยกเลิกการจอง
 - สำหรับการ CHECK OUT ต้อง CHECK OUT ก่อน 12.00 น.

สำหรับเจ้าหน้าที่สุรสัมมนาการ :-

..... ผู้จัดงาน (.....)	 ผู้รับงาน (.....)
--	--

MESSAGE

วันที่ 41.47

เรียน... ๑๖/๖/๖๓ รณโกศล (อุบลวิทยาคาร)

เรียน
เรื่อง
①
.....

(๓) หากกรณีไม่พอใจตัวประกัน ทางผู้ต้องหา
เปิดดาบขึ้นสู้กับตน

ไป - ปิดประตูมิดชิด

๑) ทิวทัศน์บริเวณที่ปลูกกล้วยนาตาม
ทุ่งนาทางทิศเหนือที่ cheek ทุ่งนา

เวลา.....



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สหกิจศึกษาภาค
ที่ ๖ วันที่ ๒๕ มิ.ย. ๕๗
เรื่อง ทบทวนการประเมินผล

เรียน ผู้จัดการสุรนารีภาค

ตามที่สำนักงาน สหกิจศึกษาภาค ๖ ได้ส่งเอกสาร พร้อม ร.๐๔๓ และ ท.๐๔๓
ฉบับที่ ๑๐๓๖๖/๒๕๕๗ เรื่องการประเมินผล สหกิจศึกษาภาค ๖
มาขอความเห็นชอบ การดำเนินการในส่วนนี้ ได้มีการประชุมหารือ
ทางฝ่าย สหกิจศึกษาภาค ๖ แล้ว และได้มีการประชุมหารือ
กับฝ่ายที่เกี่ยวข้อง

โดยที่สำนักงาน สหกิจศึกษาภาค ๖ ได้ส่งเอกสาร
ร.๐๔๓ และ ท.๐๔๓ ฉบับที่ ๑๐๓๖๖/๒๕๕๗ (ท.๐๔๓
ฉบับที่ ๑๐๓๖๖/๒๕๕๗) ซึ่งได้ระบุถึงแนวทางการ
การดำเนินการ สหกิจศึกษาภาค ๖ ได้มีการ
ดำเนินการแล้ว

จึงขอเรียน ท.๐๔๓ และ ร.๐๔๓

๑. หากมีการประเมินผล สหกิจศึกษาภาค ๖
แล้ว สหกิจศึกษาภาค ๖ ได้มีการดำเนินการ
แล้ว สหกิจศึกษาภาค ๖ ได้มีการดำเนินการ
แล้ว สหกิจศึกษาภาค ๖ ได้มีการดำเนินการ

๒. ในการดำเนินการ สหกิจศึกษาภาค ๖ ได้มีการ
ดำเนินการแล้ว สหกิจศึกษาภาค ๖ ได้มีการ
ดำเนินการแล้ว สหกิจศึกษาภาค ๖ ได้มีการ



เรื่อง.....

[illegible][illegible][illegible]

๑๐+ ๑๐๐/๑๐๐ = ๑๐๐%
 ๑๐๐/๑๐๐ = ๑๐๐%

วันที่ 3 สิงหาคม

ด้วยหน่วยงาน..... มีความประสงค์
 ขอชำระหนี้ภาษี..... จำนวน 1 บาท (บาท)..... ในช่วงระหว่าง
 วันที่ 18 มี.ค. 47 ถึงวันที่ 18 ส.ค. 47 ตั้งแต่เวลา 21.30 น. ถึงเวลา 12.00 น.

ประเภท	ชนิดของวัสดุ	ชนิดของวัสดุ
ห้องพัก	[] ทราย 1 [x] ทราย 2	
ห้องสัมมนา	[] ใหญ่ [] ย่อย.....	
จัดเลี้ยง	[] อาหาร [] เครื่องดื่ม อาหารว่าง	[] อาหาร [] เครื่องดื่ม อาหารว่าง
จัดดอกไม้	[] กระเช้า [] ช่อ [] แจกัน	[] กระเช้า [] ช่อ [] แจกัน
อื่น ๆ		

☐ แยกภายนอกมหาวิทยาลัย

[] อื่นๆ.....

[] ၆၁၇.....

ตามเอกสารรายละเอียด จำนวน.....ฉบับ ที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

2000

มหาวิทยาลัยราชภัฏวชิร

เจ้าหญิงสุนทราภรณ์

เป็นสมควร ☒ ขอนุมัติ ☐ ไม่อนุมัติ ☐ อื่น ๆ

[Signature]

(.....(អត្ថបទសំខាន់ៗ))

บทบาทการแทนผู้อำนาจกว่าวัฒนธรรมยังดีกว่ามานาชาติ

รายละเอียดเพิ่มเติม :

เห็นสมควร ☐ อนุมัติ ☐ ไม่อนุมัติ

[] ชื่อ

କଟକ

(.....)

ตำแหน่ง

ผู้จัดการธุรกิจสหประชาชาติ

- ลีลา ห -

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4146 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/160

วันที่ 3 มิถุนายน 2547

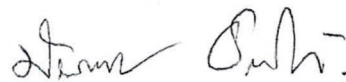
เรื่อง ขออนุญาตพักร้อน 2

เรียน ผู้จัดการสุรสมมนาการ

ด้วย Mrs. Thi Tuyen Ngo อาจารย์ชาวเวียดนามจากมหาวิทยาลัย Hanoi Agricultural จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยน คณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการ การอุดมศึกษา ระหว่างวันที่ 18 มิถุนายน ถึง 18 สิงหาคม 2547

ศูนย์กิจการนานาชาติในฐานะผู้ประสานงานขออนุญาตพักร้อนที่สุรสมมนาการ 2 จำนวน 1 ห้อง ทั้งนี้จะเริ่มเข้าพักตั้งแต่วันที่ 18 มิถุนายน ถึง 18 สิงหาคม 2547 ราคา 2,800 บาทต่อ เดือน รวมค่าน้ำแต่ไม่รวมค่าไฟฟ้า ทั้งนี้อาจารย์ชาวเวียดนามจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย สำหรับค่าประกันนั้น ศูนย์ฯขอยกเว้นการเก็บเงินค่าประกันจากอาจารย์ชาวเวียดนาม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป



(นางมณฑนา ธรรมโชติ)

เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป

สำเนา

บันทึกข้อความ

ด่วนที่สุด

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๔๑๔๑-๔๑๔๔ โทรสาร ๔๑๔๐

ที่ ศธ ๕๖๓๖/๒๒๗

วันที่ ๒๓

เมษายน ๒๕๔๗

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ที่พักสำหรับอาจารย์ชาวเวียดนาม

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายกิจการนักศึกษา

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้ขอความอนุเคราะห์ให้อาจารย์ชาวเวียดนามจำนวนสองคน (Dr. Vu Quy Dac และ Dr. Ngo Nhu Khoa จาก Thai Nguyen University) เข้าพักในห้องพักของนักศึกษาบัณฑิตศึกษาหรือห้องพักอื่น ๆ ตามความเหมาะสมตั้งแต่วันที่ ๑-๓๐ พฤษภาคม เนื่องจากสุสัมมนาการไม่มีห้องพักว่างในช่วงเวลาดังกล่าวนั้น

เนื่องจากศูนย์ฯ ได้ประสานงานกับส่วนกิจการนักศึกษา และได้รับข้อมูลว่า ได้จัดให้อาจารย์ดังกล่าวเข้าพักที่ห้องพักของนักศึกษาบัณฑิตศึกษา จึงขอความอนุเคราะห์อีกครั้งหนึ่งให้พิจารณาเรียกเก็บค่าที่พักจากอาจารย์ดังกล่าวตามอัตราที่เรียกเก็บจากนักศึกษาบัณฑิตศึกษา คือ ประมาณเดือนละ ๒,๗๐๐ บาท ต่อห้อง โดยอาจารย์ทั้งสองคนประสงค์จะพักห้องเดียวกัน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์ด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

- ผู้ขอใช้รถยนต์จะต้องดำเนินการขอใช้รถล่วงหน้าก่อนอย่างน้อย 3 วัน เพื่อความสะดวกในการเดินทาง และการจัดการเดินทาง
- หากขอใช้รถยนต์ไปจังหวัดเดียวกัน เวลาใกล้เคียงกัน ผู้จัดรถอาจจัดให้ไปพร้อมกัน คันเดียวกันเพื่อความประหยัด
- หากรถยนต์มีจำกัด ผู้จัดรถจะพิจารณาเสนอโดยยึดถือความสำคัญของภารกิจ และสำคัญก่อนหลังในการขอใช้รถยนต์

หน่วยงาน ศูนย์กักการณานาชาติ โทรศัพท ๔๑๔๑-๔๑๔๔ โทรสาร ๔๑๔๐
ที่ ศธ ๕๖๓๖/ วันที่ เมษายน ๒๕๔๗
เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ที่พักรักษาตัวอาจารย์ชาวเวียดนาม

ตามที่ศูนย์กักการณานาชาติได้ขอความอนุเคราะห์ให้อาจารย์ชาวเวียดนามจำนวนสองคน (Dr. Vu Quy Dac และ Dr. Ngo Nhu Khoa จาก Thai Nguyen University) เข้าพักในหอพักของนักศึกษาบัณฑิตศึกษาหรือหอพักอื่นๆตามความเหมาะสมตั้งแต่วันที่ ๑-๓๐ พฤษภาคม เนื่องจาก สรสมมนาการไม่มีห้องพักวางในช่วงเวลาดังกล่าวนั้น

เนื่องจากศูนย์ฯ ได้ประสานงานกับส่วนกิจการนักศึกษา และได้รับข้อมูลว่า ได้จัดให้อาจารย์
ดังกล่าวเข้าพักที่หอพักของนักศึกษามัธยมศึกษา จึงขอความอนุเคราะห์อีกครั้งหนึ่งให้พิจารณาเรียก
เก็บค่าที่พักจากอาจารย์ดังกล่าวตามอัตราที่เรียกเก็บจากนักศึกษามัธยมศึกษา คือ ประมาณเดือนละ
๒,๗๐๐ บาท ต่อห้อง โดยอาจารย์ทั้งสองคนประสงค์จะพักห้องเดียวกัน

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)
รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

③ ~~ทำแล้ว~~
Ba
27 เม.ย. 42

④ ନିଜ
ପାଇଁ ମା ଫାକ୍ସ + ଗୋଟିଏ ହେଲିକପ୍ଟର ୧୧୨

27 12.042

ฝ่ายกิจการนักศึกษา
รับที่..... 1329/น
วันที่..... 12 เม.ย. 2547
เวลา..... 11.00 น.

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

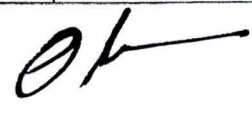
หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท ๔๑๔๑-๔๑๔๔ โทรสาร ๔๑๔๐
 ที่ ศธ ๕๖๓๖/๑๐๙ วันที่ ๑๒ เมษายน ๒๕๔๗
 เรื่อง ขออนุมัติการบดฝายกิจการนักศึกษา

๑) เรียน รองอธิการบดีฝ่ายกิจการนักศึกษา

ด้วยอาจารย์ชาวเวียดนามจำนวนสองคน (Dr. Vu Quy Dac และ Dr. Ngo Nhu Khoa อาจารย์/หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมเครื่องกลจาก Thai Nguyen University) จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มทส ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๗ ระหว่าง วันที่ ๑-๓๑ พฤษภาคม ๒๕๔๗

ศูนย์กิจการนานาชาติได้ติดต่อประสานงานที่พักเพื่อให้อาจารย์ทั้งสองเข้าพักที่สุรสมณาคาร ๒ แต่ไม่มีห้องพักวางในเดือนพฤษภาคม เนื่องจากได้สำรองห้องพักวไว้ให้กับเจ้าหน้าที่ทหารของกองทัพอากาศซึ่งมาปฏิบัติการณ์ในจังหวัดนครราชสีมา ศูนย์ฯ จึงขออนุมัติการบดฝายกิจการนักศึกษาให้อาจารย์ชาวเวียดนามทั้งสองคนเข้าพักในหอพักของนักศึกษาบัณฑิตศึกษาหรือหอพักอื่น ๆ ตามความเหมาะสมในช่วงเวลาดังกล่าวด้วย สำหรับค่าที่พัก ส่วนกิจการนักศึกษาจะสามารถเรียกเก็บจากอาจารย์ดังกล่าวได้โดยตรง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาให้ความอนุเคราะห์ด้วย จะขอบคุณยิ่ง



๒) นอ นอ. นอ.
 12 เม.ย. ๒๕๔๗
 12 เม.ย. ๒๕๔๗

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)
 รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

๓) กัททวี่รณ. ๗๗.
 16 เม.ย. ๒๕๔๗
 16 เม.ย. ๒๕๔๗

Ms. Mantana,
 For your info.
 17 April 01

- ศกค -
บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๔๑๔๑-๔๑๔๔ โทรสาร ๔๑๔๐

ที่ ศธ ๕๖๓๖/๑๐๙

วันที่ ๑๒ เมษายน ๒๕๕๗

เรื่อง ขออนุมัติเคราะหที่พักลำหรับอาจารย์ชาวเวียดนาม

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายกิจการนักศึกษา

ด้วยอาจารย์ชาวเวียดนามจำนวนสองคน (Dr. Vu Quy Dac และ Dr. Ngo Nhu Khoa อาจารย์/หัวหน้าสาขาวิศวกรรมเครื่องกลจาก Thai Nguyen University) จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มทส ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ ๒๕๕๗ ระหว่าง วันที่ ๑-๓๑ พฤษภาคม ๒๕๕๗

ศูนย์กิจการนานาชาติได้ติดต่อประสานด้านที่พักเพื่อให้อาจารย์ทั้งสองเข้าพักที่สุรสมณาคาร ๒ แต่ไม่มีห้องพักวางในเดือนพฤษภาคม เนื่องจากได้สำรองห้องพักไว้ให้กับเจ้าหน้าที่ทหารของกองทัพบกซึ่งมาปฏิบัติการในจังหวัดนครราชสีมา ศูนย์ฯ จึงขออนุมัติเคราะหส่วนกิจการนักศึกษา ให้อาจารย์ชาวเวียดนามทั้งสองคนเข้าพักในห้องพักของนักศึกษบัณฑิตศึกษาหรือห้องพักอื่น ๆ ตามความเหมาะสมในช่วงเวลาดังกล่าวด้วย สำหรับค่าที่พัก ส่วนกิจการนักศึกษาจะสามารถเรียกเก็บจากอาจารย์ดังกล่าวได้โดยตรง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาให้ความอนุมัติด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

Prev message	Next message	Mail List	Reply	Reply-All	Forward	27 of 91	
--------------	--------------	-----------	-------	-----------	---------	----------	---

Subject: Tran van Thang**Date:** Sun, 1 Aug 2004 03:37:20 -0700 (PDT)**Status:** Normal**From:** Tran Van Thang <tranvanthang68@yahoo.com>[Save Address](#)

Dear Ms. Supaporn Kingnok,

We had taken our tickets. Every thing is OK now, We will arrive your country on August 4, 2004 at 13.05 pm., Bangkok International Airport.

We will see you soon at your University.

Thank you very much.

Yours sincerely,

Tran Van Thang

Tran Van Thang, MS

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam.

Tel. Office: 0084 280 851426

Do you Yahoo!?

Yahoo! Mail Address AutoComplete - You start. We finish.

Prev message	Next message	Mail List	Reply	Reply-All	Forward
--------------	--------------	-----------	-------	-----------	---------

[Delete](#)[Set View Style](#)

☐ View headers, ☐ Variable width font, ☒ Inline Images, ☐ View as HTML ☐ Execute HTML

Prev message	Next message	Mail List	Reply	Reply-All	Forward	2 of 200
--------------	--------------	-----------	-------	-----------	---------	----------

Subject: Tran van Thang**Date:** Sun, 25 Jul 2004 00:37:01 -0700 (PDT)**Status:** Normal**From:** Tran Van Thang <tranvanthang68@yahoo.com>[Save Address](#)

Dear Ms. Supaporn Kingnok,

Thank you for your email and we will go to take our tickets on tomorrow,. After we take the tickets, I will send my email to you.

Thank you very much

Your sincerely,

Tran Van Thang

Tran Van Thang, MS

Faculty of Animal Husbandry and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam.

Cellphone: 0912 221581

Do you Yahoo!?

New and Improved Yahoo! Mail - 100MB free storage!

Prev message	Next message	Mail List	Reply	Reply-All	Forward
--------------	--------------	-----------	-------	-----------	---------

[Delete](#)[Set View Style](#)

☐ View headers, ☐ Variable width font, ☒ Inline Images, ☐ View as HTML ☐ Execute HTML

Dear Mr. Tran van Thang, (sent 23/7/47)

Please be informed as follows.

1. Ticket: Please contact Thai Airways International (TG) Office in Hanoi to receive tickets. The address is as follows.

44 B. Ly Thoung Kiet Str.
Hanoi

Tel: 844. 8266893, 8267921-22

Please bring together your passports to show them and confirm after receive tickets by sending email. to me.

2. Transportation: I arranged a van to pick up both of you on July 4, at 13.05 pm., Bangkok International Airport. Our driver will show your names and will also try to look for both of you. If you can not find him, please contact Information Counter nearby asking them to announce "A driver from Suranaree University of Technology" and wait for him right there.

If you have any questions please do not hesitate to let me know.

Look forward to welcoming both of you at SUT.

Sincerely,
Ms. Supaporn Kingnok
Assistant Program Officer
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, 30000
Thailand
Phone : +66 4422 4143
Fax : +66 4422 4140

Ms. Mantana Thammachoti
Program Officer
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima 30000
Phone : +66 4422 4143
Fax: +66 4422 4140
Home Phone : +66 4422 5874
cel phone : 09 8444 587

Prev message	Next message	Mail List	Reply	Reply-All	Print	3 of 171	✓
--------------	--------------	-----------	-------	-----------	-------	----------	---

Subject: Tran van Thang**Date:** Fri, 16 Jul 2004 03:19:16 -0700 (PDT)**Status:** Normal**From:** Tran Van Thang <tranvanthang68@yahoo.com>[Save Address](#)

Dear Ms. Supaporn Kingnok!

Thank you very much for your email and your information about us traveling. We agree with your suggestions about date and flight that details below:

1. We confirm the Flights:

4 Aug TG 683 Hanoi-Bkk ETD: 1115 ETA: 1305

30 Nov TG682 Bkk-Hanoi ETD: 1750 ETA: 1940

2. Please rent a van to take us from Bangkok to SUT

3. Accommodation: We agree with your request.

4. Please tell us when we get the air tickets.

5. the procedure for our traveling is almost completely. We can get our visa at The Embassy of Thailand in Hanoi next week.

Thank you very much and see you soon at SUT

Yours sincerely,
Tran Van Thang

Tran Van Thang, MS
Faculty of Animal Husbandry and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam.
Cellphone: 0912 221581

Do you Yahoo!?

New and Improved Yahoo! Mail - 100MB free storage!

Prev message	Next message	Mail List	Reply	Reply-All	Print
--------------	--------------	-----------	-------	-----------	-------

Dear Dr. Phan, (sent 15//7/47)

Thank you very much for your prompt response. I am now working on their tickets. Hopefully they can receive by July 26. In order to receive tickets, please ask them to contact TG Office in Hanoi on July 26. The address is as follows.

44 B. Ly Thoung Kiet Str.
Hanoi

Tel: 844. 8266893, 8267921-22

Kindly ask them bring their passports to show at TG Office on July 26 and confirm after receive tickets by sending email. to me.

Look forward to meeting both of them in SUT . Please do not hesitate to contact me if you have any questions re this matter.

Sincerely,

Ms. Supaporn Kingnok
Assistant Program Officer
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, 30000
Thailand

Phone : +66 4422 4143

Fax : +66 4422 4140

Ms. Mantana Thammachoti
Program Officer

Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima 30000

Phone : +66 4422 4143

Fax: +66 4422 4140

Home Phone : +66 4422 5874

cel phone : 09 8444 587

Prev message	Next message	Mail List	Reply	Reply-All	FW: 4 of 160	✓
--------------	--------------	-----------	-------	-----------	--------------	---

Subject: from Phan**Date:** Wed, 14 Jul 2004 21:59:12 +1000 (EST)**Status:** Normal**From:** Quang The Phan <phanqthe@yahoo.com.au>[Save Address](#)

July 14, 2004

Dear Ms. Supaporn Kingnok
Assistant Program Officer

I have just contacted with Mrs. Lien and Mr. Thang.
They are going to SUT as the plan. They said that they
had informed you already, but may be information was
lost. I asked them to contact you.

I am going to Bangkok on August 8 – 12 for an
International Conference. I am happy to visit Thailand
for the third time.

With very best regards

Dr. Q.T. Phan

Find local movie times and trailers on Yahoo! Movies.

<http://au.movies.yahoo.com>

Prev message	Next message	Mail List	Reply	Reply-All	FW: 4 of 160
--------------	--------------	-----------	-------	-----------	--------------

[Delete](#)[Set View Style](#)

☐ View headers, ☐ Variable width font, ☒ Inline Images, ☐ View as HTML ☐ Execute HTML

SENT ✓

9/7/47

Dear Mrs. Lien and Mr. Thang, *cc. Dr. Pham*

Referring to email I sent you on June 24 which I hope that you received it already. Thus, I would like to remain you again as matter follows.

1. Allowance : You will receive Baht 18,000 per month which included airport tax and transportation to and from the airport in both countries.

Transportation from Bangkok-SUT : There are two choices : 1. Requesting a van from SUT to pick you up at the airport : according to the University financial policy/regulations, you will be requested to be responsible for expenses on gasoline and other related expenses i.e motor way fee & over time for a driver. This will cost about Baht 1,000. The driver will meet you at the airport and drive you to SUT. It takes 3.5 hours. You will arrive SUT at 1800 approximately.

2. Taking a pool van service : this is a new service from SUT transportation unit. A daily van leaves SUT Bangkok office at approx. 1800. The SUT driver will pick you up at the airport and then drive you to the SUT Bangkok office. You will have to wait at the Bangkok office for about three hours. During these three hours you may look around in that area and have some lunch before leaving Bangkok.

Accommodation : at SUT, the driver will drop you at Surasammanakhan (University hotel). You will stay at Sura II .The rent is Baht 2,800 per month (electricity is not included yet).

Regarding transportation : To my opinion, the second choice is not very convenient. Things may not go as planned since it is a pool service

(pool service means many people with different purposes using the same vehicle and there may be some unexpected arrangement.) Advantage is there is no charge. You will not have to pay for anything. To request a van from SUT (first choice) is more convenient but you will be requested to pay the bills.

4. Ticket to Bangkok: I will let you know how to receive ticket after you confirm the flight details that I will give you.

4 Aug TG 683 Hanoi-Bkk ETD: 1115 ETA: 1305

30 Nov TG682 Bkk-Hanoi ETD: 1750 ETA: 1940

Please let me know as soon as possible of which choice you prefer so that I can make further arrangements.

Look forward to welcoming you at SUT.

Sincerely,

Ms. Supaporn Kingnok

Assistant Program Officer

Center for International Affairs

Suranaree University of Technology

Nakhon Ratchasima, 30000

Thailand

Phone : +66 4422 4143

Fax : +66 4422 4140

Ms. Mantana Thammachoti

Program Officer

Center for International Affairs

Suranaree University of Technology

Nakhon Ratchasima 30000

Phone : +66 4422 4143

Fax: +66 4422 4140

Home Phone : +66 4422 5874

24 June 2004 (Sent)

Dear Mrs. Lien/Mr. Thang

I would like to inform you of the following matters. 1. Arrival date : Your arrival date to Bangkok and SUT will be on Tuesday August 4th. (August 1 is Sunday and August 2&3 are our public holidays which will be difficult for us to make necessary arrangements on these two days.) We have also made reservations for flying on August 4. Hope this is okay with you. I will let you know later when you can pick up your tickets at the TG Office, Hanoi.

Allowance : You will receive Bath 18,000 per month which include airport tax and transportation to and from the airport in both countries.

Transportation from Bangkok-SUT : There are two choices : 1. Requesting a van from SUT to pick you up at the airport : according to the University financial policy/regulations, you will be requested to be responsible for expenses on gasoline and other related expenses i.e motor way fee & over time for a driver. This will cost about Baht 1,000. The driver will meet you at the airport and drive you to SUT. It takes 3.5 hours. You will arrive SUT at 1800 approximately.

2. Taking a pool van service : this is a new service from SUT transportation unit. A daily van leaves SUT Bangkok office at approx. 1800. The SUT driver will pick you up at the airport and then drive you to the SUT Bangkok office. You will have to wait at the Bangkok office for about three hours. During these three hours you may look around in that area and have some lunch before leaving Bangkok.

Accommodation : at SUT, the driver will drop you at Surasammanakhan (University hotel). You will stay at Sura II .The rent is Baht 2,800 per month (electricity is not included yet).

Regarding transportation : To my opinion, the second choice is not very convenient. Things may not go as planned since it is a pool service (pool service means many people with different purposes using the same vehicle and there may be some unexpected arrangement.) Advantage is there is no charge. You will not have to pay for anything. To request a van from SUT

(first choice) is more convenient but you will be requested to pay the bills.

Please let me know of which choice you prefer so that I can make further arrangements.

Look forward to welcoming you at SUT.

Sincerely,

Ms. Supaporn Kingnok
Assistant Program Officer
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, 30000
Thailand
Phone : +66 4422 4143
Fax : +66 4422 4140

Ms. Mantana Thammachoti
Program Officer
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima 30000
Phone : +66 4422 4143
Fax: +66 4422 4140
Home Phone : +66 4422 5874
cel phone : 09 8444 587

rev message	Next message	Mail List	Reply	Reply-All	Forward	24 of 104	✓
-------------	--------------	-----------	-------	-----------	---------	-----------	---

Subject: Re: Fwd: Tran Van Thang, Vietnam**CC:** Pongchan@ccs.sut.ac.th,supaporn@ccs.sut.ac.th**Date:** Tue, 08 Jun 2004 13:38:46 +0700**Status:** Normal**From:** "Mantana Thammachoti" <mantana@ccs.sut.ac.th>

Save Address

Dear Mr. Tran Van Thang,

TG Tickets : We have booked TG tickets for you and Dr. Nguyen Thi Lien and will purchase them before July 24. We will inform you later when you can pick the tickets up at the TG Hanoi office.

Meeting at the airport : An SUT staff and/or a driver will meet you at the airport. S/he will hold your name sign. S/he will take you to the SUT front office in Bangkok. The van will leave the office to SUT at 1800. You will arrive at SUT by 2100. You will have approx 2 hours to see Bangkok in the first day of your arrival.

Accommodation : Each of you will stay at Sura II where each room is fully furnished (with beds, desks, closet, TV, air conditioner, refrigerator, hot shower. The rent is Baht 2,800/month including water bill. This price does not include electricity.

Other I. : If you need more insight, you may contact Dr. Quang The Phan, at TNU' s Engineering.

Other II. Please discuss with Dr. Pondgchan about your research plan/program in advance in order to make your visit fruitful. He is the Chair of School of Animal Production Technology who will be responsible for academic purpose of your visit.

Please do not hesitate to write me or Ms. Supaporn if you have any other questions. Thank you.

Yours sincerely,

Mantana Thammachoti

At 10:58 AM 6/7/04 +0700, Tran Van Thang wrote:

>***** Forwarded Message Follows *****

> >To: Pongchan@ccs.sut.ac.th

> >From: Tran Van Thang <tranvanthang68@yahoo.com>

> >Date: Thu, 3 Jun 2004 06:53:52 -0700 (PDT)

> >

> >Dear Assoc. Prof. Dr. Ponchan Na-Lampang,

> >

> > I am Tran Van Thang, a lecturer of the Faculty of Animal Science
>and Veterinary Medicine, Thai Nguyen University of Agriculture and
>Forestry, Thai Nguyen University, Vietnam. I was very happy when I known
>that I was approved for 4 months to study at the Suranaree University of
>Technology by the Commission on Higher Education, Ministry of Education of
>Thailand in the Exchange Program between Thailand and Neighboring
>countries.

> > Mrs. Nguyen Thi Lien and I are doing all the necessary procedure
>in order to come to Thailand now. We will arrive Thailand on August 1,
>2004. Could you please tell us when we can get our air tickets and how we
>can get your university from Thailand International Airport?Also, could you
>please tell us what we can prepare for this travelling?

> >I am looking forward to hearing from you soon.

> >Thank you very much for your kindly help.

> >Your sincerely,

> >Tran Van Thang

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Suranaree University of Technology

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

111 University Avenue, Muang District

Nakorn Ratchasima 30000, Thailand

Tel. (044) 224091-9 Fax. (044) 224090



ใบเสร็จรับเงิน

OFFICIAL RECEIPT

เลขที่ No.

RC-0-4701477

เลขประจำตัวผู้เสียภาษีอากร

Tax ID No.

4 3 0 1 0 0 1 4 9 0

วันที่

10 มิถุนายน 2547

Date

ได้รับเงินจาก นางฉันทนา ธรรมโชติ

รหัส: 238143

Received from

๒๕๔๗/๔๗

ไว้เป็นการถูกต้องแล้ว ตามรายละเอียดดังต่อไปนี้ / In payment of :

รหัส Code	รายการ Description	กองทุน Fund	บัญชี Account	จำนวนเงิน Amount
112	รับคืนเงินอิมพอร์ต	0100	110501	15,355.00
หนังสือแนบท้ายสามร้อยห้าสิบห้าบาทถ้วน				15,355.00

ชำระโดย / Paid by : เงินสด

เลขที่เช็ค Cheque No.	ธนาคาร Bank	สาขา Branch	ลงวันที่ Date	จำนวนเงิน Amount

ผู้รับเงิน

Received by

น.ส.สุนทรี ชม โสภกรวด

()

เจ้าหน้าที่การเงิน

ตำแหน่ง

Position

หมายเหตุ : ใบเสร็จรับเงินทุกฉบับจะต้องมีลายมือชื่อของผู้รับเงินและตำแหน่งจึงจะถือว่าสมบูรณ์ การชำระด้วยเช็ค ใบเสร็จรับเงิน
จะสมบูรณ์ต่อเมื่อเรียกเก็บตามเช็คนั้นเรียบร้อยแล้ว

This receipt will not be recognized unless properly signed. In case of payment by cheque, this receipt will be valid
only when the bank honors this cheque.

R 205990

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Suranaree University of Technology

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี

อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

111 University Avenue, Muang District

Nakorn Ratchasima 30000, Thailand

Tel. (044) 224091-9 Fax. (044) 224090



ใบเสร็จรับเงิน

OFFICIAL RECEIPT

เลขที่ No.

RC-0-4701045

เลขประจำตัวผู้เสียภาษีอากร

Tax ID No.

4 3 0 1 0 0 1 4 9 0

วันที่

17 พฤษภาคม 2547

Date

ได้รับเงินจาก นางสาวณัทนา ชรรรมโชติ

รหัส: 238143

Received from

AD-CPV-05-0323/47

ไว้เป็นการถูกต้องแล้ว ตามรายละเอียดดังต่อไปนี้ / In payment of :

รหัส Code	รายการ Description	กองทุน Fund	บัญชี Account	จำนวนเงิน Amount
112	รับคืนเงินยืมบุตร	0100	110501	5,520.00
ห้าพันห้าร้อยยี่สิบบาทถ้วน				5,520.00

ชำระโดย / Paid by : เงินสด

เลขที่เช็ค Cheque No.	ธนาคาร Bank	สาขา Branch	ลงวันที่ Date	จำนวนเงิน Amount

ผู้รับเงิน

Received by

นางทิติยา ปลั่งกลาง

(.....)

เจ้าหน้าที่การเงิน

ตำแหน่ง

Position

หมายเหตุ : ใบเสร็จรับเงินทุกฉบับจะต้องมีลายมือชื่อของผู้รับเงินและตำแหน่งจึงจะถือว่าสมบูรณ์ การชำระด้วยเช็ค ใบเสร็จรับเงิน จะสมบูรณ์ต่อเมื่อเรียกเก็บตามเช็คนั้นเรียบร้อยแล้ว

This receipt will not be recognized unless properly signed. In case of payment by cheque, this receipt will be valid only when the bank honors this cheque.

R 205078

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 4141-4144 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ 208

วันที่ 14 กรกฎาคม 2547

เรื่อง ค่าใช้จ่ายโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

เนื่องจาก Mr. Van Thang Tran และ Dr. Thi Lien Nguyen อาจารย์เวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agriculture จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มทส ระยะเวลาคนละ 3 เดือน (ระหว่าง 4 สิงหาคม – 30 พฤศจิกายน 2547) ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2547 และศูนย์กิจการนานาชาติได้สำรองที่นั่งเครื่องบินชั้นประหยัด ประเภท PTA จากบริษัทการบินไทย ซึ่งมีกำหนดชำระเงินภายในวันที่ 23 กรกฎาคม นั้น

ศูนย์ฯ จึงขอเบิกเงินจำนวน 27,200 บาท เพื่อโอนให้ นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร หน่วยประสานงาน มทส กทม ดำเนินการชำระค่าบัตรโดยสารดังกล่าว ทั้งนี้โดยให้นางมณฑนา ธรรมโชติ เป็นผู้ดำเนินการเบิกจ่าย

สำหรับค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือน เดือนละ 18,000 บาท นั้น ในเดือนแรกศูนย์ฯ จะนำผู้รับทุนมารับเงินค่าเบี้ยเลี้ยงเมื่อเดินทางมาถึงในวันที่ 5 สิงหาคม และศูนย์ฯ จะแจ้งหมายเลขบัญชีของอาจารย์ดังกล่าวให้ทราบในภายหลังเพื่อที่ส่วนการเงินและบัญชีจะได้นำเข้าบัญชีของอาจารย์ทั้งสองคนในเดือนต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4144 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ 209

วันที่ กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบินและรับอาจารย์ชาวเวียดนาม

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส กทม

ด้วย Mr. Van Thang Tran และ Dr. Thi Lien Nguyen อาจารย์เวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agriculture ผู้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2547 จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มทส ระยะเวลาคนละ 3 เดือน (ระหว่าง 4 สิงหาคม – 30 พฤศจิกายน 2547)

ศูนย์กิจการนานาชาติจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์จากหน่วยประสานงาน มทส กทม ดังนี้

1. ติดต่อชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบินภายในวันที่ 23 กรกฎาคม เพื่อที่บริษัทการบินไทยฯ จะได้ดำเนินการจัดส่งตั๋ว ประเภท Prepaid Ticket Advance (PTA) จากบริษัทการบินไทย จำกัด จำนวนสองบัตร ตามโค้ด Y70JYJ ให้กับอาจารย์ชาวเวียดนาม ๑ โดยนางมณฑนา ธรรมโชติ จะโอนเงินจำนวน 27,200 บาท (สองหมื่นเจ็ดพันสองร้อยบาทถ้วน) เข้าบัญชีออมทรัพย์ธนาคารกรุงเทพฯ ของนางพิชชาพรฯ เพื่อเป็นค่าบัตรโดยสารดังกล่าว
2. จัดเจ้าหน้าที่ รับอาจารย์ชาวเวียดนามซึ่งจะเดินทางมาถึง กทม ในวันที่ 4 สิงหาคม โดยเที่ยวบิน TG 683 จากฮานอย ถึง กทม เวลา 13.05 น. เพื่อมาโดยสารรถตู้ มทส ในเวลา 18.00 น.ของวันเดียวกัน หากมีปัญหาในการดำเนินการ กรุณาประสานงานกับ ศกน. เป็นการล่วงหน้า

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรชุน ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท ๔๑๔๑-๔๑๔๔ โทรสาร ๔๑๔๐
ที่ ศธ ๕๖๓๖/ ๑๔๓ วันที่ ๑๔ พฤษภาคม ๒๕๕๗
เรื่อง ค่าใช้จ่ายโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

ด้วยมหาวิทยาลัยฯ ได้รับการสนับสนุนจากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา (สกอ) ให้ดำเนินกิจกรรมแลกเปลี่ยนอาจารย์ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ ๒๕๕๗ โดย สกอ สนับสนุนให้อาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน ๖ คน ปฏิบัติงานวิจัย อบรม และศึกษา ณ มทส และอาจารย์จาก มทส สองคน ปฏิบัติงานสอนพัฒนาหลักสูตร ณ ประเทศเวียดนามและลาว รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ ๑ ซึ่ง สกอ จัดสรรเงินจำนวน ๕๒๖,๐๐๐ บาท สำหรับเป็นค่าใช้จ่ายของอาจารย์ดังกล่าว ดังปรากฏตามเอกสารแนบ ๒

เนื่องจากอาจารย์เวียดนามอีกสองคนจะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มทส ดังนี้

Mrs. Do Thi Mo ระยะเวลา ๓ เดือน ระหว่าง ๑ มิถุนายน-๓๐ สิงหาคม ๒๕๕๗

Mrs. Ngo Thi Tuyen ระยะเวลา ๒ เดือน ระหว่าง ๑๔ มิถุนายน - ๑๔ สิงหาคม ๒๕๕๗

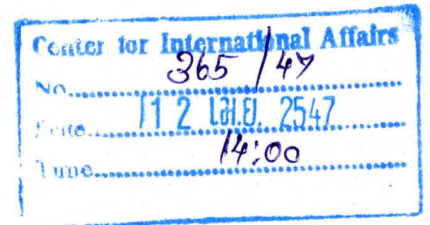
ศูนย์กิจการนานาชาติได้สำรองที่นั่งเครื่องบินชั้นประหยัด ประเภท PTA จากบริษัทการบินไทย ซึ่งมีกำหนดชำระเงินภายในวันที่ ๒๕ พฤษภาคม จึงขอเบิกเงินจำนวน ๒๗,๒๐๐ บาทเพื่อโอนให้หน่วยประสานงาน มทส กทม ดำเนินการชำระค่าบัตรโดยสารดังกล่าวต่อไป ทั้งนี้โดยให้นางมณฑนา ธรรมโชติ เป็นผู้ดำเนินการเบิกจ่าย

สำหรับค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือนเดือนละ ๑๔,๐๐๐ บาท นั้น ศูนย์ฯ จะแจ้งหมายเลขบัญชีของอาจารย์ดังกล่าวให้ทราบต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์. ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



ที่ ศธ 0501.3(2)/ 464

ถึง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ได้อนุญาตจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปี พ.ศ.2547 แผนงานนโยบายและแผน งานบริหารจัดการการศึกษา งบเงินอุดหนุน (11) เงินอุดหนุนทั่วไป : เงินอุดหนุนโครงการส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษากับต่างประเทศ จำนวนเงิน 526,000.- บาท (ห้าแสนสองหมื่นหกพันบาทถ้วน) และมอบหมายให้ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี เป็นผู้ดำเนินการและเบิกจ่ายแทน ตามรายงานการโอนเปลี่ยนแปลงการจัดสรรงบประมาณรายจ่าย และใบแจ้งการเบิกเงินงบประมาณแทนกัน ที่แนบมาพร้อมนี้ ซึ่ง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จะต้องดำเนินการตามหลักเกณฑ์และวิธีการตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0505.4/ว 274 ลงวันที่ 30 กันยายน 2545 และหนังสือที่ กค 0409.7/ว 403 ลงวันที่ 30 ธันวาคม 2546

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการ และเมื่อได้รับอนุญาตเรียบร้อยแล้ว โปรดส่งใบแจ้งการเบิกเงิน งบประมาณแทนกันสำหรับส่วนราชการเจ้าของงบประมาณ และรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณที่เบิกแทนกันไปยัง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาด้วย จะขอบคุณยิ่ง

② เรียน ทช.สกอ.

เพื่อโปรดพิจารณา

/ค

12 เม.ย. 47

(นางเยาวดี สายอร่าม)

หัวหน้าส่วนสาขารวดและนิติการ



cc : สว, สกน

สำนักอำนวยการ

โทร. 0-2644-5320, 0-2354-5500 ต่อ 207

โทรสาร. 0-2644-5320, 0-2354-5524

④ 18 เม.ย. 47.

ได้รับทราบ จ.ท. สกน.
 อัง โฉม ทช.สกอ.
 16 เม.ย. 47
 โทร. 0-2644-5320, 0-2354-5500 ต่อ 207
 โทร. 0-2644-5320, 0-2354-5524
 เพื่อส่งใบแจ้งการเบิกเงินงบประมาณแทนกัน

⑤ Ms. Sukumam,
 for your information.

12 Apr 04

16 เม.ย. 47

⑤ Ms. Mantana,
 for your information.
 17 Apr 04

แบบ 8200

(สำหรับส่วนประมวลบัญชี หรือสำนักงานคลัง)

เลขที่ส่งออก ที่ ศธ 0501.3(2)/ 4632 วันที่ 7 เมษายน 2547 หน้า 1

รหัสหน่วยงาน 20005 โอน/เปลี่ยนแปลงครั้งที่ 30 ปีงบประมาณ 2547

หน่วย : บาท

รหัส จังหวัด	ส่วนกลาง/จังหวัด สำนักงานคลังจังหวัด/อำเภอ	รหัส				แผนงาน/งาน/โครงการ งบรายจ่าย - รายการ	เปลี่ยนแปลง งบประมาณ	โอน งบประมาณ	คำชี้แจง
		ลักษณะงาน	ประเภท	บัญชี	งบรายจ่าย				
900000	ส่วนกลาง	043111	1	0101	800	แผนงานนโยบายและแผน งานบริหารจัดการการศึกษา งบเงินอุดหนุน (11) เงินอุดหนุนทั่วไป : เงินอุดหนุนโครงการ ส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษา กับต่างประเทศ		3,302,612.91	การอนุมัติจัดสรรงบประมาณรายจ่าย วงที่ 1 ครั้งที่ 2 เลขที่ส่งออก 419 ลงวันที่ 1 ตุลาคม 2546 โดยโอนให้ มหาวิทยาลัย 8 แห่ง เบิกจ่ายแทนสำนักงานคณะกรรมการ การอุดมศึกษา
	ส่วนภูมิภาค	043111	1	0101	800	แผนงานนโยบายและแผน งานบริหารจัดการการศึกษา งบเงินอุดหนุน (11) เงินอุดหนุนทั่วไป : เงินอุดหนุนโครงการ ส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษา กับต่างประเทศ			
020200	ชลบุรี	043111	1	0101	800	(11) เงินอุดหนุนทั่วไป : เงินอุดหนุนโครงการ ส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษา กับต่างประเทศ	+	244,129.04	ม.บูรพา 244,129.04 บาท
030100	นครราชสีมา	043111	1	0101	800	ส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษา กับต่างประเทศ	+	526,000.00	ม.เทคโนโลยีสุรนารี 526,000.- บาท
030500	อุบลราชธานี	043111	1	0101	900	กับต่างประเทศ	+	472,000.00	ม.อุบลราชธานี 472,000.- บาท
040200	ขอนแก่น	043111	1	0101	800		+	1,585,000.00	ม.ขอนแก่น 1,585,000.- บาท

ขอรับรองว่าการโอนเปลี่ยนแปลงฯ ดังกล่าวข้างต้นถูกต้องตามระเบียบว่าด้วยการบริหารงบประมาณ
ไม่กระทบกระเทือนต่อเป้าหมายการดำเนินงานตามแผนงานหรืองานโครงการที่กำหนดไว้และเงิน
ประจำงวดเหลือพอที่จะโอนได้

☐ หัวหน้าส่วนราชการ
☐ ผู้ว่าราชการจังหวัด (นางसानสวีย์ ศิริขุมแสง)

ผู้ช่วยเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา
 ปฏิบัติราชการแทนเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

(นางเน่งน้อย พัวพัฒนกุล) วันที่

ผู้อำนวยการสำนักอำนวยการ

สำหรับกรมบัญชีกลาง

- 7 เม.ย. 2547

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. ๔๑๔๑-๔๑๔๔

ที่ ศธ ๕๖๓๖/ ๑๐๕

วันที่

๓ เมษายน ๒๕๕๗

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS)

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร

ด้วยมหาวิทยาลัยฯ ได้รับการสนับสนุนจากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาให้ดำเนินกิจกรรมภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ ๒๕๕๗ โดยสกอ สนับสนุนให้อาจารย์จาก มทส ๒ คน เดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยในประเทศลาวและเวียดนาม และอาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน ๖ คน ปฏิบัติงาน ณ มทส ซึ่ง สกอ แจ้งว่าจะโอนเงินจำนวน ๕๒๖,๐๐๐.๐๐ บาท สำหรับเป็นค่าใช้จ่ายของอาจารย์ดังกล่าว มาให้มหาวิทยาลัยฯ ต่อไป (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ-เรื่องเดิม)

ศูนย์ฯ พิจารณาแล้ว เห็นควรดำเนินการ ดังนี้

๑. ค่าใช้จ่ายแบบเหมาจ่ายเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายประจำเดือน (รวมทั้งค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างที่พัก-สนามบินในประเทศไทย และค่ารักษาพยาบาล) เดือนละ ๑๘,๐๐๐.๐๐ บาท/คน เห็นควรให้ส่วนการเงินและบัญชีนำเข้าบัญชีของอาจารย์เวียดนามสี่คน โดยศูนย์ฯ จะแจ้งหมายเลขบัญชีให้ทราบต่อไป สำหรับอีกสองคน (Dr. Vu Quy Dac และ Dr. Ngo Nhu Khoa ผู้รับทุนจาก Thai Nguyen University) ซึ่งจะปฏิบัติงาน ณ มทส ในเดือนพฤษภาคม เพียงเดือนเดียวนั้น อาจมอบให้เป็นเงินสดได้ เมื่อผู้รับทุนเดินทางมาถึง มทส

๒. ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ฮานอย-กรุงเทพฯ- ฮานอย สำหรับอาจารย์ผู้รับทุนจากเวียดนามทั้งหมดคนนั้น ศูนย์ฯ จะดำเนินการเบิกจ่ายจากส่วนการเงินและบัญชี เพื่อนำไปชำระค่าบัตรโดยสารประเภท PTA ชั้นประหยัด ซึ่งศูนย์ฯ สั่งซื้อจากบริษัทการบินไทย กทม โดยนางมณฑนา ธรรมโชติ จะเป็นผู้ดำเนินการเบิกจ่าย

๓. ในขั้นแรกนี้ ศูนย์ฯ ได้สั่งซื้อบัตรโดยสารสำหรับ Dr. Vu Quy Dac และ Dr. Ngo Nhu Khoa ไว้ล่วงหน้าแล้ว โดยบริษัทการบินไทยกำหนดให้ชำระค่าบัตรโดยสารภายในวันที่ ๒๕ เมษายน (เพื่อที่จะดำเนินการออกบัตรโดยสารให้พื้นที่บริษัทการบินไทย ฮานอย) ซึ่งเงินของ สกอ อาจจะยังไม่โอนเข้าบัญชี มทส จึงขออนุมัติใช้เงินของมหาวิทยาลัยฯ จำนวน ๒๗,๒๐๐.๐๐ บาทเพื่อสำรองจ่ายไปก่อน โดยนางมณฑนา ธรรมโชติ เป็นผู้เบิกจ่าย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา หากเห็นชอบ โปรดอนุมัติให้ศูนย์ฯ ใช้เงินของมหาวิทยาลัยฯสำรองจ่ายเป็นค่าบัตรโดยสารของอาจารย์ชาวเวียดนามทั้งสองคนก่อน ทั้งนี้โดยอนุมัติให้นางมณฑนา ธรรมโชติ เป็นผู้ดำเนินการเบิกจ่าย

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรชุน ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

* นกขณู รอได้แจ้ง ผอ.ทอ. ๑. ๓๑/๓/๕๗
ณ กง. ๓๖๓. ถึง ผอ.ทอ. ๓๖๓. ๓๑/๓/๕๗

อนุมัติ ทอ. ๓๖๓. ๓๑/๓/๕๗

รองศาสตราจารย์ ดร. ทศนีย์ สุโกศล
รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร
17 เม.ย. ๒๕๕๗

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4144 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ 209

วันที่ 14 กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบินและรับอาจารย์ชาวเวียดนาม

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส กทม

ด้วย Mr. Van Thang Tran และ Dr. Thi Lien Nguyen อาจารย์เวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agriculture ผู้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2547 จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มทส ระยะเวลาคนละ 3 เดือน (ระหว่าง 4 สิงหาคม – 30 พฤศจิกายน 2547)

ศูนย์กิจการนานาชาติจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์จากหน่วยประสานงาน มทส กทม ดังนี้

1. ติดต่อชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบินภายในวันที่ 23 กรกฎาคม เพื่อที่บริษัทการบินไทยฯ จะได้ดำเนินการจัดส่งตั๋ว ประเภท Prepaid Ticket Advance (PTA) จากบริษัทการบินไทย จำกัด จำนวนสองบัตร ตามโค้ด Y70JYJ ให้กับอาจารย์ชาวเวียดนาม ๑ โดยนางมณฑนา ธรรมโชติ จะโอนเงินจำนวน 27,200 บาท (สองหมื่นเจ็ดพันสองร้อยบาทถ้วน) เข้าบัญชีออมทรัพย์ธนาคารกรุงเทพฯ ของนางพิชชาพรฯ เพื่อเป็นค่าบัตรโดยสารดังกล่าว
2. จัดเจ้าหน้าที่ รับอาจารย์ชาวเวียดนามซึ่งจะเดินทางมาถึง กทม ในวันที่ 4 สิงหาคม โดยเที่ยวบิน TG 683 จากฮานอย ถึง กทม เวลา 13.05 น. เพื่อมาโดยสารรถตู้ มทส ในเวลา 18.00 น.ของวันเดียวกัน หากมีปัญหาในการดำเนินการ กรุณาประสานงานกับ ศกน. เป็นการล่วงหน้า

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรชุน ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 4141-4144 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/208

วันที่ 14 กรกฎาคม 2547

เรื่อง ค่าใช้จ่ายโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

เนื่องจาก Mr. Tran Van Thang และ Dr. Nguyen Thi Lien อาจารย์เวียดนามจาก Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มทส ระยะเวลาคนละ 3 เดือน (ระหว่าง 4 สิงหาคม – 30 พฤศจิกายน 2547) ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2547 และศูนย์กิจการนานาชาติได้สำรองที่นั่งเครื่องบินชั้นประหยัด ประเภท PTA จากบริษัทการบินไทย ซึ่งมีกำหนดชำระเงินภายในวันที่ 23 กรกฎาคม นั้น

ศูนย์ฯ จึงขอเบิกเงินจำนวน 27,200 บาท เพื่อโอนให้ นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร หน่วยประสานงาน มทส ทม ดำเนินการชำระค่าบัตรโดยสารดังกล่าว ทั้งนี้โดยให้นางมัณฑนา ธรรมโชติ เป็นผู้ดำเนินการเบิกจ่าย

สำหรับค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือน เดือนละ 18,000 บาท นั้น ในเดือนแรกศูนย์ฯ จะนำผู้รับทุนมารับเงินค่าเบี้ยเลี้ยงเมื่อเดินทางมาถึงในวันที่ 5 สิงหาคม และศูนย์ฯ จะแจ้งหมายเลขบัญชีของอาจารย์ดังกล่าวให้ทราบในภายหลังเพื่อที่ส่วนการเงินและบัญชีจะได้นำเข้าบัญชีของอาจารย์ทั้งสองคนในเดือนต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรชุน ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4144 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ 159

วันที่ 1

มิถุนายน 2547

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส กทม

ด้วยศูนย์กิจการนานาชาติได้สั่งซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน ประเภท PTA จากบริษัท-
การบินไทย จำกัด จำนวนสองบัตร ตามโค้ด Y7063N สำหรับ Mrs. Ngo Thi Tuyen ซึ่งจะเดิน
ทางมาจากมหาวิทยาลัย Hanoi Agricultural กรุงเทพมหานคร ในวันที่ 18 มิถุนายน
2547โดยมีกำหนดชำระค่าบัตรโดยสารภายในวันที่ 3 มิถุนายน นี้

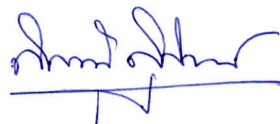
ศูนย์ฯ จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ให้นางพิชาพร สิริมงคลเสถียร หัวหน้าหน่วยประสาน-
งานฯ ติดต่อชำระค่าบัตรโดยสารและรับบัตรโดยสารจากบริษัทการบินไทยฯ ภายในวันดังกล่าว
ด้วย อนึ่ง ศูนย์ฯ (โดยนางมณฑนา ธรรมโชติ) จะโอนเงินจำนวน 14,200 บาท(หนึ่งหมื่นสี่พัน
สองร้อยบาทถ้วน) เข้าบัญชีออมทรัพย์ธนาคารกรุงเทพ ของนางพิชาพรฯ เพื่อเป็นค่าบัตร
โดยสารดังกล่าวโดยด่วนต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(นางมณฑนา ธรรมโชติ)

เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป



(รองศาสตราจารย์ น.ท. ดร.สราวุธ สุจิตจร)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

- 1 ส.ย. 2547

Fax: (044) 224140

ความผิด

Date ๑ มิ

เรียน

အမှတ်အသားများ

จาก

ՏՄԻԼԾ ՈՒՆԿՈՒՆ Ե՛

- | | |
|---|---|
| ☐ Kindly be informed เพื่อโปรดทราบ | ☐ Please contact me โปรดติดต่อข้าพเจ้า |
| ☐ For your comment เพื่อขอความคิดเห็นของท่าน | ☐ Please forward โปรดส่งต่อ |
| ☐ For your approval เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ | ☐ Please reply โปรดตอบ |
| ☒ For your signature เพื่อโปรดลงนาม (ก.วิ.ว.) | ☐ Please follow up โปรดติดตาม |
| ☐ Please handle เพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ | ☐ As you requested ตามที่ท่านต้องการ |
| ☐ Please return เพื่อโปรดส่งคืน | ☐ Please attend เพื่อโปรดเข้าร่วม |
| ☐ Please inform us of results โปรดแจ้งผลให้ทราบ | ☐ Return with thanks ส่งคืน ขอบคุณ |
| ☐ For dissemination เพื่อเผยแพร่ | ☐ For circulation เพื่อโปรดเวียนในหน่วยงาน |
| ☐ Please confirm เพื่อโปรดยืนยัน | |

Remarks

หมายเหตุ

[illegible]

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4144 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ 159

วันที่

1

มิถุนายน 2547

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส กทม

ด้วยศูนย์กิจการนานาชาติได้สั่งซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน ประเภท PTA จากบริษัท-
การบินไทย จำกัด จำนวนสองบัตร ตามโค้ด Y7063N สำหรับ Mrs. Ngo Thi Tuyen ซึ่งจะเดิน
ทางมาจากมหาวิทยาลัย Hanoi Agricultural กรุงเทพมหานคร ประเทศเวียดนามในวันที่ 18 มิถุนายน
2547โดยมีกำหนดชำระค่าบัตรโดยสารภายในวันที่ 3 มิถุนายน นี้

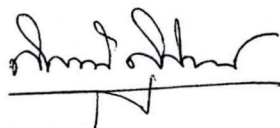
ศูนย์ฯ จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร หัวหน้าหน่วยประสาน-
งานฯ ติดต่อชำระค่าบัตรโดยสารและรับบัตรโดยสารจากบริษัทการบินไทยฯ ภายในวันดังกล่าว
ด้วย อนึ่ง ศูนย์ฯ (โดยนางมณฑนา ธรรมโชติ) จะโอนเงินจำนวน 14,200 บาท(หนึ่งหมื่นสี่พัน
สองร้อยบาทถ้วน) เข้าบัญชีออมทรัพย์ธนาคารกรุงเทพ ของนางพิชชาพรฯ เพื่อเป็นค่าบัตร
โดยสารดังกล่าวโดยด่วนต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(นางมณฑนา ธรรมโชติ)

เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป



(รองศาสตราจารย์ น.ท. ดร.สรวุฒิ สุจิตกร)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

- 1 ส.ย. 2547

ที่ ศธ ๕๖๐๑/๗๒๙



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๑ มิถุนายน ๒๕๕๗

เรื่อง ขอส่งข้อบัตรโดยสารเครื่องบิน

เรียน กรรมการผู้อำนวยการใหญ่ บริษัทการบินไทย จำกัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดการสำรองที่นั่ง

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอส่งข้อบัตรโดยสารเครื่องบินประเภท PTA ชั้นประหยัด ไป-กลับ
เส้นทาง ฮานอย-กรุงเทพฯ-ฮานอย จำนวนหนึ่งใบ ตามโค้ด Y7063N เพื่อมอบให้ Mrs. Ngo Thi Tuyen
อาจารย์จากมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนาม ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา
ระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาเพื่อมาปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัย
เทคโนโลยีสุรนารี ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยฯ ได้ติดต่อสำรองที่นั่งเป็นการภายในกับเจ้าหน้าที่ของบริษัทไว้ก่อนหน้า
แล้ว

ในการนี้ มหาวิทยาลัยฯ ได้มอบหมายให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป
หน่วยประสานงาน มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี กทม เป็นผู้ติดต่อชำระเงินค่าบัตรโดยสารดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการออกบัตรโดยสารเครื่องบินดังกล่าวให้แก่อาจารย์ชาวเวียดนามที่จะไป
รับบัตรโดยสาร ณ บริษัทการบินไทย ฮานอย ด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ น.ท. ดร. สราวุธ สุจิตจร)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๐ ๔๔๒๒ ๔๑๔๑-๔๔

โทรสาร ๐ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐

- ล้ำหน้า -

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4144 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/159

วันที่ / มิถุนายน 2547

เรื่อง ขออนุมัติชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส กทม

ด้วยศูนย์กิจการนานาชาติได้สั่งซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน ประเภท PTA จากบริษัท-
การบินไทย จำกัด จำนวนสองบัตร ตามโค้ด Y7063N สำหรับ Mrs. Ngo Thi Tuyen ซึ่งจะเดิน
ทางมาจากมหาวิทยาลัย Hanoi Agricultural กรุงเทพมหานครในวันที่ 18 มิถุนายน
2547โดยมีกำหนดชำระค่าบัตรโดยสารภายในวันที่ 3 มิถุนายน นี้

ศูนย์ฯ จึงใคร่ขออนุมัติให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร หัวหน้าหน่วยประสาน-
งานฯ ติดต่อชำระค่าบัตรโดยสารและรับบัตรโดยสารจากบริษัทการบินไทยฯ ภายในวันที่ดังกล่าว
ด้วย อนึ่ง ศูนย์ฯ (โดยนางมณฑนา ธรรมโชติ) จะโอนเงินจำนวน 14,200 บาท(หนึ่งหมื่นสี่พัน
สองร้อยบาทถ้วน) เข้าบัญชีออมทรัพย์ธนาคารกรุงเทพ ของนางพิชชาพรฯ เพื่อเป็นค่าบัตร
โดยสารดังกล่าวโดยด่วนต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(นางมณฑนา ธรรมโชติ)

เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ ๔๑๔๑-๔๑๔๔ โทรสาร ๔๑๔๐

ที่ ศธ ๕๖๓๖/ 121

วันที่ 19 เมษายน ๒๕๕๗

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส กทม

ด้วยศูนย์กิจการนานาชาติได้สั่งซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน ประเภท PTA จากบริษัท-
การบินไทย จำกัด จำนวนสองบัตร ตามโค้ด Y7N97E สำหรับ Dr. Vu Quy Dac และ Dr. Ngo
Nhu Khoa ซึ่งจะเดินทางมาจากมหาวิทยาลัย Thai Nguyen กรุงเทพมหานครในวันที่
๑ พฤษภาคม โดยมีกำหนดชำระค่าบัตรโดยสารภายในวันที่ ๒๕ เมษายน นี้

ศูนย์ฯ จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร หัวหน้าหน่วยประสาน-
งานฯ ติดต่อชำระค่าบัตรโดยสารและรับบัตรโดยสารจากบริษัทการบินไทยฯ ภายในวันที่ดังกล่าว
ด้วย อนึ่ง ศูนย์ฯ (โดยนางมณฑนา ธรรมโชติ) จะโอนเงินจำนวน ๒๗,๒๐๐.๐๐ บาทเข้าบัญชี
ออมทรัพย์ธนาคารกรุงเทพ ของนางพิชชาพรฯ เพื่อเป็นค่าบัตรโดยสารดังกล่าวโดยด่วนต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รับ ณ ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

นางม.ประสานงาน มทส. กทม. ให้อำนาจการรับมอบแล้ว

จึงขอส่งใบเสร็จรับเงินมาพร้อมนี้

พิชชาพร

21 เม.ย. ๕7



หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ ๔๑๔๑-๔๑๔๔ โทรสาร ๔๑๔๐

ที่ ศธ ๕๖๓๖/๑๒๐

วันที่ ๑๓ เมษายน ๒๕๕๗

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส กทม

ด้วยศูนย์กิจการนานาชาติได้สั่งซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน ประเภท PTA จากบริษัท-
การบินไทย จำกัด จำนวนสองบัตร ตามโค้ด Y7N97E สำหรับ Dr. Vu Quy Dac และ Dr. Ngo
Nhu Khoa ซึ่งจะเดินทางมาจากมหาวิทยาลัย Thai Nguyen กรุงเทพมหานคร ประเทศเวียดนามในวันที่
๑ พฤษภาคม โดยมีกำหนดชำระค่าบัตรโดยสารภายในวันที่ ๒๕ เมษายน นี้

ศูนย์ฯ จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร หัวหน้าหน่วยประสาน-
งานฯ ติดต่อชำระค่าบัตรโดยสารและรับบัตรโดยสารจากบริษัทการบินไทยฯ ภายในวันดังกล่าว
ด้วย อนึ่ง ศูนย์ฯ (โดยนางมณฑนา ธรรมโชติ) จะโอนเงินจำนวน ๒๗,๒๐๐.๐๐ บาทเข้าบัญชี
ออมทรัพย์ธนาคารกรุงเทพ ของนางพิชชาพรฯ เพื่อเป็นค่าบัตรโดยสารดังกล่าวโดยด่วนต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาราชการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ที่ ศธ 5601/ 996



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

16 กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขอส่งซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน

เรียน กรรมการผู้อำนวยการใหญ่ บริษัทการบินไทย จำกัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดการสำรองที่นั่ง

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอส่งซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินประเภท PTA ชั้นประหยัด ไป-กลับ เส้นทาง ฮานอย - กรุงเทพฯ- ฮานอย จำนวนสองใบ Code: Y7OJYJ เพื่อมอบให้ Dr. Nguyen Thi Lien และ Mr. Tran Van Thang อาจารย์จาก Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry ประเทศเวียดนาม ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาเพื่อมาปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยฯ ได้ติดต่อสำรองที่นั่งเป็นการภายในกับเจ้าหน้าที่ของบริษัทไว้ก่อนหน้านี้แล้ว

ในการนี้ มหาวิทยาลัยฯ ได้มอบหมายให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป หน่วยประสานงาน มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี กทม เป็นผู้ติดต่อชำระเงินค่าบัตรโดยสารดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการออกบัตรโดยสารเครื่องบินดังกล่าวให้แก่อาจารย์ชาวเวียดนามที่จะไปรับบัตรโดยสาร ณ บริษัทการบินไทย ฮานอย ด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ น.ท. ดร. สรวุฒิ สุจิตจร)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์: 0 4422 4141-44

โทรสาร: 0 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

04-07-07 09:24 AM

THAI INTER PTA.

662 2332843

1

ព្រឹត្តិការណ៍

--- RLR ---

RP/BKKTG0107/BKKTG0107

JR/SU 7JUL04/0211Z Y70JYJ

1. NGUYEN/THI LIEN DR 2. TRAN/VAN THANG MR

3. TG 683 B 04AUG 3 HANBKK HK2 I 1115 1305 *1A/

4. TG 684 B 30NOV 2 BKKHAN HK2 I 1 1750 1940 *1A/

5. AP BKKAWTG-NAP OR 044-224141 , F. 044-22 4140 CTC SUPAPORN

6. TK TL24JUL/BKKTG0107

7. OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE U.

ព្រឹត្តិការណ៍ 23 កក្កដា 47

022332843

ที่ ศธ ๕๖๐๑/๕๐๑



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๑๒

เมษายน ๒๕๕๗

เรื่อง ขอส่งข้อบัตริโดยสารเครื่องบิน

เรียน กรรมการผู้อำนวยกาใหญ่ บริษัทการบินไทย จำกัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดการสำรองที่นั่ง

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอส่งข้อบัตริโดยสารเครื่องบินประเภท PTA ชั้นประหยัด ไป-กลับ
เส้นทาง ฮานอย- กรุงเทพ-ฮานอย จำนวนสองใบ ตามโค้ด Y7N97E เพื่อมอบให้อาจารย์จากมหาวิทยาลัยใน
ประเทศเวียดนาม ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยกับประเทศเพื่อน
บ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา เพื่อมาปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ตามราย
ชื่อ ดังนี้

๑. Dr. Vu Quy Dac

๒. Dr. Ngo Nhu Khoa

ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยฯ ได้ติดต่อสำรองที่นั่งเป็นการภายในกับเจ้าหน้าที่ของบริษัทไว้ก่อนหน้าแล้ว

ในการนี้ มหาวิทยาลัยฯ ได้มอบหมายให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป
หน่วยประสานงาน มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี กทม เป็นผู้ติดต่อชำระเงินค่าบัตรโดยสารดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการออกบัตรโดยสารเครื่องบินดังกล่าวให้แก่อาจารย์ชาวเวียดนามทั้งสอง
คนที่จะไปรับบัตร ณ บริษัทการบินไทย ฮานอย ด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ นท. ดร. สรวุฒิ สุจิตจร)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๐ ๔๔๒๒ ๔๑๔๑-๔๔

โทรสาร ๐ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

19-MAR-2004 17:37 FROM GOVERNMENT SALES

TO 044224140

02 1 2887125 6282466

6282466

13a1 07 500000 02 70 000000

1 02 000000 02 02 000000 02 000000

--- RLR ---

RP/BKKTG0107/BKKTG0107

NU/SU 19MAR04/1029Z

Y7N97E

1. NGO/NHU KHOA DR 2. VU/UY DAC DR
3 TG 683 B 01MAY 6 HANBKK HK2 I 1115 1305 *1A/
4 TG 682 B 30MAY 7 BKKHAN HK2 1 0825 1015 *1A/
5 AP BKKAWTG-NAP OR 044-224141 .F.044-22 4140 CTC SUPAPORN
6 TK TL26APR/BKKTG0107
7 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE U.

00000000 25 00.0

2 00000000 0000 00 E-mail 00 00 00

00000000 E-mail 00000000 00

02-2328265

--- RLR ---

RP/BKKTG0107/BKKTG0107

NU/SU 19MAR04/1031Z

Y70D84

1. DO/THI MO MRS
2 TG 683 B 01JUN 2 HANBKK HK1 I 1115 1305 *1A/
3 TG 682 B 30AUG 1 BKKHAN HK1 1 0825 1015 *1A/
4 AP BKKAWTG-NAP OR 044-224141 .F.044-22 4140 CTC SUPAPORN
5 TK TL26MAY/BKKTG0107
6 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE U.

00000000 25 00.0

--- RLR ---

RP/BKKTG0107/BKKTG0107

NU/SU 19MAR04/1032Z

Y70G3N

1. NGO/THI TUYEN MRS
2 TG 683 B 18JUN 5 HANBKK HK1 I 1115 1305 *1A/
3 TG 682 B 18AUG 3 BKKHAN HK1 1 0825 1015 *1A/
4 AP BKKAWTG-NAP OR 044-224141 .F.044-22 4140 CTC SUPAPORN
5 TK TL04JUN/BKKTG0107
6 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE U.

IGNORED - Y70G3N

00000000 4 00.0

--- RLR ---

RP/BKKTG0107/BKKTG0107

NU/SU 19MAR04/1033Z

Y70JYJ

1. NGUYEN/THI LIEN DR 2. TRAN/VAN THANG MR
3 TG 683 B 01AUG 7 HANBKK HK2 I 1115 1305 *1A/
4 TG 682 B 30NOV 2 BKKHAN HK2 1 0825 1015 *1A/
5 AP BKKAWTG-NAP OR 044-224141 .F.044-22 4140 CTC SUPAPORN
6 TK TL24JUL/BKKTG0107
7 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE U.

00000000 24 00.0

00000000 24 00.0

00000000 24 00.0

00000000 24 00.0

00000000 24 00.0

[illegible]

7 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE U.

$$\begin{array}{r} 1045 + 1200 \\ \times 2 \\ \hline 10\% \\ + 500 \end{array}$$

NAREE U.

② အသံကွက် ရေးရန် E-mail ကို
11/11/2014 မှ E-mail အသံကွက် အ

16665

6 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE U.

6 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE U.

IGNORED - Y7063N

7 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE U.

Nov 24 Mon

รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย

กับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราฝั่งประจําปีงบประมาณ 2547

University	Name	Status	From	To	Duration	Budget	Sum
Suranaree	1. Assoc. Prof. Samnao Phatisena	lecturer	Thailand	Lao PDR	4	110,000	
University of	2. Dr. Sirinthorn Seepho	lecturer	Thailand	Vietnam	2	62,000	
Technology	3. Mrs. Do Thi Mo <i>Jun - Aug</i>	lecturer	Vietnam	Thailand	3	68,000	1 June - 30 Aug
	4. Mrs. Ngo Thi Tuyen <i>Jun - Aug</i>	lecturer	Vietnam	Thailand	2	50,000	28 Jun - 18 Aug
	5. Dr. Vu Quy Dac <i>พค.</i>	lecturer	Vietnam	Thailand	1	32,000	1 - 30 May
	6. Dr. Ngo Nhu Khoa	lecturer	Vietnam	Thailand	1	32,000	1 - 30 May
	7. Mr. Tran Van Thang <i>March - July</i>	lecturer	Vietnam	Thailand	4	86,000	1 Aug - 30 Nov
	8. Dr. Nguyen Thi Lien	lecturer	Vietnam	Thailand	4	86,000	1 Aug - 30 Nov
						526,000	

Aug - Nov

Ngô Thị Tuyen
01/06 - 30/8

พค.
01/8 - 1/10

พค.

1 พค - 31 พค. : 32,000

25 พค - 25 พค. : 32,000

ศูนย์กิจการนานาชาติ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
โทรศัพท์. 044-224141 โทรสาร 044-224140

18 มีนาคม 2547

เรียน คุณนภาพรรณ

ขอความอนุเคราะห์ดำเนินการสำรองที่นั่งตัวเครื่องบิน จาก Hanoi-Bkk
-Hanoi แบบ PTA และขอราคาด้วยค่ะ ส่วนหนังสือขออกตั๋ว⁺นั้นจะจัดส่งมาพร้อมกับ
วันที่จะออกตั๋ว⁺ รายละเอียดเกี่ยวกับผู้โดยสารมีดังนี้ค่ะ

A. Hanoi-Bkk-Hanoi (Economy Class)

Name of Passengers

1. Dr. Vu Quy Dac
2. Dr. Ngo Nhu Khoa

เดินทางจาก Hanoi-Bkk on 1 May 2004

เดินทางกลับจาก Bkk-Hanoi on 30 May 2004

B. Hanoi-Bkk-Hanoi (Economy Class)

Name of Passengers

3. Mrs. Do Thi Mo

เดินทางจาก Hanoi-Bkk on 1 June 2004

เดินทางกลับจาก Bkk-Hanoi on 30 Aug 2004

4. Mrs. Ngo Thi Tuyen

เดินทางจาก Hanoi-Bkk on 18 June 2004

เดินทางกลับจาก Bkk-Hanoi on 18 Aug 2004

และ

5. Mr. Tran Van Thang

6. Dr. Nguyen Thi Lien

เดินทางจาก Hanoi-Bkk on 1 Aug 2004

เดินทางกลับจาก Bkk-Hanoi on 30 Nov 2004

กรุณาส่งข้อมูลการจองพร้อมราคาและรายละเอียดตัวมาที่ Fax 044-224140
เพราะ email ไม่สามารถใช้งานได้ชั่วคราวค่ะ

สุภาพร กิ่งนอก
ศูนย์กิจการนานาชาติ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

**HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY**

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

(99)

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี	
รับที่.....	F, 273 / 2547
วันที่.....	25 พ.ค. 2547
เวลา.....	16.00 น.

To: Dr. Tavce Lertpanyavit,
Rector, Suranaree University of Technology

CC: Center for International Affairs

Fax: +66 44 224140

Date: 25 May 2004

Center for International Affairs	
No.....	448 / 47
Date.....	26 พ.ค. 2547
Time.....	16.20

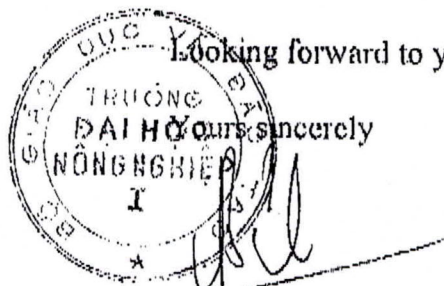
Dear Dr. Tavce Lertpanyavit,

Under the Exchange Program between Thailand and the Great Mekong Sub-region, and the support from Ministry of Education of Thailand for the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and neighbouring countries for the year 2004, Mrs. Do Thi Mo has been accepted by Suranaree University of Technology as a exchange faculty to join the program. She supposed to leave Vietnam soon for 3 month from June to August 2004.

Unfortunately, Mrs Do Thi Mo encounters difficult situation. Her husband is now suffering a health problem situation that she has to take care her husband and the little daughter as well. She has propose to cancel her working trip to Thailand.

I feel sorry for her imposibilty to take this study away from home and hope you would understand the situation.

Looking forward to your kind consideration.



Prof. Dr. Dang vu Binh
Rector

รศ. ดร. ดั่งวูบิ่ง
อธิการบดี

16
26 พ.ค. 47

กม + 165 ลอ. CIA (นอ)
นายวิชาญ
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์
อธิการบดี



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

To: Dr. Tavee Lertpanyavit,
Rector, Suranaree University of Technology

CC: Center for International Affairs

Fax: +66 44 224140

Date: 25 May 2004

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Under the Exchange Program between Thailand and the Great Mekong Sub-region, and the support from Ministry of Education of Thailand for the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and neighbouring countries for the year 2004, Mrs. Do Thi Mo has been accepted by Suranaree University of Technology as a exchange faculty to join the program. She supposed to leave Vietnam soon for 3 month from June to August 2004.

Unfortunately, Mrs Do Thi Mo encounters difficult situation. Her husband is now suffering a health problem situation that she has to take care her husband and the little daughter as well. She has propose to cancel her working trip to Thailand.

I feel sorry for her imposibility to take this study away from home and hope you would understand the situation.

Looking forward to your kind consideration.

Yours sincerely



Prof. Dr. Dang vu Binh
Rector

*Ms. Mantana,
For your kind handling.
A P
26 May 04*

**HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY**

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

(1/1)

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี	
รับที่.....	F, 213 / 2504
วันที่.....	25 พ.ค. 2547
เวลา.....	16.00 น.

To: Dr. Tavee Lertpanyavit,
Rector, Suranaree University of Technology

CC: Center for International Affairs

Fax: +66 44 224140

Date: 25 May 2004

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Under the Exchange Program between Thailand and the Great Mekong Sub-region, and the support from Ministry of Education of Thailand for the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and neighbouring countries for the year 2004, Mrs. Do Thi Mo has been accepted by Suranaree University of Technology as a exchange faculty to join the program. She supposed to leave Vietnam soon for 3 month from June to August 2004.

Unfortunately, Mrs Do Thi Mo encounters difficult situation. Her husband is now suffering a health problem situation that she has to take care her husband and the little daughter as well. She has propose to cancel her working trip to Thailand.

I feel sorry for her impossibilty to take this study away from home and hope you would understand the situation.

Looking forward to your kind consideration.

Yours sincerely



Prof. Dr. Dang vu Binh
Rector

รศ. ดร. ดั่งวูบิ่ง

รองอธิการบดี

M

26 พ.ค. 47

นาย + 1407 ม. CIA (2547)
1107 ม. CIA (2547)
[Signature]
[Signature]

Suranaree University of Technology

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affair

ศูนย์กิจการนานาชาติ

Tel.: (044) 224141-6

Fax: (044) 224140

Date

วันที่ 10 ธ.ค 47

To:

เรียน คณะผู้บริหารเทคโนโลยีสุรนารี

From:

จาก ฝ่ายกิจการมหาวิทยาลัย

- ☐ Kindly be informed เพื่อโปรดทราบ
☐ For your comment เพื่อขอความเห็นของท่าน
☐ For your approval เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ
☐ For your signature เพื่อโปรดลงนาม
☐ Please handle เพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ
☐ Please return เพื่อโปรดส่งคืน
☐ Please inform us of results โปรดแจ้งผลให้ทราบ
☐ For dissemination เพื่อเผยแพร่
☐ Please confirm เพื่อโปรดยืนยัน

- ☐ Please contact me โปรดติดต่อข้าพเจ้า
☐ Please forward โปรดส่งต่อ
☐ Please reply โปรดตอบ
☐ Please follow up โปรดติดตาม
☐ As you requested ตามที่ท่านต้องการ
☐ Please attend เพื่อโปรดเข้าร่วม
☐ Return with thanks ส่งคืน ขอบคุณ
☐ For circulation เพื่อโปรดเวียนในหน่วยงาน

Remarks

หมายเหตุ

เรื่อง โทรสาร T-GMS

เรียน Mrs. Do Thi Mo ยกลูกสาวมา
ขอความช่วยเหลือ หรือ ส่งตัวมาที่โรงพยาบาล
นครราชสีมา

ขอ สำนึกใจ
อ. อรุณรัตน์

ด.ว.

Unfortunately, Mrs Do Thi Mo encoun
suffering a health problem situation tha
little daughter as well. She has propose

I feel sorry for her imposibilty to take tl
would understand the situation.

Looking forward to your kind considera

Yours sincerely



Prof. Dr. Dang vu Binh
Rector



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

448/47

๒๕๕ น.๑๕๕

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่ 25/5/2547
วันที่ 10 ส.ย. 2547
เวลา 10.00 น.

To: Dr. Tavee Lertpanyavit,
Rector, Suranaree University of Technology

CC: Center for International Affairs

Fax: +66 44 224140

Date: 25 May 2004

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Under the Exchange Program between Thailand and the Great Mekong Sub-region, and the support from Ministry of Education of Thailand for the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and neighbouring countries for the year 2004, Mrs. Do Thi Mo has been accepted by Suranaree University of Technology as a exchange faculty to join the program. She supposed to leave Vietnam soon for 3 month from June to August 2004.

Unfortunately, Mrs Do Thi Mo encounters difficult situation. Her husband is now suffering a health problem situation that she has to take care her husband and the little daughter as well. She has propose to cancel her working trip to Thailand.

I feel sorry for her imposibilty to take this study away from home and hope you would understand the situation.

Looking forward to your kind consideration.

Yours sincerely



Prof. Dr. Dang vu Binh
Rector

ทชว
ขออภัยเป็นอย่างสูง
ที่มีส่วนเกี่ยวข้อง

๒๕๕๕

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)
อธิการบดี

**HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY****Gia Lam, Hanoi, Vietnam**

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector, Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000
Tel: 66 4422 414-44
Fax: 66 4422 4140

Center for International Affairs	
No.	375/47
Date	15 Oct. 2547
Time	09.00 H

April 12, 2004

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Thank you very much your letter date Mach 23, 2004 regarding the approval of MUA for Mrs. Do Thi Mo and Mrs. Ngo Thi Tuyen to participate in the Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries at your University.

I strongly support their assignment at SUT and would you please complete all the necessary procedures for their departure in time.

I highly appreciate this exchange program and look forward to an effective cooperation between HAU and SUT in the future.

Your kind cooperation is highly appreciated. *ak*

Yours sincerely

Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector of Hanoi Agricultural University

ดร. ดา วุ บินห์

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)
อธิการบดี

*Ms. Mantana,**For your handling.**A P K
26 Apr 04*

ด่วนที่สุด

ที่ ศช 0507/ว 229



สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
328 ถนนศรีอยุธยา เขตราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

2 มีนาคม 2547

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาค
ลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ประกาศคณะกรรมการบริหารและดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547
เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับ
ประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547 จำนวน 1 ชุด

ตามที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้เสนอผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547 ส่งให้สำนักงานคณะกรรมการ
การอุดมศึกษาพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการบริหารและดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547 ได้พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2547 เรียบร้อยแล้ว ดังรายชื่อตามประกาศคณะกรรมการบริหารและ
ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2547 เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วม
โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547
ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาไต่ขอความร่วมมือมหาวิทยาลัย/สถาบันดังนี้

1. แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการของบุคลากรและนักศึกษาที่มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ
2. แจ้งระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการ

โดยขอให้แจ้งผลตามข้อ 1-2 มายังสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ภายในวันที่ 10 มีนาคม 2547
เพื่อที่จะได้จัดสรรงบประมาณและจะแจ้งการเบิกจ่ายงบประมาณให้มหาวิทยาลัย/สถาบันทราบต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(นายสมศักดิ์ ทองงอก)

ที่ปรึกษาด้านยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

ปฏิบัติราชการแทน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

กลุ่มงานการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษาระหว่างประเทศ

โทรศัพท์ 0 26445911

โทรสาร 0 23545570



ประกาศคณะกรรมการบริหารและดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราแม่ข่าย ประจำปีงบประมาณ 2547

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคสุมาตราแม่ข่าย ประจำปีงบประมาณ 2547

ตามที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้แจ้งสถาบันอุดมศึกษาให้เสนอชื่อ
บุคลากรและนักศึกษาที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากร
และนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราแม่ข่าย ประจำปีงบประมาณ 2547 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
บุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราแม่ข่าย ประจำปีงบประมาณ 2547
เรียบร้อยแล้ว จึงขอประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ ตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ ๒ มีนาคม พ.ศ. 2547

(นายสมศักดิ์ ทองงอก)

ที่ปรึกษาด้านยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ประธานกรรมการบริหารและดำเนินการโครงการ

แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราแม่ข่าย

ประจำปีงบประมาณ 2547

รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย

กับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราและน้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547

University	Name	Status	From	To	Duration	Budget	Sum
Suranaree	1. Assoc. Prof. Samnang Phatisena	lecturer	Thailand	Lao PDR	4	110,000	
University of	2. Dr. Sirinthorn Seepho	lecturer	Thailand	Vietnam	2	62,000	
Technology	3. Mrs. Do Thi Mo <i>June - Aug</i>	lecturer	Vietnam	Thailand	3	68,000	<i>1 June - 30 Aug</i>
	4. Mrs. Ngo Thi Tuyen <i>June - Aug</i>	lecturer	Vietnam	Thailand	2	50,000	<i>28 June - 18 Aug</i>
	5. Dr. Vu Quy Dac <i>พค.</i>	lecturer	Vietnam	Thailand	1	32,000	<i>1 - 30 May</i>
	6. Dr. Ngo Nhu Khoa	lecturer	Vietnam	Thailand	1	32,000	<i>1 - 30 May</i>
	7. Mr. Tran Van Thang <i>March - July</i>	lecturer	Vietnam	Thailand	4	86,000	<i>1 Aug - 30 Nov</i>
	8. Dr. Nguyen Thi Lien	lecturer	Vietnam	Thailand	4	86,000	<i>1 Aug - 30 Nov</i>
							526,000

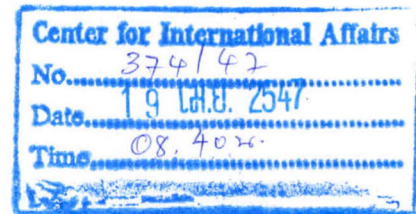
5 Nov 2006

Ngô Thị Tuyen
01/06 - 30/8
พค/ค
01/8 - 1/10

พค/ค - พค.

✓ 1 พค - 31 พค. = 32,000
25 พค - 25 พค

19th April 2004,
(6644)224140



Dear khun Mantana,

I have tried to inform you about Dr. Dac and Dr. Khoa's visit for several times. Unfortunately, the email letter could not be reached.

I have discussed with them about the problem you mentioned in your letter. They do not want to disturb the plan, so they decide to go to SUT on May 1st 2004. I have completed all necessary procedure for them and they are going to get their passports tomorrow.

Your attention is highly appreciated.

With very best regards,

Dr. Quang The Phan

No. MOE 5601/413



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

23 March 2004

Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector, Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Tel. : 844 8767864
Fax : 844 827 6554

Dear Prof. Dr. Dang Vu Binh,

**Re : Invitation to participate in the Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries**

Please refer to your letter nominating three applicants to participate in the Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2004. I am pleased to inform you that the applications of two faculty members from Hanoi Agricultural University have been approved by the Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education of Thailand. They are invited to carry out their assignments at Suranaree University of Technology for a duration as specified in the attached list.

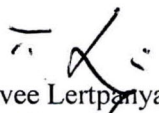
Could you please contact the grantees so that they can apply for visa and make their travel plans? Please also find an attachment written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with their visa applications.

The round-trip air ticket for the grantees will be provided. They will need to pick up the air tickets from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the tickets as soon as possible.

I look forward to welcoming them and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Yours sincerely,


(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Tel. : 66 4422 4141-44
Fax : 66 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y
C:\My Documents\TGMS\แจ้งหนังสือTGMS47.doc03/22/04
111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

**List of Grantees from Hanoi Agricultural University, Vietnam, under
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2004**

Name	Area	Activities	Duration	Name & Email address of SUT Counterpart
1. Mrs. Do Thi Mo	Computer Science/ Information Technology	Research and Practice	3 months 1 June-30 August	Assoc. Prof. Dr. Kanit Khaimook Phone : +66 4422 4526 Fax.: +66 4422 4205 e-mail : <i>kkanit@ccs.sut.ac.th</i>
2. Mrs. Ngo Thi Tuyen	Agricultural Engineering	Teaching/Curriculum Development	2 months 18 June-18 August	Asst. Prof. Vitawas Yomchinda Phone : +66 4422 4226 Fax : + 66 4422 4220 e-mail : <i>Vitawas@ccs.sut.ac.th</i>

ที่ ศธ ๕๖๐๑/๕๑๕



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๒๓ มีนาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกวีซ่า

เรียน ฯพณฯ เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ส่วนที่สี่ ที่ ศธ ๐๕๐๗/ ว ๒๒๙
ลงวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๕๗

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ปี ๒๕๕๗ (Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the
year 2004) และได้คัดเลือกให้อาจารย์จากมหาวิทยาลัย Hanoi Agricultural University จำนวน ๒ คน รับทุน เพื่อ
เดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี โดยมีรายชื่อและระยะเวลาการรับทุน ดังนี้

- Mrs. Do Thi Mo ระยะเวลา ๓ เดือน ระหว่าง ๑ มิถุนายน-๓๐ สิงหาคม ๒๕๕๗
- Mrs. Ngo Thi Tuyen ระยะเวลา ๒ เดือน ระหว่าง ๑๘ มิถุนายน-๑๘ สิงหาคม ๒๕๕๗

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ในการออกวีซ่าเข้าประเทศไทยให้ผู้รับทุนดังกล่าว
เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ตามกำหนดด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความอนุเคราะห์ จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)
อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๑-๔๔

โทรสาร ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

APPLICATION FORM

**For the Faculty and Student Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Greater Mekong Sub-region**

Name of Host Institution: Suranaree University

Country: Thailand

Name of Home Institution: Hanoi Agricultural University

Country: Vietnam

1. APPLICATION INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (X) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☐ Mr ☐ Ms ☒ Mrs
☒ Lecturer ☐ Administrator ☐ Student

Surname

NGO

Given name

THI TUYEN

**Permanent Home Address**

Hanoi Agricultural University
Gialam District
Hanoi City
Vietnam

Telephone (private)

84 - 4 - 876 - 6007

Work/ Institution Address

Department of Electric Engineering
Faculty of Agricultural Engineering
Hanoi Agricultural University
Fax: 84- 4 - 827- 6554

Country of Permanent
Residence

Vietnam

Mailing Address

Ngo Thi Tuyen
Khoa Co Dien, Truong DHNNI
Gialam, Ha - Vietnam

Telephone (Business)

84- 4- 876 - 5783

E-mail

Place of Birth (City/ Country)
Bac Giang Province, Vietnam

Date of Birth
(Day/Month/Year)
05 / 08 / 1956

Age
48

Nationality
Vietnamese

Marital Status:
☐ Single
☒ Married

Sex:
☐ Male
☒ Female

Name, address, phone number and relationship of person to contact in case of emergency

Nguyen Thi Dieu Huong

Sumi- Hanel Wiring Systems Co., Ltd

Industrial zone B, Thach Ban, Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Mobile: 84 - 4 - 0912622267

E-mail : huongnd@shws.com.vn

Academic Background**Record of high school and tertiary education (in chronological order)**

Level of study	Institution / Place and Country	Year Attended	Year of study	Field of Study	GPA
High School	Ngo Si Lien High School Bac Giang Province, Vietnam	1970 +1973	3		
Undergraduate					
Graduate	Hanoi Agricultural University, Vietnam	1973+1978	5	Agricultural Electrification	
- M	Hanoi Agricultural University Vietnam	1997-1999	2	Agricultural Electrification	
- PhD					

Professional Background**Record of professional experience (in chronological order)**

Institution / Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held
The Southern Board of Agricultural Development	1979 - 1981	Ho Chi Minh City, Vietnam	Engineer
Department of Electric Engineering	1981 to date	HAU, Vietnam	Lecturer

Academic distinctions, prizes received or other awards**Publications and titles of articles / research / book etc****1. Articles**

THE PRICE OF ELECTRICITY IN RURAL - SOME PRESSING PROBLEMS in the "Science & Technology Journal of Agriculture & Rural Development" No. 3, year 2002.

2. Syllabus

Electric Engineering Syllabus

3. Research

Applying computers in automatic control of temperature and humidity in reservation and processing products.

- Research into electric business management in rural.
- Research into usual sensors and its application in manufacture.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION**Name of Host institution:**

Suranaree University

Department, School or Faculty:

Department of Electric Engineering, Faculty of Agriculture Engineering, Suranaree University

Contact Person:

Mr/Ms Mantana Thammachati

Telephone Number: 66 – 4 – 422 – 4141 – 44**Fax Number:** 66 – 4 – 422 – 4140**E-mail:** cenintaf@ees.sut.ac.th**Exchange Activities** (studying, teaching, research, curriculum development or others please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

- Researching curriculum development and teaching method in Faculty of Agricultural Engineering at Suranaree University

- Visiting some Universities Which have Faculty of Agricultural Engineering

Length of stay: 2 months

Area of interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Enviromental Studies, Tropical Medicine or others - Please specify):

Agricultural Studies

Please state the intended period for this exchange:

From	DD		MM		YY		To	DD		MM		YY	
	0	1	0	8	0	4		0	1	1	0	0	4

3. HOME UNIVERSITY / INSTITUTION:*Reason for joining this exchange program and expected outcomes (Please provide guiding concepts / plans of your activities abroad)*

Has your institution developed or established any agreements with host institution. If it has, please provide name of university / institution, country and areas of cooperation?

- Yes, It has established a close relationship with Kasetsart University. The areas of cooperation are: Research, Curriculum development, Studying, Teaching.

Contribution to your home university / institution after completion of the program:

After this exchange program, I hope to help complete the syllabuses and teaching programs in our Faculty and the Hanoi Agricultural University.

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission of Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualification stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature..... *Ng. D. Dinh Nghiep* Date : *30* / *01* / *2004*.
(Applicant's signature)

CONCEPT PAPER

PROJECT INFORMATION

1, Name: Tuyen Last Name: Ngo

2, Affiliated Institution: Ha Noi Agricultural University

3, Title of Project: Researching curriculum development and teaching method in Faculty of Agriculture Engineering at Suranaree University

4, Proposed Length of Stay: 2 months

5, Background: Problem to be investigated and significance:

Our Faculty of Agricultural Electrification does not offer continuous training. There is a shortage of specialists, syllabus, books, and reference materials. Labs are under-equipped. Our teaching method is passive. Lecturers and students are not interactive. Students are not motivated to give their opinions in class and carry out their own search for information. Most of their lecturers, including me, were trained in their home country.

The project is significant in that it will have a crucial impact on the quality of teaching and studying. Most of the students, when leaving universities, do not have enough practical experiences to catch up with the pace of modernization and industrialization. They waste a lot of time studying the structure and operating theories of newly developed engines and manufacturing processes.

6, Research question or hypothesis, including preliminary data or background indicating the rationale for the current hypothesis:

The problems in our teaching and studying method are reflected as follows:

The ratio of experimental classes to theoretical classes is about 1:7. Some syllabuses are even carried out without experiments.

- There are only 2 newspapers specializing in scientific technology. Books published in foreign countries are few.
- Most of the equipment dates back to the 80s and was produced in the USSR.
- 90 % of the Faculty's teaching staff were trained in Vietnam. The rest received their training in socialist countries such as the USSR...

7, Potential impact: Where is this research leading?

I hope this project will help myself, as well as my Faculty, the Hanoi Agricultural University to complete our syllabuses and teaching programs. This is to meet the increasing demand from the society.

8, Experimental Design, including materials, laboratory required:

I would like to visit labs, consult reference materials in libraries and observe the host University's classroom teaching

APPLICATION FORM

for the Faculty and Student Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Greater Mekong Sub-region

Name of Host Institution: Suvarnaree University of Technology, Country: Thailand

Name of Home Institution: Hanoi Agricultural University, Country: Vietnam

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (X) where applied:

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Asst Prof ☐ Dr ☐ Mr ☐ Ms ☒ Mrs

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Surname

DO TH

Given Name

MI

Permanent Home Address

33 alley 119/48

DAC DI Street

Doang DA Quarter

HAI NOI

Telephone (Private)

(084-04) 8572980

Attach
2-Inch
Photograph
Here

Work Institution Address

Department of

Computer Science

Hanoi Agricultural

University

Country of Permanent
Residence

Vietnam

Telephone (084-04) 8572980
(Business):

Fax:

E-mail: dothamotus@yahoo.com

Mailing Address

Place of Birth (City/Country)	Date of Birth (Day/Month/Year)	Age
Thai Binh - Vietnam	25-02-1955	49
Nationality:	Marital Status:	Sex:
Viet-namense	☐ Single ☒ Married	☐ Male ☒ Female

Name, address, phone number and relationship of person to contact in case of emergency

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	NAM DINH VIETNAM	3	1966-1969		
Undergraduate	University of Foreign Languages		1969-1973		
Graduate					
-M					
-PhD					

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
Teacher of English	1975	HANOI VIETNAM	

Academic distinctions, prizes received or other awards

Publications and titles of articles/research/books etc.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution:

Department, School or Faculty:

School of English

Contact Person:

DANG VAN BINH

Telephone Number:

844 876 7864

Fax Number:

844 8276 554

E-mail:

Exchange Activities (studying, teaching, research, curriculum development or others – please specify) Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size).

Studying and research

Area of Interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine, or others – please specify)

Agricultural Studies

Please state the intended period for this exchange:

from	DD		MM		YY		to	DD		MM		YY	
	0	1	0	6	0	4		3	0	0	8	0	4

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/plans of your activities abroad)

Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Development knowledge

Contribution to your home university/institution after completion of the program.

THAILAND

FRANCE

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature: *[Signature]*
(Applicant's signature)

Date: *29.10.1.2004*

Form SU+1

Concept paper

1. Name: MO Last name: DO THI
2. Affiliated Institution: VietNam
3. Title of proposed project:
Studying and researching some application software packages using in Data analysis of Biology and Agriculture
4. Proposed length of stay: 3 months
5. Background problem to be investigated and significance:
Improving ability of using Information Technology in Studying and Researching of Biology and Agriculture.
6. Research question or hypothesis including pre liminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis
 - Which problems of Biology and Agriculture can be solved by software?
 - Which current software packages are using in Biology and Agriculture?
7. Potential impact where is this research leading?
 - Data analysis has important role in reasearching Biology and Agriculture.
 - At now, Hanoi Agricultural University is teaching some software packages Data analysis to students.
8. Experimental design including materials, laboratory required
 - Specified Software Packages for Data analysis and Guide books.
 - Data analysis of Biology and Agriculture.
 - Books of Data analysis and Mathmatic related to Data analysis .
 - Internet and LAN.
 - Data sheet for Demo.

Suranaree University of Technology

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affair

Tel.: (044) 224141-6

ศูนย์กิจการนานาชาติ

Fax: (0-44) 224140

Date

วันที่ 19 April 04

To:

เรียน

Rector (Through V.R. Academic)

From:

จาก

Acting Director, CIA

☒ Kindly be informed เพื่อโปรดทราบ

☐ For your comment เพื่อขอความคิดเห็นของท่าน

☐ For your approval เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

☐ For your signature เพื่อโปรดลงนาม

☐ Please handle เพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

☐ Please return เพื่อโปรดส่งคืน

☐ Please inform us of results โปรดแจ้งผลให้ทราบ

☐ For dissemination เพื่อเผยแพร่

☐ Please confirm เพื่อโปรดยืนยัน

☐ Please contact me โปรดติดต่อข้าพเจ้า

☐ Please forward โปรดส่งต่อ

☐ Please reply โปรดตอบ

☐ Please follow up โปรดติดตาม

☐ As you requested ตามที่ท่านต้องการ

☐ Please attend เพื่อโปรดเข้าร่วม

☐ Return with thanks ส่งคืน ขอบคุณ

☐ For circulation เพื่อโปรดเวียนในหน่วยงาน

Remarks

หมายเหตุ

Now in process of completing
all necessary procedures.

A. P. L.

cc. Mrs. Montana (ผศ.ดร.อรุณ ไชยเสน)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

**HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY**

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector, Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000
Tel: 66 4422 414-44
Fax: 66 4422 4140

Center for International Affairs	
No.	375/47-0517
Date	19 APR 2004
Time	0900H

April 12, 2004

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Thank you very much your letter date Mach 23, 2004 regarding the approval of MUA for Mrs. Do Thi Mo and Mrs. Ngo Thi Tuyen to participate in the Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries at your University.

I strongly support their assignment at SUT and would you please complete all the necessary procedures for their departure in time.

I highly appreciate this exchange program and look forward to an effective cooperation between HAU and SUT in the future.

Your kind cooperation is highly appreciated. *dh*

Yours sincerely

Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector of Hanoi Agricultural University



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector, Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000
Tel: 66 4422 414-44
Fax: 66 4422 4140

April 12, 2004

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

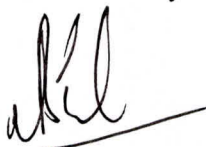
Thank you very much your letter date Mach 23, 2004 regarding the approval of MUA for Mrs. Do Thi Mo and Mrs. Ngo Thi Tuyen to participate in the Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries at your University.

I strongly support their assignment at SUT and would you please complete all the necessary procedures for their departure in time.

I highly appreciate this exchange program and look forward to an effective cooperation between HAU and SUT in the future.

Your kind cooperation is highly appreciated. 

Yours sincerely



Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector of Hanoi Agricultural University

No. MOE 5601/ 415



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

23 March 2004

Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Thai Nguyen, Vietnam
Phone, Fax : 84 280 852665

Dear Prof. Dr. Le Cao Thang,

**Re : Invitation to participate in the Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries**

Please refer to your letter nominating 15 applicants to participate in the Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2004. I am pleased to inform you that the applications of four faculty members from Thai Nguyen University have been approved by the Commission on Higher Education (CHE), Ministry of Education of Thailand. They are invited to carry out their assignments at Suranaree University of Technology for a duration as specified in the attached list.

Could you please contact the grantees so that they can apply for visa and make their travel plans? Please also find an attachment written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with their visa applications.

The round-trip air ticket for the grantees will be provided. They will need to pick up the air tickets from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the tickets as soon as possible.

I look forward to welcoming them and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Yours sincerely,


(Dr. Tavee Lerpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Tel. : 66 4422 4141-44
Fax : 66 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y
111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

**List of Grantees from Thai Nguyen University, Vietnam, under
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2004**

Name	Area	Activities	Duration	Name and e-mail address of SUT counterpart
1. Dr. Vu Quy Dac	Mechanical Engineering	Research	1 month 1-31 May	Assoc. Prof. Capt. Dr. Kontorn Chamniprasart Phone : +66 4422 4286 Fax. : +66 4422 4220 e-mail : <i>Kontorn@ccs.sut.ac.th</i>
2. Dr. Ngo Nhu Khoa	Mechanical Engineering	Research	1 month 1-31 May	Assoc. Prof. Capt. Dr. Kontorn Chamniprasart Phone : +66 4422 4286 Fax. : +66 4422 4220 e-mail: <i>Kontorn@ccs.sut.ac.th</i>
3. Mr. Tran Van Thang	Animal Science	Research	4 months 1 August-30 November	Assoc. Prof. Dr. Pongchan Na-Lampang Phone : +66 4422 4156, +66 4422 4378 Fax.: +66 4422 4150 e-mail: <i>Pongchan@ccs.sut.ac.th</i>
4. Mrs. Nguyen Thi Lien	Animal Science	Research	4 months 1 August-30 November	Assoc. Prof. Dr. Pongchan Na-Lampang Phone : +66 4422 4156, +66 4422 4378 Fax.: +66 4422 4150 e-mail : <i>Pongchan@ccs.sut.ac.th</i>

APPLICATION FORM

FOR THE FACULTY AND STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN THAILAND AND NEIGHBORING COUNTRIES IN THE GREATER MEKONG SUB-REGION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology (SUT)

Country: Thailand

Name of Home Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF)

Country: Vietnam

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (x) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☐ Dr ☒ Mr. ☐ Ms ☐ Mrs.

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Surname

Given name

TRAN

VAN THANG

Permanent Home Address

10 Group, Thinh Dan Commune,
Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province
Vietnam

Telephone (Office)

0084 280 851426



Country of Permanent
Residence

Work/institution Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Vietnam

Telephone (Business): 0084 280 852886

Fax: 0084 280 852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

Mailing Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Place of Birth (City/Country) Thai Nguyen Province	Date of Birth (Day/Month/Year) 12 August 1969	Age 35
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Name, address, phone number and relationship to person to contact in case of emergency:

Nguyen Thi Phuong (Wife)
Staff of Agricultural Technology Pedagogy Faculty
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam
Telephone number: +84-280-753031

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	Phu Binh High School, Thai Nguyen Province, Vietnam	1983			
Undergraduate	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1991		Animal Science and Veterinary Medicine	
Graduate - MSc	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1996		Animal Science	
- PhD	The University of the Philippines, Los Banos, the Philippines	1999		Veterinary Medicine	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
TUAF	1996 up to now	TUAF, Vietnam	Lecturer
The University of Philippines, Los Banos, the Philippines	1999-2003	Laguana, The Philippines	Graduate Student

Academic distinctions, prizes received or other awards

Excellent Student prize in 1993
Excellent Student prize in 1994

Publications and titles of articles/research/books etc.

- Tran Van Thang, 1999. Survey some criteria about growth and reproductive ability of Mong Cai sow and productive ability of F1 crossbred pig (Large White x Mong Cai) at Phu Binh district, Thai Nguyen province. Master Thesis. Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam.
- Tran Van Thang, 2003. Comparative evaluation of clinico-pathological methods in the diagnosis of field cases of infectious laryngotracheitis in chickens. Master Thesis. University of the Philippines Los Banos.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: **Suranaree University of Technology, Thailand**

111 University Avenue, Sub-district Suranaree, Muang district,
Nakhon Rachasima 30000, Thailand

Department, School or Faculty: **Animal Science and Veterinary Medicine**

Contact Person: **Rector - Dr. Tavoe Lertpanyavit**

Telephone Number: 0066-044-223000

Fax Number: 0066-044-224070

E-mail:

Exchange Activities (studying, teaching, researching, curriculum development or others - please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

Research: The hemolytic E. coli isolation by using a three-tube method for diagnosis edema disease of swine

Activities	Performance Time
To stabilize accommodation	1 week
To exchange and share the experience, and also complete the research outline	2 weeks
To prepare the experiment	2 weeks
To conduct the experiment	9 weeks
To finish the experiment	2 weeks
The period for research performance is 4 months	

Area of Interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine, or others - please specify)

Agricultural Studies, Especially in Veterinary Medicine

Please state the intended period for this exchange

From	DD		MM		YY		To	DD		MM		YY	
	1	5	0	3	0	4		1	5	0	7	0	4

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provides guiding concepts/plans of your activities abroad)

I would like to participate this exchange program, because I expect that this exchange program will be very useful for my professional as teaching, researching, and transferring

technologies for the students and farmers in the mountainous region of Vietnam. I also hope to share this knowledge with my colleagues, to get better understanding and to contribute to agriculture development of Vietnam in general and to animal husbandry branch in particular.

The specific objectives of this exchange program are as follows:

- To improve research ability and laboratory skills
- To enrich the documents for lecture and research.

Besides from the above objectives, I think this exchange program will open new cooperation between our university with your university in Thailand as well as other countries in the Greater Mekong Sub-region

Has your institution developed or established any agreements with host Institution, If it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

There is not yet to have the official agreement to Suranaree University at the moment. However, the introduction documents of Suranaree University are very interesting for me

Contribution to your home university/ institution after completion of the program

After completion of the exchange program I will bring the knowledge that obtained from Thailand to my University to teach my students and apply them to the research and studying

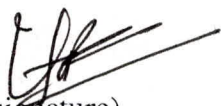
4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher education after joining this program in neighboring country. The report should describe what application has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:

(Applicant's signature)



Date: 03 February 2004

CONCEPT PAPER

Project Information

1. Name: TRAN VAN THANG

2. Affiliated Institution:

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

3. Title of Proposed Project:

The hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method
for diagnosis edema disease of swine

Introduction

Edema disease of swine is a communicable toxemia caused by absorption from the intestine of a toxin that is produced by a few serotypes of *E. coli*. It appeared mostly in the collective and household pig husbandry farms in Vietnam. Edema disease of swine caused greatly loss of economics to those pig husbandry farms. In the unsafe pig husbandry farms, the morbidity could be 40-60% of a number weaned piglets. If there is no the measures to prevent actively, 90-95% of affected piglets will be died. However, if based only on clinical signs, gross lesions at necropsy for diagnosis of edema disease are not correctly, the hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method for diagnosis of edema disease is necessary and highly recommended.

The present study, therefore, will be conducted the hemolytic *E. coli* isolation by using a three-tube method for diagnosis of edema disease.

Objectives

The aim of this study will diagnose correctly the edema disease of swine by the hemolytic *E. coli* isolation by a using three-tube method. Specifically, this study aimed to:

- Use correctly and expertly the three-tube method
- Isolate the hemolytic *E. coli* from samples that will be taken from affected piglets
- Determine some biochemical characteristics of isolated *E. coli* bacterium
- Determine hemolytic ability of isolated *E. coli* bacterium on blood agar
- Examine the toxin of isolated *E. coli* bacterium on the white mice
- Examine antibiotic sensitivity patterns of *E. coli* isolates from affected piglets

Materials and methods

- a) 10 samples will be taken from affected piglets with edema disease for isolation.
- b) 30 white mice will be needed for the experiment
- c) Media and reagent:

1. Combined lactose-glucose- H₂S-tube

Peptone (tryptic digest of fresh meat) 20g, lactose 10g, glucose 1g, sodium sulphate ($\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot 5 \text{H}_2\text{O}$) 0.2g, ferrous ammonium sulphate ($(\text{NH}_4)_2\text{Fe}(\text{SO}_4)_2 \cdot 6 \text{H}_2\text{O}$) 0.3g, sodium chloride (NaCl) 5g, agar 17g, phenol red 0.2 per cent 12.5 ml, distilled water ad 1000 ml.

pH is adjusted to 7.0. The substrate is heated in a boiling water bath and distributed in tubes (15-16 x 150 mm) with screw-caps, 6.5 ml in each. After autoclaving 15 minutes

at 121°C, the tubes are placed at an angle of approximately 5°C to form a slope beginning about 4 cm front the bottom.

The medium demonstrates the following reactions:

- Fermentation of glucose: yellow butt. Gas formation raises the medium from bottom of the tube and /or breaks it up.
- Fermentation of lactose: yellow slope (the screw-cap must not be closed too tightly for this reaction to occur).
- H₂S-production: blackening of the medium

2. Mannitol-motility-tube

Peptone (tryptic digest of casein) 5g, neopeptone 5g, mannitol 2g, agar 2.5g, potassium nitrate (KNO₃) 1.7g, phenol red 0.2 per cent 20 ml, distilled water ad 1000 ml.

pH is adjusted to 7.4. The substrate is heated in a boiling water bath and distributed in tubes (15-16 x 150 mm) with screw-caps, 5 ml in each and autoclaved for 15 minutes at 121°C.

The medium demonstrates the following reactions:

- Fermentation of mannitol: yellow color
- Motility: the growth of non-mobile microbes will be restricted to the central stab line. Mobile microbes will spread throughout the medium and make it turbid

3. Urea-indol-tube

L-tryptophane 0.3g, potassium dihydrogen phosphate (KH₂PO₄) 0.1g, dipotassium hydrogen phosphate (K₂HPO₄), sodium chloride (NaCl) 0.5g, urea (H₂NCONH₂) 2.0g, ethanol 96 per cent 1ml, phenol red 0.2 per cent 1.25 ml, distilled water ad 100 ml.

pH is adjusted to 6.5. The solution is filter sterilized (pore size 0.22 nm) and distributed in small tubes (10-11 x 120 mm), 0.5 ml in each.

The medium demonstrates the following reactions:

- Urease: positive reaction is indicated by a red color of the medium
- Indol production: after overnight incubation, 0.5 ml of Kovacs' reagent is added to the medium. The tube is gently shaken. The presence of indol is indicated by a pink to deep red color in the upper layer of the fluid

e) The glassware equipments in the laboratory will be needed for bacterial isolation and other the experiment.

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

From: **Prof.Dr.Dang Kim Vui**

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

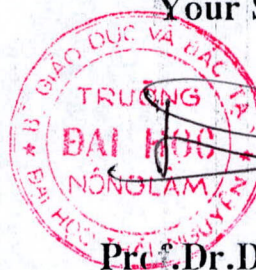
I here by introduce that Mr. Tran Van Thang who has applied for an overseas study program is a lecturer of our university. Due to hard working, Mr. Thang has been recognized as one of promising teacher.

Mr. Tran Van Thang has participated in some national research programs related to horticultural science and rural development in Northern part of Vietnam. He has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mr. Tran Van Thang will be a good candidate for the selection of the study program. I do hope he will be successful.

Your Sincerely



Prof.Dr.Dang Kim Vui

THAI NGUYEN UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Tel. 0084-280-855564/852884

Fax. 0084-280-852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

RECOMMENDATION LETTER

Thai Nguyen city, January 31st, 2004

From: **Prof.Dr.Dang Kim Vui**

Vice Rector, Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Thai
Nguyen province - Vietnam.

TO WHOM IT MAY CONCERN

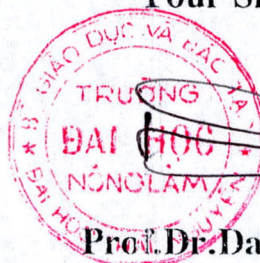
I here by introduce that Mrs. Nguyen Thi Lien who has applied for an
oversea study program is a lecturer of our university. Due to hart working, Mrs.
Lien has been recognized as one of promising teacher.

Mrs. Nguyen Thi Lien has participated in some national research programs
related to horticultural science and rural development in Northern part of Vietnam.
She has high ability to organize in researching and teaching as well as the ability of
working in team.

As the University policy, we pay attention to build up the knowledge and
experiences concerning the teaching field for new staff of the university.

With high abilities, I strongly believe that Mrs. Nguyen Thi Lien will be a
good candidate for the selection of the study program. I do hope she will be
successful.

Your Sincerely



Prof.Dr.Dang Kim Vui

APPLICATION FORM

FOR THE FACULTY AND STUDENT EXCHANGE PROGRAM BETWEEN THAILAND AND NEIGHBORING COUNTRIES IN THE GREATER MEKONG SUB-REGION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology (SUT)

Country: Thailand

Name of Home Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry (TUAF)

Country: Vietnam

I. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (x) where applied

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☒ Assist Prof ☒ Dr ☐ Mr. ☐ Ms ☒ Mrs.

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Surname

NGUYEN

Given name

THI LIEN

Permanent Home Address

Home Number: 510

Luong Ngoc Quyen Street

Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province

Vietnam

Telephone (Private)

0084 280 852643



Country of Permanent
Residence

Vietnam

Work/Institution Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Telephone: 0084 280 852886

Fax: 0084 280 852921

E-mail: tuaf@hn.vnn.vn

Mailing Address

Faculty of Animal Science and Veterinary Medicine

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Place of Birth (City/Country) Vinh Phuc Province	Date of Birth (Day/Month/Year) 27 May 1958	Age 46
Nationality: Vietnamese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☐ Male ☒ Female

Name, address, phone number and relationship to person to contact in case of emergency:

Nguyen Quang Tuyen (Husband)

Dean of Agricultural Technology Pedagogy Faculty

Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	Tran Phu High School, Vinh Phuc Province, Vietnam	1972			
Undergraduate	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1975		Animal Science and Veterinary Medicine	
Graduate - Ms	Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam	1991		Animal Science	
- PhD	Hanoi Agricultural University (HAU), Vietnam	1994		Animal Science	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organization	Year Attended	Place and Country	Position Held
TUAF	1981 up to now	TUAF, Vietnam	Lecturer
International training center on pig husbandry (ITCPH)	1994	Lipa City, The Philippines	Participant
FAO	1999	Ho Chi Minh City University of Agriculture and Forestry, Vietnam	Participant
Innovation Practical Center (IPC)	2001	The Netherlands	Participant

Academic distinctions, prizes received or other awards

Publications and titles of articles/research/books etc.

Nguyen Thi Lien and Nguyen Quang Tuyen, 1994. Textbook of the General Microorganism.

Nguyen Thi Lien and Nguyen Quang Tuyen, 2000. Textbook of the Animal Husbandry Microorganism.

Nguyen Thi Lien, 2001. The study of using the EM (Effective Microorganism) in poultry husbandry.

Nguyen Thi Lien, 2001. The study of using the EM (Effective Microorganism) in pig husbandry.

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology, Thailand

Department, School or Faculty: Animal Science and Veterinary Medicine

Contact Person: Rector - Tavoc Lertpanyavit

Telephone Number: 0066-044-223000

Fax Number: 0066-044-224070

E-mail:

Exchange Activities (studying, teaching, researching, curriculum development or others - please specify). Please write in an attachment sheet specifying the proposal and time frame of the exchange program not more than one page (A-4 size)

The study of the effective microorganism product use in piglet husbandry from one to 60 days of age.

Activities	Performance Time
To stabilize accommodation	1 week
To exchange and share the experience, and also complete the research outline	2 weeks
To prepare the experiment	2 weeks
To conduct the experiment	9 weeks
To finish the experiment	2 weeks
The period for research performance is 4 months	

Area of Interest (Agricultural Studies, Distance Education, Economics, Education Administration, Environmental Studies, Tropical Medicine, or others - please specify)

Agricultural Studies, especially in Food Microorganism

Please state the intended period for this exchange

From	DD	MM	YY	To	DD	MM	YY
	15	March	2004		15	July	2004

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provides guiding concepts/plans of your activities abroad)

I would like to participate this exchange program, because I expect that this exchange program will be very useful for my professional as teaching, researching, and transferring technologies for the students and farmers in the mountainous region of Vietnam. I also

hope to share this knowledge with my colleagues, to get better understanding and to contribute to agriculture development of Vietnam.

The specific objectives of this exchange program are as follows:

- To improve research and cooperation ability
- To supplement the knowledge on both theory and practice in the using EM in the animal husbandry.
- To enrich the documents for lecture and research.

Besides from the above objectives, I think this exchange program will open new cooperation between our university with your university in Thailand as well as other countries in the Greater Mekong Sub-region

Has your institution developed or established any agreements with host Institution, If it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Chang Mai University, Chang Mai 50002, Thailand

Contribution to your home university/ institution after completion of the program

After completion of the exchange program I will bring the knowledge that obtained from Thailand to my University to teach my students and apply them to the research and studying

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher education after joining this program in neighboring country. The report should describe what application has learned and how insights gained from the program benefit institution.

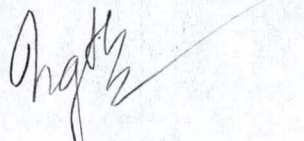
I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature:

Date:

02 February 2004

(Applicant's signature)



CONCEPT PAPER

Project Information

1. Name: NGUYEN THI LIEN

2. Affiliated Institution: Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry, Vietnam

3. Title of Proposed Project: The study of the effective microorganism product use in piglet husbandry from one to 8 weeks of age

4. Proposed Length of Stay:

5. Background: Problem to be investigated and significance

The pig husbandry plays an important role in the animal husbandry branch in Vietnam. It provides the meat-pig products to meet the demand of the human. Besides from that it also provides the other products for the industrial processing and Agronomy branch.

However, the pig husbandry of Vietnam is still to face the many differences such as high feed prices, unstable output of piglets. Especially in pig husbandry there was the high rate of infectious diseases as enteric colibacillosis, Gastroenteritis, piglet diarrhea that caused the loss of economics for the production.

In the conditionally industrial husbandry more and more was developed, the environmental pollution problem that were caused by the waste matter from animal husbandry in general and pig husbandry in particular is being the urgent problems to need the resolution.

Effective microorganism (EM) biotechnology can be overcome the above matter. This technology has been used the EM product that had having about 100 microorganism species. This EM product were used to supplement into the animal feed and water that had the effect increasingly digestive ability, feed absorption, intestinal microorganism and parasites prevention, to decrease the rate of affected diseases and also to decrease the pollution in the housing.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis.

To evaluate the effect of the EM product to the piglets from one to 60 days of age that through the following criteria:

- Growth ability
- Some criteria of hematology such as Red blood cell, White blood cell, Hemoglobin.
- The morbidity of animal diarrhea
- The reducible ability the bad smell in housing

7. Potential impact: where is this research leading:

This research is leading the broad use the EM product to supplement into the feed in piglet husbandry from one to 60 days of age.

8. Experimental Design, including materials, laboratory requited

The experiment will be conducted on 60 piglets the following the comparison method that consists of:

Control: 30 piglets no using the EM product

Treatment: 30 piglets using the EM product into the feed and water

Materials:

- Piglets one day of age: 60 piglets
- The feed for piglets and the EM₁ product (3 litter)
- The laboratory and equipments for hematological analysis
- The laboratory and glassware, medium for bacterial isolation
- Equipments and gas meter

ที่ ศธ 5601/ 1097

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

๑๘ กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขอเสนอสิทธิการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2547

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

อ้างถึง หนังสือที่ ศธ 5601/331 ลงวันที่ 9 มีนาคม 2547 เรื่อง ยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
บุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547
สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือ ที่ ศธ 5612(3)/328 ลงวันที่ 12 กรกฎาคม 2547 เรื่อง ขอเสนอสิทธิการเข้าร่วม
โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2547

ตามหนังสืออ้างถึง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีแจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2547 นั้น

มหาวิทยาลัยฯ ใคร่ขอแจ้งให้ทราบว่า อาจารย์ ดร. สิรินทร ศรีโพธิ์ ซึ่งเป็นผู้ที่ได้รับทุนภายใต้โครงการฯ
ดังกล่าวเพื่อปฏิบัติงาน ณ Vietnam National University (HCMC) ประเทศเวียดนามเป็นระยะเวลา 2 เดือน เริ่มตั้ง
แต่วันที่ 1 กรกฎาคม ถึงวันที่ 31 สิงหาคม 2547 นั้น ขอเสนอสิทธิการเข้าร่วมโครงการฯ เนื่องจากกำลังตั้งครรภ์
และอายุครรภ์อยู่ในช่วงที่เป็นอันตรายสำหรับการเดินทางไปปฏิบัติงานในต่างประเทศ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่
ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ น.ท. ดร. สราวุฒิ สุจิตจร)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติกรแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์: 0 4422 4141-46

โทรสาร: 0 4422 4140

28 ก.ค. 2547
FAXED
14:40



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ศธ 5612(3)/328

วันที่ 12 กรกฎาคม 2547

เรื่อง ขอสงวนสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาค

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ตามที่ข้าพเจ้า อาจารย์ ดร.สิรินทร ศรีโพธิ์ ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2547 นั้น ในการนี้ข้าพเจ้าขอเสนอสิทธิการเข้าร่วมโครงการดังกล่าวเนื่องจากกำลังตั้งครรภ์และอายุครมอยู่ ในช่วงที่เป็นอันตรายสำหรับการเดินทางในการไปปฏิบัติราชการในต่างประเทศ

ทั้งนี้ข้าพเจ้าได้แจ้งไปยังหน่วยงานที่ประเทศเวียดนามเรื่องการละสิทธิทุนดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

Shy Shy!

(อาจารย์ ดร.สิรินทร ศรีโพธิ์)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

L. 1996

(อาจารย์ ดร.สุญชติ ศรีขาว)

รักษาการแทนหัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(รองศาสตราจารย์ ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

Ms. Mantene,
For your kind handly.

15 July 04

(3) ဒီကနဦးမှာ

$N_{\text{H}} = 10^{21} \text{ cm}^{-2}$

Inventory and assessment of assets

1/10/2020. 4:30 PM. 8000. 2000

4. ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Ngo Thi Tuyen จำนวน 50,000 บาท
- | | | |
|--|---|------------|
| - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 14,000 บาท |
| - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 18,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 36,000 บาท |
5. ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Dr. Vu Quy Dac จำนวน 32,000 บาท
- | | | |
|--|---|------------|
| - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 14,000 บาท |
| - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 18,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 18,000 บาท |
6. ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Dr. Ngo Nhu Khoa จำนวน 32,000 บาท
- | | | |
|--|---|------------|
| - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 14,000 บาท |
| - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 18,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 18,000 บาท |
7. ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tran Van Thang จำนวน 86,000 บาท
- | | | |
|--|---|------------|
| - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 14,000 บาท |
| - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 18,000 บาท x 4 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 72,000 บาท |
8. ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Nguyen Thi Lien จำนวน 86,000 บาท
- | | | |
|--|---|------------|
| - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 14,000 บาท |
| - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 18,000 บาท x 4 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 72,000 บาท |

ในการนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจะดำเนินการโอนการเบิกจ่ายเงินงบประมาณ แทนกันให้แก่มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีเพื่อเบิกจ่ายค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน ให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป สำหรับหลักฐานการเงินและใบสำคัญค่าใช้จ่ายต่างๆ ให้จัดเก็บไว้ที่ มหาวิทยาลัย พร้อมนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้แนบแบบรายงานผลการเข้าร่วมโครงการ แลกเปลี่ยนฯ สำหรับผู้เข้าร่วมโครงการกรอกรายละเอียดและนำส่งให้แก่สำนักงานคณะกรรมการการอุดม ศึกษาเมื่อเสร็จสิ้นการเดินทางไปแลกเปลี่ยนแล้ว รวมถึงรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณในการเข้าร่วม โครงการแลกเปลี่ยนฯ ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

เรียน
เพื่อโปรดพิจารณา
/u
(นางเยาวดี สัยอร่าม)
หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

ขอแสดงความนับถือ

(นางฉันทวิทย์ สุขาดานนท์)
ผู้ช่วยเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา
ปฏิบัติราชการแทน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ
โทรศัพท์ 0 2644 5911, 0 2354 5500~19 ต่อ 752
โทรสาร 0 2354 5570

Ms. Montana,
For your kind handling.
A P k
2 Apr 04

ด่วนที่สุด

ที่ ศธ ๕๖๐๑/ ๙๓๑



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย
อำเภอเมือง
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๙ มีนาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

อ้างถึง หนังสือ ด่วนที่สุด ที่ ศธ ๐๕๐๗/ว ๒๒๙ ลงวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๕๗

สิ่งที่ส่งมาด้วย ตารางสรุประยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับคัดเลือก

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาแจ้งผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ ๒๕๕๗ และขอให้มหาวิทยาลัยฯ แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการพร้อมทั้งแจ้งระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการภายในวันที่ ๑๐ มีนาคม ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการดังกล่าวทั้งแปดคน โดยสองคนเป็นอาจารย์ของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และอีกหกคนเป็นอาจารย์จากมหาวิทยาลัยในประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง สำหรับระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับคัดเลือกปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ นท. ดร. สรวุฒิ สุจิตจร)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๐๔๔ ๒๒๔๑๔๑-๒๒๔๑๔๔

โทรสาร ๐๔๔ ๒๒๔๑๔๐

10 ส.ค. 2547
FAXED

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

ระยะเวลาการรับทุนของผู้รับทุนจากประเทศอื่น
ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างประเทศไทย
กับประเทศในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๗

ประเทศ	มหาวิทยาลัย	ชื่อ	สาขา	ประเภทของกิจกรรม	ระยะเวลา
Vietnam	Hanoi Agricultural University	1. Mrs. Do Thi Mo	Computer Science/ Information Technology	Research and Practice	3 months 1 June-30 August
		2. Mrs. Ngo Thi Tuyen	Agricultural Engineering	Teaching/Curriculum Development	2 months 1 June-30 July 18 Jun-18 Aug
	Thai Nguyen University of Technology	1. Dr. Vu Quy Dac	Mechanical Engineering	Research	1 month 1-31 May
		2. Dr. Ngo Nhu Khoa	Mechanical Engineering	Research	1 month 1-31 May
		3. Mr. Tran Van Thang	Animal Science	Research	4 months 1 August-30 November
		4. Mrs. Nguyen Thi Lien	Animal Science	Research	4 months 1 August-30 November

นางนง
อ๋อย

Mrs. Ngo Thi Tuyen
ขอวีซ่าไปอเมริกา 18 Jun-18 Aug
2m

ระยะเวลาการรับทุนของผู้รับทุนจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างประเทศไทย
กับประเทศในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๗

ประเทศ ที่จะไป	มหาวิทยาลัย	ชื่อ	สาขา	ประเภทของกิจกรรม	ระยะเวลา
Lao PDR	National University of Laos	Assoc. Prof. Dr.Samnao Phatisena	Physics	Teaching/Curriculum Development	4 months 25 March –24 July
Vietnam	Vietnam National University, HCMC	Dr. Sirinthorn Seepho	English	Teaching	2 months 1 July-31 August

From: Ngo Thi Tuyen, Hanoi Agricultural University, Gialam, Hanoi
Tel: (84-4) 8766 007 Fax: (84-4) 8276 554 Email: miraclefragrant@yahoo.com
To: Mantana Thammachoti, Suranaree University of Technology
Center for international Affairs

Dear Madam Mantana Thammachoti,

As you have allowed me to change the time and the duration for studying in Thailand in the Exchange Program and "the Greater Mekong Sub-Region" between Vietnam and Thailand, now I would like to confirm you the studying time from 18 June to 18 August, 2004.

I am sorry for this delay. This email should have come to you on Wednesday but there was unknown mistake in sending to you. Thank you very much for your collaboration.

Sincerely yours,

Ngo Thi Tuyen